

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración **Costa, 2**
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS . . .
Redacción 1004
Conferencias . . . 1707
Administración . . 2422

Año VII

Zaragoza - Miércoles, 14 de octubre de 1931

Núm. 1.886

INTERESES REGIONALES

Un "caso" típico del abandono en que están los pueblos aragoneses

En las estribaciones del Moncayo hay un pueblo llamado Pomer (provincia de Zaragoza). Ese pueblo, que parece encallado entre montañas, como si una formidable oleada le hubiese arrojado a sitio donde quedase cuajado en tierra rojiza. Pues bien. Pomer es uno de los pueblos, rodeados de montaña, que carecen de toda vía de comunicación, excepto las utilizadas por quienes, como sus habitantes, son diestros en andar por toda escabrosidad, dada su costumbre de habitar en aquellos lugares.

Pomer está presa de una terrible quietud. No crea nadie que la calificación de "terrible" la utilizamos sin ponderarla. Hemos expresado con exactitud la situación de aquellos aragoneses. Vamos a razonarlo.

Desde hace muchos tiempos fué preciso salir del pueblo de Pomer para lograr mejora en la vida cotidiana. Son muchos los vecinos que buscan el sustento en tierra lejana, porque en la suya natal jamás nació más que un trigo misérrimo, una herbeola bastante apenas para unas cuantas cabezas de ganado que apenas necesitaban sino que unos ancianos o unos chiquillos las cuidasen. El resto de las cosechas era insuficiente para una vida que no fuese la tristísima, lamentable, que "arrastraban" quietos quedaban en Pomer.

Transcurrieron los años y en el pueblo montañero quedaba cada uno de ellos mayor número de los emigrantes "golondrinas", es decir, de los que marchaban para trabajar y volver a sus hogares con el producto de su trabajo. En el actual la emigración temporal ha desaparecido en absoluto. La crisis del trabajo recluye en el pueblo del Moncayo a los que salían a busca de ahorro que llevar a su casa.

Al mismo tiempo que empeoran las condiciones de vida los pomerinos adierten que están abandonados. Un pueblo habitado en la masa montañosa. No había, no hay en él sino lo que el mar pudiera ser la estela de un barco que acaba de pasar. En este caso es una como senda árida, que cubre por entre el macizo montañoso. La estela que pudieran hacer unos pasos para abrir camino por entre el poderoso hervor geológico que el empujamiento convirtió en tierra a grandes alturas.

De modo que Pomer está en situación lamentable, "terrible", como antes dijimos, porque carece de tierras fértiles, de una mediana vega, de

amplitud para el desarrollo del pastoreo, de nada que sirva de producción de riqueza bastante para la subsistencia de unos centenares de personas. Estas han llegado a la más insostenible situación. Si algunas familias lograron modestísimos ahorros los han gastado. De modo que Pomer es asilo de la pobreza hasta la miseria.

Ahora nos escriben del aislado pueblecito y nos piden que la Diputación haga que sea construido un camino vecinal, o bien un ramal de carretera.

El camino puede servir para dar cierta normalidad a Pomer y ocupación a muchos de los que están sin ella hace muchos meses.

Es inútil el esfuerzo de todo el año que realizan los de Pomer para que la tierra rinda mediana cosecha. La tierra por cultivar es limitadísima y sin "fondo". De modo que su pobreza es pareja de su rendimiento.

El buen camino vecinal que debe construirse, o bien el preciso ramal de carretera, resolvería la situación por algún tiempo.

¿No hay modo de que la Diputación, con indudable buena voluntad que habremos de reconocerle, atienda las demandas de Pomer?

Este pueblo lo mereció, porque, indudablemente, es uno de los pueblos aragoneses en peor situación y más abandonado de todos los poderes oficiales.

D. José Ortega y Gasset no podrá venir, por ahora, a hablar en el Ateneo

A la invitación que hizo, en nombre del Ateneo de Zaragoza, el presidente, doctor Royo Villanova, para que pronunciara el discurso inaugural del curso, don José Ortega y Gasset, ha recibido en su contestación el siguiente despacho: "Esperando fuese posible satisfacer su deseo demoraba respuesta, pero mi estado de salud lo impide completamente. Gracias y saludos.—Ortega y Gasset."

LA VOZ DE ARAGON es un periódico de plena independencia, lo que le permite juzgar los asuntos, sean cuales fueren, con absoluta imparcialidad

EL HOMICIDIO DE CASPE

Es detenido el autor y confiesa su delito

En Caspe fué detenido por orden del juez de instrucción Manuel Sierra Montanel, de 23 años.

Se declaró el detenido autor de la muerte de su convecino Gregorio Zuriguel Oliver, de 31 años, manco del brazo izquierdo, cuyo cadáver fué descubierto el día 9 del actual devorado por los animales carnívoros.

Según Manuel Sierra, en el camino de "Cabo de Vaca", cerca de Caspe, disputó con Gregorio Zuriguel porque no le quiso abonar un servicio que realizó por su encargo.

Zuriguel quiso agredirle con una navaja, Sierra le desarmó, y con el arma le dió dos pinchazos, dejándole mal herido en tierra.

Luego le remató con una piedra.

El homicida, según antecedentes, es algo anormal, por cuya causa fué declarado inútil para el servicio.



HE VISTO UNA COSA RARA

Una llamada indiscreta.

Es escueta y telefónica.

Dice así:

"Se le requiere a usted para que averigüe una casa de reciente construcción del paseo de la Independencia a qué especie zoológica corresponde una alimaña aparecida que cambia continuamente de color..."

—¡Ya está! — contestamos—. Eso en un camaleón muy viejo que lo "táñamos" hace tiempo...

—O puede — tercia un compañero — que sea el escudo heráldico... ahora azul... luego rojo... después amarillo...

ASI EN LA TIERRA...

El "Tic-Tac" de "La Tierra",—un "Tic-Tac posterior al nuestro—reprocha a Alcalá Zamora que su encarcelamiento cueste tan caro a los españoles. La cárcel del presidente no era una cárcel como las demás. Allí todo eran alfombras, visitas y besamanos...

¡Vamos! una cárcel que a nadie convence por muy de "La Tierra" que sea. Las cárceles deben ser téticas y duras, aunque la señorita Kent quiera darle la razón al señor Alcalá Zamora.

¡Lo sentimos por usted, amigo "tic-taquista"!

PATYNAZO

UN EQUIPO DE LA FOX-MOVIETONE, EN ZARAGOZA

Han filmado diversos aspectos de las fiestas

Filmando diversos asuntos de las fiestas del Pilar se encuentran en Zaragoza los operadores Mr. H. Brisdou y Mr. G. Mijat con un magnífico equipo para el noticiario sonoro que, como es sabido, proyecta esta Empresa por todo el mundo.

Ha sido filmada la diana militar y una fiesta de Jota organizada por el Orfeón Zaragozano, tomando parte en ella su rondalla con cantadores y parejas de baile.

También ha sido filmada la cabalgata, con las artísticas carrozas, organizada por la Comisión de Festejos.

Durante la estancia de este equipo en Zaragoza ha sido atendido por el Sindicato de Iniciativa, habiendo quedado de acuerdo con la Fox-Movietone-News para filmar en otra ocasión, fuera de fiestas, asuntos de costumbres aragonesas que puedan servir para la mejor propaganda de Zaragoza en los principales cines de Europa y América.

Oportunamente daremos a conocer este proyecto de la Fox y sus colaboradores.

RESULTADO DE UN CERTAMEN

Nieves Inglés, una chiquilla preciosa, es desde ayer "Señorita Zaragoza 1931"



Nieves Inglés, pese a que el compañero fotógrafo ha estado un poquito severo con ella, puede ostentar orgullosa el título de "Señorita Zaragoza 1931", ¿verdad?



La que desde ayer es "Señorita Zaragoza", que aparece en el centro, rodeada por sus damas de honor, que lo son, de izquierda a derecha, Carmen Escoda, Pepita González, Mercedes Cardiel y Vicentita Sanjuán.

(Fotos. A. de la Barrera.)

Gracias a los simpáticos muchachos de "ebro-prensa" les fué dable presentarse a los numerosos espectadores que ayer, por la mañana, albergaba la amplia sala de nuestro primer collage, un espectáculo tan nuevo para la mayoría y tan atrayente para todos que es el de un certamen de...

Veintiuna eran las señoritas que, bajo lemas diversos, se inscribieron para aspirar al título en litigio, pero sólo trece de ellas hicieron acto de presencia.

Guapísimas todas, ni que decir tiene que los señores Sáinz de Medrano, Cohen, Gazo, Avenitú, García, Hue-

†
EL JOVEN

D. MANUEL ZAMORA PARDINA

APAREJADOR DE OBRAS

Secretario de la Asociación de Aparejadores de Obras de Aragón

Falleció en la ciudad de Barbastro (Huesca), el día 9 de los corrientes, a los 23 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Miguel y doña Pilar; hermanos, Candelaria, Aurelio y Julia; la razón social "Gascón"; tíos, primos y demás parientes,

PARTICIPAN a sus relaciones tan sensible pérdida y les suplican una oración en sufragio de su alma, por la que quedarán eternamente agradecidos.

so, Alvarez, Alfaro, Fuembuena y Lorente, que constituían el Jurado calificador, "sudaron" lo suyo para cumplir su cometido.

Hecha la suma de puntos, Nieves Inglés, una belleza morena, zaragozana ella, consiguió el mayor número de aquéllos, por lo que quedó proclamada "Señorita Zaragoza 1931". Pepita González Aedo, Mercedes Cardiel, Carmen Escoda y Vicentita San Juan, que seguían a Nieves en puntuación, son sus damas de honor.

Enhorabuena a una y otras, y enhorabuena también al Jurado, por el acierto en la elección de "ambas a cinco".

El programa confeccionado con motivo de la designación de referencia, satisfizo grandemente a la "asamblea".

La precoz pianista Aguedita Neveo, el notable barítono Luis Remacha, la deliciosa canzonetista Conchita Espinosa, la estupenda orquesta Félix's y los bailarines Pepe Soler e Ideal Gastón fueron muy aplaudidos en sus respectivas intervenciones.

Una felicitación final para los chicos de "ebro-prensa" y... ¡hasta otra!

EXPOSICION DE CARICATURAS

Las obras de Bautista Román

En los locales del Sindicato de Iniciativa (plaza de Sas, 7, planta baja) ha sido abierta al público la Exposición de caricaturas de Bautista Román.

Artista joven de mucho temperamento, trabajador infatigable, Román ha conseguido para su salón un conjunto de caricaturas nuevas de personajes viejos ya en la concurrencia de Exposiciones.

Las 38 obras de Román merecen la pena de un detenido análisis, porque hay en ellas aciertos de verdadero mérito.

Hasta el día 18 estará abierta al público la Exposición, teniendo ésta acceso directo por el domicilio del Sindicato de Iniciativa.

Ayer estuvo el genial caricaturista "Bon" visitando este interesante certamen de Román.

ANUNCIOS OFICIALES

Gremio de Ferretería al por menor

Se convoca a Junta de agravios para el día 20 del mes actual, a las diez de la mañana, en Torre Nueva, 8.

Al mismo tiempo quedan expuestas las listas del reparto en el establecimiento clasificador, San Pablo, núm. 73.

Vacante de médico

Se halla vacante, por dimisión voluntaria del que actualmente la desempeña, la plaza de médico titular e inspector municipal de Sanidad de este pueblo, dotada con el sueldo anual de 1.375 pesetas. Percibirá además el designado la cantidad de 2.625 pesetas en concepto de iguales, cuya contratación realizará con la Junta designada al efecto, abonándose dichas cantidades por trimestres vencidos.

Las instancias debidamente reintegradas se dirigirán al señor alcalde presidente de este Ayuntamiento, antes del día 8 del venidero mes.

Cabañas de Ebro, 12 de octubre de 1931.—El alcalde, Esteban Bellé.

Subasta en Almudévar

Se saca a concurso subasta tres acequias por el precio de 34.026'05 pesetas; el pliego de condiciones se halla en poder del presidente del Sindicato de Riegos de Almudévar.—El presidente, Mauricio Rivares.

FABRICA DE MUEBLES

"EL SIGLO"

VENTAS: San Pablo, 67.—Zaragoza

Muebles de lujo y económicos.—Antes de hacer sus compras visite esta Casa y comprará a precios sumamente económicos, por ser venta directa del fabricante al consumidor.

LA MUERTE Y LA ESCENA

Santiago Artigas y su doble existencia

Ha caído de bruces sobre la muerte una de las más vitales figuras de nuestra escena. Porque Santiago Artigas era, antes que nada, eso: un espectáculo de vitalidad, nervio en tensión, ímpetu joven, al servicio de una aspiración relevante y revelante del arte escénico.

Animado y animador, Santiago Artigas, uno de nuestros más populares actores, era también una cosa extraordinaria para muchos de nosotros: un gran cordial. Desbordado, dinámico, alegre, daba siempre la impresión eufórica y jovial de quien vencia en buena lid y encontraba azul-lo azul, verde lo verde, viva la vida misma en oleadas generosas de luz, de sol, de amor y de triunfo.

Por eso su muerte me parece más terrible, más conmovedora, porque es una muerte que tiene mucho de la muerte del héroe del deporte que cae herido en un stadium bajo un sol de gloria, y agoniza sobre su propia sombra taciturna y hermosa.

Su vida real se abre a la aventura, irrumpe en el corazón del mundo, en 1910, cuando Santiago tiene veinticuatro años.

Aún no sabe qué quiere. Pero ya sabe todo lo que no quiere. No quiere quedar allí, en su Figueras natal, cegados los ojos al espectáculo, al drama geográfico, al ruido del mundo, a la bandería de todos los climas.

Lanzado a la eterna aventura comercial del español en América, Santiago Artigas llegó a Buenos Aires, donde conocía a Tomás Díaz González, hijo del director de la Compañía Díaz de la Haza.

Así conoció a quien más tarde sería su mujer, a Pepita Díaz, que al lado de su padre comenzaba a mostrar excepcionales condiciones escénicas prometedoras, exaltadas en un gran temperamento de actriz. Enamorado de Pepita, Santiago se enroló con la Compañía como tercer galán, siguiendo la vida errante de los comediantes, que emprendieron una larga tournée por Chile, Bolivia y Perú.

Fué en Santiago de Chile, el año 1914, cuando, unido con Josefina Díaz, ingresa en la Compañía teatral de doña María Guerrero que dirige el poeta Eduardo Marquina.

El año 1920 forman Santiago y Pepita Compañía y actúan en el Escala de Valencia y el Góya de Barcelona. Por fin, en Madrid, el Español había de darles tablado de justa fama, motivo de un elogio unánime que nunca les faltó en nuestro público. Y aquí empieza la doble existencia de Santiago Artigas.

A la rara intuición del matrimonio Artigas se debe el conocimiento y la representación en España de obras fundamentales en el nuevo teatro extranjero, que traían a nuestra escena una visión, un sentido de ver

y sentir inédito por lo menos para el público. Comienza esta elección de obras con la extraordinaria producción de Barrie "Mari-Luz", a la que habían de seguir "Lilión", "El viaje infinito" y "El admirable Crayghton".

¡Qué bien interpretó Santiago Artigas estos difíciles papeles! "Lilión" encarnaba en él con todo el prestigio de ángel torcido, con aquella paorosa y conmovedora personalidad bestial y sensible de Lilión, que llega a lo poético y lo patético, proyectando su hermosa simplicidad varonil en un desesperado paisaje de ternuras.

Su doble papel de Enrique, en "Mari-Luz", pronunciaba un propio acento en el dormido mundo del misterio entrevisto por el amor que va más allá de la muerte y del misterio mismo.

En estas obras, de un magismo de lo sensible, en estas hirsutas obras afladas en el tema de la muerte, Santiago Artigas puso toda su alma al servicio del arte, consagrándose como un actor impar que sabía mostrarse atónito, infantil, iluminado en la gran preocupación que da una cierta identidad de perfil y signo a aquel diverso repertorio puesto por él en pie en la temporada grande de Eslava.

En todos aquellos personajes vivió una subvida tenebrosa y dulce Santiago Artigas, a quien un día creemos ver volver en un ferrocarril como el que trae a Lilión a la tierra, o encontrarse con nosotros en la isla de "Mari-Luz", aquella de las músicas dormidas, lejanas e inefables...

CESAR GONZALEZ-RUANO

LA CUESTION SOCIAL

LOS INCIDENTES DE AYER

En la mañana de ayer grupos de obreros sin trabajo recorrieron las obras municipales invitando al paro. Igualmente invitaban a los comercios a que cerrasen.

En la calle de la Democracia unas parejas de Seguridad, al mando de un cabo, disolvieron a los manifestantes.

Por la tarde se formó una nueva manifestación en la calle de Espartero.

Los manifestantes recorrieron algunas calles, invitando a cerrar los comercios.

En la calle de San Gil, esquina a la de San Jorge, les salieron al paso fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad. Los manifestantes se aprestaron a levantar algunos adoquines e hicieron frente a la fuerza pública. Un individuo disparó cuatro tiros de pistola sobre los guardias, sin hacer blanco.

Se dió una carga por las calles Mayor, Espoz y Mina y Jaime I, siendo disueltos los manifestantes.

Resultó herido un zapatero, que fué asistido en la Casa de Socorro.

La fuerza pública practicó varias detenciones.

Los detenidos, en su mayoría muchachos de 18 y 19 años, quedaron a disposición de la autoridad.

LO QUE DICE EL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Pardo, recibió anoche a los periodistas y les hizo estas interesantes manifestaciones:

—He recibido—les dijo—bastantes cantidades, unas tres mil quinientas pesetas, para la suscripción que inicié. Esta misma mañana la Cámara de la Propiedad Urbana ha hecho un donativo de 500 pesetas. Por su parte, don Francisco Blesa, como presidente de la Comisión de Festejos, me ha dicho que algunos festejos no fundamentales, y que no restan brillantez a las fiestas, habían sido suprimidos, y su importe, cuatro o cinco mil pesetas, se dedicaría a engrosar esta suscripción. Haciéndome cargo de las dificultades que tiene el alcalde en esta gestión no encontraba inconveniente en sacrificar parte de la subvención recibida del Ayuntamiento en atender a esta cuestión social.

He visto con satisfacción la reacción ciudadana después del atentado ocurrido en Ambos Mundos: el público llenó el café y quedó tranquilo.

Recorrí durante la madrugada cafés y bares importantes, comprobando que en todos había llenos rebosantes.

Igual sucedió en la plaza de toros, casi llena de espectadores, y cuando algunos elementos desorientados, equivocados, circulaban por las calles intentando perturbar el orden adopté precauciones por si el pueblo de Zaragoza reaccionaba en forma violenta; me refiero al público de la plaza, donde había más obreros que burgueses.

—Ha sido—agregó—un consuelo para mí comprobar que a la salida de la plaza de toros presenciaban el desfile mujeres y niños con la mayor tranquilidad, seguros de la asistencia de sus convecinos, que les garantizaban de todo atropello.

Luego dijo: —Con relación a la suscripción iniciada, y en relación con algunas malas interpretaciones circuladas por algunos elementos, sólo tengo que decir deseaba que por lo menos durante el período de fiestas la paz espiritual renasiera en Zaragoza.

Si esos elementos consideran una provocación que encabezase la suscripción, como sólo quiero el interés de

Zaragoza dejaré de figurar en ella, y también mi familia, si ello ha de servir para evitar disturbios.

Yo a todos ruego que no se fijen en el gobernador, sino en la figura del alcalde de Zaragoza, que no ha omitido sacrificio durante su vida para defender a la clase proletaria, hasta el extremo de que algunos elementos le tachan de excesivamente transigente.

Para mí no representa esto un juicio ecuaníme.

—En definitiva—continuó—que yo quiero y deseo la concordia, pero no quiero tener sobre mí el remordimiento de que por una precipitación puedan terminar las fiestas que de modo tan brillante han empezado. Pero que yo ruego, una vez más, que no se interprete como una postura opuesta completamente a mi temperamento, si determinados elementos se obstinan en obstruir que las fiestas se celebren; yo, aunque repugne a mi manera de ser, mantendré, cueste lo que cueste, el orden público en Zaragoza y en toda la provincia, por entender que ese es mi deber, y creer que no hay nada más vergonzoso que desertar de una obligación cuando hay sobre ella un régimen que en definitiva, principalmente, ha de beneficiar a las clases trabajadoras, a las que me honro en pertenecer.

Dijo luego:

—Hago un llamamiento—siguió diciendo— a las clases conservadoras, sean o no afectas al régimen, para que sin violencia de ninguna clase, que castigaría enérgicamente, presten su asistencia ciudadana al Gobierno, pues ello sólo bastaría para que ni en Zaragoza ni en ninguna parte el orden público se perturbase, y pienso que a todos interesa mantenerlo.

A ellas para que, aun a costa de sacrificios, que no podrán esquivar por mucho que se obstinen, contribuyan a la constitución de una nueva sociedad. Y a los otros porque el destruir sin tino sólo les llevaría a iniciar un período en que sus hijos sean esclavos y no den patrón alguno sino a la inexcusable realidad.

CAMBIO DE IMPRESIONES

En su despacho oficial cambió impresiones el señor Pardo con el alcalde, señor Banzo; teniente de alcalde señor Muniesa, comisario de Vigilancia, jefes de la Guardia civil y Seguridad.

UNA NOTA DEL COMITE PRO-PRESOS

En la madrugada anterior recibimos una nota del Comité pro-presos de Aragón, Navarra y Rioja en la que se dice que el detenido a quien aludió el gobernador el pasado domingo no está incurso en el delito de robo y homicidio cometido en Burdeos.

Añade la nota que el Comité quiere hacer esto público, para evitar que se perjudique con tal error la situación de dicho detenido.

Inauguración del gran establecimiento de guarnicionería, cordelería y aperos de labranza de

ADOLFO MORAL

El surtido más completo en efectos militares nuevos y usados.

Calle Fuenclara, 5-Zaragoza

Casas en Valladolid y Peñafiel

EL GOBERNADOR OBLIGA A ABRI... A LOS COMERCIOS

Enterado ayer el gobernador de bastantes comerciantes habían cerrado sus establecimientos, dió órdenes a la policía para que les obligase a la apertura de puertas y escaparates.

Personalmente, el señor Pardo, al teatro Principal, obligó a que abrieran varios comerciantes del Coso.

Les conminó, en caso de reincidencia, con imponerles las multas máximas.

UN OFRECIMIENTO DE LOS CAMAREROS

Una comisión de camareros ayer a ofrecerse al gobernador, indicarle los perjuicios que habido a sus compañeros el acto valedico de Ambos Mundos.

LOS CAMAREROS DE AMBOS MUNDOS, AGRADECIDOS A LUIS PASCUAL

Anoche recibimos la visita del presidente y dos directivos de la Unión de Camareros afecta a la Unión General de Trabajadores, los cuales rogaron hagamos pública la actitud del personal del café Ambos Mundos a su propietario, don Luis Pascual, por el rasgo enaltecedor dicho señor ha tenido.

Según manifestaron nuestros visitantes, el señor Pascual abonado a cada camarero una cantidad equivalente al perjuicio material que sufrieron la noche del tumulto.

Este acto del señor Pascual es altamente meritorio si se tiene en cuenta la importante pérdida sufrida por la rotura de cristales, servicios y sillas.

LA VIDA MUNICIPAL

EL ALCALDE Y LOS OBREROS

Una comisión de obreros para visitar al alcalde, señor Banzo, en su despacho oficial.

Los comisionados le indicaron no aceptaban la colocación de obreros que se habían de emplear en diversas obras municipales, y tiraban también los 450 obreros ya se habían ocupados en obras Municipales.

LOS CENTROS ARAGONESES

LAS FIESTAS DEL PILAR

Con motivo de la celebración de las fiestas del Pilar el alcalde recibió efusivos telegramas de Centros aragoneses de Valencia, Celona y Bilbao y Casa de Aragón en Madrid.

CONFERENCIA DE AUTORIDADES

Según manifestó el señor Banzo, había conferenciado con el gobernador civil a propósito de los incidentes originados por los obreros de trabajo y otros elementos.

PEQUEÑOS SUCESOS

PENDENCIA

En la calle de Bureta pendencia Bienvenido Ibáñez Gil y Francisco Vilches Girona.

Bienvenido le dió unos golpes, saltando Francisca con una contusión en la región superciliar izquierda, leve. Fué curada en la Casa de Socorro.

DETENCIONES

Por agentes de la autoridad fueron detenidos: Antonio Ramírez Ménez, Eliseo Martín Díaz, Juan Constantino del Canto Español, Juan Morilla Gallis.

"FUGA" DE BICICLETAS

De la puerta de una herrería Casablanca sustrajeron a Pablo cente Herrero una bicicleta.

Estaba valorada en cien pesetas. —En la calle de Escuelas Plenas, Juan Ruiz Espadas dejó una bicicleta, que valía 150 pesetas, en el portal.

Cuando trató de recogerla sólo pudo comprobar su desaparición.

ARTISTAS DE VARIETES

Pilar Calvo rectifica lo que dijo por bromista en una encuesta y confiesa que le gustan los hombres un poco románticos



Entre las bailarinas españolas que brillan con luz propia en el firmamento de las variedades está Pilar Calvo, que tiene estilo, personalidad y gracia de madrileña castiza. Posee el secreto del baile popular y está tan lejos del artificio y amaneramiento del "flamenquismo".

Hasta anoche hemos podido admirarla en Parisiana, en interesante compañía con Luisita Esteso, la gran humorista de las variedades, que abandona para pasar a la comedia. Y esta noche, por última vez en la presente temporada, admiraremos a Pilar Calvo en la Fiesta de la Muñeca que celebra la Asociación de la Prensa en el Gran Hotel.

Amable y risueña nos recibe en su camerino de Parisiana, hallándose en compañía de su hermana, que no es nada, pero que acompaña a aquella en la villa de los escenarios.

—Yo soy la única artista de la familia —nos dice Pilar— y mi trabajito no le costó serlo, porque al principio en mi barrio no les hacía mucha gracia.

—¿Es usted madrileña?
—Sí. Yo puedo decir, levantando la mano en esos cuplés de las modas pasadas de moda: "Soy de Madrid y he nacido en el barrio de..."
—Ponga usted que en el de Chambrón, que pega bien y es castizo. Aunque mi barrio no lo es tanto, yo soy madrileña en cuerpo y alma.

—No hay más que verla. Y dígame: ¿usted ha cultivado siempre el baile popular?

—Siempre. Es el que va con mi temperamento y el que más me gusta.
—Era usted muy niña cuando comenzó su carrera, ¿verdad?

—Tenía dieciséis años. Me animó a bailar Luisita Esteso y su padre, que

en paz descanse. Con ella salí de pareja una larga temporada.

—Me parece recordar que ha trabajado usted también en el género de revista.

—Dos meses solamente, con la Compañía de Velasco, de la que deserté por motivos económicos.

—¿Y en el cine?
—Benito Perojo me habló hace pocos días en nombre de una casa americana. Por tal motivo no tardaré en marchar a París.

—Y dígame, Pilar: ¿es verdad que a usted le gustan los hombres borrachos?

—¿Lo dice usted por...?
—Por la contestación que dió usted en una encuesta de una revista madrileña.

—¿Si supiera usted la mala fama que he logrado entre mis amigos por esa broma!

—¿Ah! Pero, ¿fue una broma?
—¡Naturalmente!

—¿Y ahora lo lamenta?
—Mucho; tanto que le agradecería, ya que ha salido esto a relucir, que rectificara mi contestación. Ya me hiere que me digan a todas horas con sorna: ¡Como a tí te gustan los borrachos...!

—Pues usted tiene la palabra para rectificar como guste, que aquí estoy yo para hacerlo público.

—A mí me gustan los hombres cabales y un poquito románticos. Esto es un aliciente para el amor.

—Pero no se tratará, nuevamente, de una broma.

LA DOLOROSA
Por F. MILIO VENDRELL
En el IRIS PARK

Lawrence TIBBETT

Grace MOORE

Nunca habrá usted oído dos voces tan superiores en UNA película

CLARO DE LUNA

La película sonora definitiva y la más bella por su argumento e interés.

Grandes exclusivas.--HOY

Cinema ALHAMBRA



—¡Con el resultado que me dió! No, le aseguro que nunca he sido tan sincera como ahora.

Cambiamos el disco de la conversación, pasando a hablar de la vida íntima de algunas artistas del género frívolo y de las murmuraciones del público. Pero este sabroso tema tiene el repórter discreto que dejarlo en el secreto del sumario, o, por mejor decir, del camerino.

PABLO CISTUE DE CASTRO

Las aspiraciones de los campesinos de Alcañiz

ALCANIZ. — Ayer, día 12, llamó al alcalde a los propietarios (que no están constituidos) para darles a conocer las bases que los campesinos presentan como última aspiración.

Una vez les fueron entregadas para su estudio les dió dos horas de plazo para que contestaran, a fin de que los campesinos pudieran conocer el parecer de los propietarios y ver de solucionar la huelga anunciada para hoy.

Para que pudieran llegar, pues, a una inteligencia, creyó oportuna el alcalde una entrevista de los propietarios con las Juntas de obreros campesinos y Sociedad de Labradores.

Dieron a conocer los obreros las aspiraciones de los suyos a no continuar las "medias" y si salgan todas las propiedades en arriendo.

Por otro lado los propietarios se expresaron en hacer ver lo precipitado de los acuerdos que se pueden tomar y esperan den un plazo para organizarse todos y poder llevar bien el desarrollo de las funciones agrícolas en lo que respecta a la siembra y recolección de aceituna, cosas que ya están muy próximas.

Como los que representaban la parte campesina no tenían atribuciones para demorar la huelga y si para resolver las bases, desconociese en estos momentos si aquella llegará a declararse.

SE DECLARA LA HUELGA

Como se tenía anunciado, hoy se han declarado en huelga los campesinos. El paro alcanza a dos mil obreros. Ninguno de ellos acudió al trabajo.

El alcalde ha fijado un bando para que se respete la libertad de trabajo.

Se organizó una manifestación de un millar, aproximadamente, de huelguistas, con carteles que decían: "No más brazos sin tierra, ni más tierra sin brazos".

Se celebró una conferencia convocada por el alcalde, a la que acudieron los patronos; la orientación de la misma fué la de favorecer a los jornaleros haciendo un reparto de las tierras, pero hicieron resaltar la necesidad de esperar a que sea puesto en vigor el decreto sobre la reforma agraria, para evitar los perjuicios que a unos y otros pudiera irrogarse con aquella solución prematura.

En vista de que no se ha llegado a un acuerdo, el alcalde se ha declarado impotente para solucionar la cuestión y se espera la llegada del delegado regional del Trabajo, de Zaragoza.

La Sociedad de oficios varlos ha tanteado el ánimo de los obreros con el propósito de ir a la declaración de la huelga general el lunes, en el caso de que no se llegue a un acuerdo.

DE TODOS LOS AÑOS

Dos cosas o asuntos grandes le ocupan a todo el que visita Zaragoza: primero, visitar la Virgen del Pilar, y segundo, la importante casa industrial fábrica Chocolates Orús, considerada esta última ser la primera en el mundo que fabrica sus chocolates a la vista del público y garantiza así la pureza de sus productos.

De fama universal, no admitiendo dudas, es la casa más importante en producción y venta de Aragón.

Como siempre y al fin puedan llevar al regreso el contento a toda la familia, en los depósitos se encuentran a la venta las ricas pastillas de un kilo chocolate fino al precio de seis pesetas kilogramo.

No olvidarse nadie de este obsequio y con ello la satisfacción de que los vuestros os recibirán con los brazos abiertos a vuestro regreso de las fiestas de Nuestra Señora del Pilar. Os las desea a todos ¡felices,

JOAQUIN ORUS

DESDE JACA

La visita del subsecretario de Instrucción Pública y la creación de un Instituto de Segunda Enseñanza

Por nuestro querido y popularísimo diputado don Pío Díaz se supo en Jaca la grata nueva de que el Consejo de ministros había aprobado la creación en nuestra ciudad de un Instituto de Segunda Enseñanza, petición que, por lo justa, yo razonaba en estas columnas hace pocos meses.

Gran contento produjo la noticia, pues, realmente, parecía difícil el logro de tal Centro de enseñanza ante la pequeñez de nuestra ciudad y ello es todavía más de agradecer, siendo unánimes las alabanzas que se hacen de nuestro representante en Cortes, así como de la comisión que poco hace fué a Madrid, llevando ésta un programa de peticiones que se ha logrado, y no se regatean para unos y otros los aplausos a que se han hecho acreedores, agradeciendo al Gobierno y al ministro de Instrucción Pública esta atención tenida para Jaca, cuando tan reciente está el triunfo obtenido con la concesión del grupo escolar.

En la mañana de hoy ha llegado el subsecretario de Instrucción Pública, don Domingo Barnés, con el exclusivo objeto de ver cómo se emplazará el Instituto y servicios a él anejos.

La impresión recogida no puede menos de enorgullecernos. Por boca del alcalde, señor Turrau, he sabido ha quedado el señor Barnés encantado de Jaca, mostrando, por su situación, los mayores elogios.

Ha recorrido detenidamente la hermosa Residencia de Estudiantes, alabándola como se merece, y ha

quedado elegido para llevar a efecto un internado de estudiantes del bachillerato, completando así la obra pronta a realizarse.

Las clases se darán en uno de los magníficos locales del Cuartel de los Estudios, nombre que hoy cuajará a maravilla, y, una vez el Ayuntamiento haya hecho las reformas pertinentes y montado todo el material de enseñanza, quedará inaugurado, siendo el día 1 del próximo enero la fecha fijada, habiendo ofrecido el visitante asistir al acto, solo o con el ministro del ramo, a quien Jaca tanto desea corresponder, que trato de favor recibe por ese Ministerio el que más labor ha de hacer de todos.

Piensa el Gobierno mandar a Jaca becarios, y contando así con el apoyo oficial, no sólo se asegurará la mayor vida y animación a nuestro Instituto, sino que será vida y animación que dará a nuestra ciudad también, volviendo a ser lo que era, que ganado y bien lo tiene, aunque esa ganancia sea como jamás pudo soñar, que con franca ironía hubiéramos acogido a quien nos hablara de tener un Instituto de Segunda Enseñanza y un grupo escolar todo en unos meses.

Gracias, señores gobernantes; gracias, señores diputados. Jaca está de enhorabuena gracias a vosotros. ¡Adelante!—DUMAS.

Vino de exquisito paladar
Viña PEMARTIN
Casa Rodríguez. Estébanes, 5.

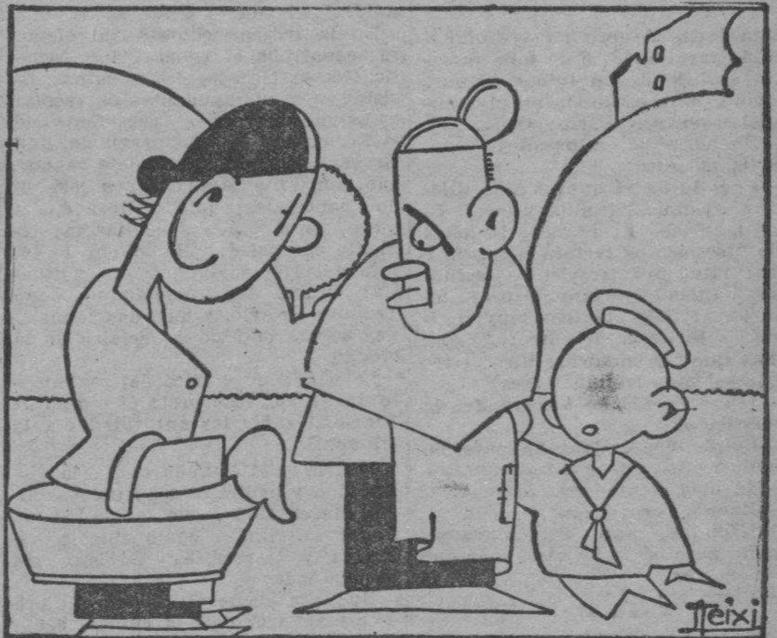


ALCANIZ. — Un grupo de aficionados pertenecientes a la Agrupación Artística de Alcañiz, que en reciente festival representaron irreprochablemente la divertidísima comedia "El infierno", habiendo recibido la dirección numerosas enhorabuenas.

(Foto. Gracia Jarque)

El mundo mal repartido

Por "Teixi"



—¿Y tu marido?
—Como siempre. Ese no tendrá enmienda hasta que no le busque un empleo en la Cámara.

LA CIENCIA MEDICA

LOS INGENIEROS Y AYUDANTES AGRONOMOS CESANTES

UNA NOTA DEL GOBERNADOR

El doctor Asuero, en Madrid

Asuero, don Fernando Asuero, el gran don Fernando Asuero, ha vuelto de nuevo a Madrid. La calle de Atocha se animó de un público denso para esperar a Asuero. Yo no sé si es que venía de San Sebastián por



la estación del Mediodía o qué relación tenía la calle de Atocha con la llegada de Asuero, pero así fué.

Ya nos habíamos olvidado un poco de este hombre simpático y cultivador "o así" de un cierto magismo en la medicina. Se le había bombeado y también se le había zarandeado de tal manera que su figura estaba eclipsada por una especie de cansancio del público.

Y ahora vuelve y aún cuenta con una cierta curiosidad que, por mi parte, no quiero ser yo quien se la regatee.

Yo conocí a Asuero en su propia salsa, en un café de San Sebastián. Las mujeres le rodeaban. Los admiradores le perseguían poniendo su devoción a los pies del doctor.

Era su gran época. La hora de su esplendor, la hora anterior a la odisea americana, al su "Ahora hablo yo" después de haber oído hablar tantas cosas... ¡y qué cosas!

Por cierto que un escritor de San Sebastián, Grandmontagne, me hablaba entonces muy entusiasmado de Asuero:

—Es un "salao" —me decía— y tiene toda la intuición, toda la vivacidad de la raza.

Asuero se hospeda en el Palace. El Palace, como se sabe, es la antecámara del Congreso. A la hora del café —mucho más espectacular que la hora del té— antes de ir a ese circo dialéctico de la Asamblea, muchos diputados están en el hall, pronunciando muchos de ellos discursos fuera de concurso. Aquí está Ventura Gassó con sus melenitas a lo San Juanín. Aquí está Emiliano Iglesias con sus grandes bigotes de domador de leones. Cruza el hall Companys y junto a la mesa donde está March charla Bousquets. (Parece que, de un momento a otro, vamos a oír vocear los periódicos).

Un elemento nuevo es el doctor Fernando Asuero. Asuero, con su boina, como cualquier alcalde de los que han bajado de la malva Vasconia para traer el Estatuto.

Esta tarde Asuero ha visitado a un niño tartamudo. Este niño tartamudo es hijo de un fotógrafo muy conocido, muy estimado en el mundo del reportaje diario: Ortiz.

—Bueno, ¿qué ha pasado? Ortiz me dice:

—Pues le hacía que el niño dijera, por ejemplo, "treinta y tres". El chico lo decía. Y entonces le hacía decir "trescientos treinta y tres". Y luego: "tres mil trescientos treinta y tres". Cuando tartamudeaba lo tocaba en el oído. Estuvo muy optimista, y le decía al chico: "Nada, no hay que tartamudear. Mira: ¡tres mil trescientos treinta y tres!"

—¿Cree usted que intervendrá la superintendencia?

—Desde luego. Para un enfermo ningún médico puede causar una impresión más alentadora.

—Bueno, pero el chico...

—¡Hombre, aún sigue tartamudeando, pero no lo ha visto más que una sola vez.

—Claro...

Entre cuatro amigos, uno de ellos el periodista Muñoz Llorente, le preguntó:

—¿Piensa usted hacer muchas curas aquí, doctor?

—Sí, señor, y algunas serán sonadas. ¡Muy sonadas!

—¿Está usted plenamente contento de su método?

—¡Naturalmente! Usted verá que se me sigue y aun descaradamente se me imita.

Uno de sus amigos exclama entusiasmado, abrazándole:

—¡Como que ha hecho una revolución!

Doce diputados han vuelto la cabeza.

Asuero está, pues, en Madrid. Dispuesto a salvar a todo el que le ofrezca sus narices.

Bueno. CESAR CAGIGAL (Reproducción reservada).

Pueden reintegrarse a sus respectivos escalafones

Por orden emanada del ministro de Economía Nacional se ha dispuesto queden reintegrados a sus respectivos escalafones, cuantos ingenieros y ayudantes del Servicio Agronómico fueron declarados cesantes por haber permanecido más de diez años en situación de supernumerarios.

LA DOLOROSA Por EMILIO VENDRELL En EL IRIS PARK

PATRIOTICA OFRENDA

Calatayud ha hecho entrega, solemnemente, de un estandarte al regimiento de Artillería



CALATAYUD. — La bellísima señorita Angelines Marco, que actuó de madrina de la nueva bandera, acompañada de las encantadoras muchachas Luisita Zarazaga y Mercedes Gaspar, en el acto de entrega del estandarte que el Ayuntamiento bilbilitano ha regalado al regimiento de Artillería número 10, de guarnición en dicha plaza. El acto revistió extraordinaria solemnidad, sumándose al regocijo de la fiesta todo el pueblo de Calatayud. (Foto. Rubio)

Con inusitada solemnidad y gran brillantez tuvo lugar, el domingo por la mañana, en la hermosa plaza de la República, la entrega del estandarte que por acuerdo del Ayuntamiento regala la ciudad de Calatayud al 10.º regimiento de Artillería Ligera, de guarnición en esta plaza.

Con antelación a la hora anunciada se encontraban formadas las tropas de Artillería al mando del capitán don Juan Méndez Vigo, permaneciendo también en correcta formación la numerosa tropa de exploradores de esta ciudad y numeroso público que por completo llenaba la espaciosa plaza de la República, que, asociándose al acto, exteriorizaba su solidaridad con el Ejército.

En la tribuna colocada al efecto se encontraba el general don Agustín Gómez Morato, de la quinta división, con sus ayudantes de escolta y Estado Mayor; el presidente de la Diputación de esta provincia, don Ernesto Montes; alcalde de la ciudad, don Luis Zarazaga, con casi todos concejales; jefe militar de la plaza, coronel don José Farfán; teniente coronel don Bartolomé Felú, jefe del 10.º regimiento de Artillería; vicario del Arcediano, don Teodoro Uriarte, y nutridas comisiones de las entidades oficiales de la ciudad.

La banda de música del regimiento de Gerona interpretó el himno de Riego al subir las autoridades a la tribuna.

Madrina del estandarte fué la distinguida y bellísima señorita Angelines Marco Ciria, que de damas de honor tan lindas como Pilarín Zarazaga y Mercedes Gaspar iba acompañada.

Una vez hecho el silencio, el primer magistrado de la ciudad, señor Zarazaga, con elocuentes y sinceras frases, entrega el precioso estandarte a la madrina, quien a su vez lee unas cuartillas manifestando lo que para el Ejército debe representar

este regalo, ya que es la insignia de la Patria, y al ponerlo en sus manos es tanto como encargarles de su defensa. (Grandes aplausos accogen la magnífica lectura de Angelines Marco Ciria).

Se hace cargo del mismo el jefe del regimiento, don Bartolomé Felú, quien, en nombre del regimiento, agradece a la ciudad de Calatayud tan preciado regalo.

Y por defenderlo —dice— y como obligación que es para ellos, la vida sería poco para conseguirlo.

El general Gómez Morato presenta el estandarte al regimiento, y en elocuentes párrafos ensalza el patriotismo del Ejército español, bajo cuya bandera tantos mártires hubo por defender la Patria España.

A la voz de mando se hizo una descarga de honor por dos baterías del regimiento, y previo toque de atención se guardó un minuto de religioso silencio en recuerdo de los muertos en campaña.

Seguidamente las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, comisiones e invitados se trasladaron a la tribuna del paseo de Linares para presenciar el desfile de las tropas, que se verificó con la marcialidad acostumbrada.

Después del desfile se trasladaron las autoridades e invitados al hotel Muro, donde fueron obsequiados con un espléndido lunch por el 10.º regimiento de Artillería.

A dicha hora, en el mismo paseo de Linares, la banda de música del regimiento de Gerona dió un concierto que se vió concurridísimo.

Más tarde, en el salón de actos del Ayuntamiento, se reunieron en un banquete las mencionadas autoridades, a las que obsequiaba nuestro Ayuntamiento.

Por la tarde se celebró en el Casino Bilbilitano un asalto, al que concurrió lo más distinguido de nuestra sociedad, digno colofón de fiesta tan simpática y popular.—C

Los transportes por carretera

Ante las erróneas interpretaciones que por algunos elementos se han dado a los decretos de 5 y 20 de mayo último, regulando los transportes por carretera, creo conveniente concretar:

1.º Que la suspensión en la tramitación de las multas no es óbice para que la Guardia civil y personal de la Inspección de Obras Públicas las incoe, quedando detenidas en la Junta, en espera de la definitiva resolución ministerial.

2.º Que las actuales exclusivas de servicios regulares de viajeros subsisten en toda su integridad, con todos los derechos inherentes a su concesión.

3.º La libertad de circulación de que habla el apartado segundo del decreto de 20 de mayo es solamente para los ómnibus-automóviles sin itinerario fijo, de alquiler completo (sin pago individual del asiento y que realicen servicios irregulares y eventuales.)

4.º Queda regulado el servicio de romerías, fiestas, ferias y mercados en la forma señalada en los apartados tercero y cuarto de la última disposición mencionada.

5.º Siguen subsistentes en todo lo demás el actual Reglamento de transportes y cuantas disposiciones posteriores se dictaren. Sigue, por tanto, absolutamente prohibido y sujeto a las sanciones pertinentes:

a) Llevar personas en los camiones de mercancías que no sean obreros destinados a las operaciones de carga y descarga, lo que habrá que justificarse con la debida autorización de Obras Públicas.

b) Transitar por carretera los camiones dedicados a mercancías sin lle-

var la correspondiente tarjeta D. expedida por este Gobierno civil.

c) Circular asimismo por carretera los autos llamados de turismo, de servicio público, sin llevar también la correspondiente tarjeta C., expedida por este Gobierno; y

d) Circular por carretera los autos de turismo diaria o periódicamente entre poblaciones servidas por líneas regulares.

No habiendo en la actualidad disposición alguna que deje sin efecto anteriormente expuesto, recomiendo más estricto cumplimiento, en evitación de las sanciones a que hubiere lugar.

Zaragoza, 12 de octubre de 1931. El gobernador civil, J. Pardo Urquiza. Ueta.

Exposición de alfombras, tapices y reposteros

Visitad la Exposición que de tapices, reposteros y alfombras celebra la FABRICA NACIONAL DE TAPICES (antes Real Fábrica) instalada en el Salón de Fiestas del GRAN HOTEL, los días del 20 al 31 del corriente. Horas de visita y venta, de 5 de la tarde a 9 de la noche.

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio permanente día y noche

ZARA

Como sé que le molesta de cuando en cuando la tos, tome las pastillas "ZARA" que es de lo bueno lo mejor

El extracto de regaliz mejor del mundo, por su aroma y por sus propiedades balsámicas, para hacer desaparecer radicalmente la tos y curar todas las afecciones de las vías respiratorias

Cajitas de PERLAS DE ARAGON "ZARA" a 0'75 ptas. Estuche TABLILLAS DE ARAGON "ZARA", a 0'25 ptas. Barritas "ZARA", a 0'05 y a 0'10 ptas. En todas las farmacias y droguerías.

TUR SUCESORES, S. A

Apartado 247. - ZARAGOZA

INFORMACIONES DE MADRID

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Quedó aprobado el artículo tercero de la Constitución

Al discutirse el artículo 24, nuevamente redactado, el señor Azaña pronunció un discurso que parece ha decidido que sea aprobada la fórmula transaccional--Gran efervescencia parlamentaria en las sesiones de la tarde y de la noche. Como hallada fórmula no dimiten los señores Alcalá Zamora y Maura, presentará la dimisión el señor Alborno, porque su minoría quiere mayores radicalismos que la socialista

La sesión de la tarde

COMIENZA LA SESION. — UNA PROPOSICION SOBRE ENSEÑANZA DE GEOGRAFIA

Comienza la sesión a las cuatro y treinta de la tarde. Preside el señor Besteiro. En el banco azul todo el Gobierno. El señor FABRA RIBAS apoya una proposición de ley sobre la enseñanza de Geografía e Historia de España, Portugal y países suramericanos.

Pide la creación de cursos especiales en Sevilla durante el verano, estableciendo intercambio de alumnos con América y explicando cada año un profesor americano. Solicita que se organice el Archivo de Indias.

Se acuerda tomar en consideración la propuesta del señor Fabra Ribas.

EL PROYECTO DE CONSTITUCION. NUEVO TEXTO DEL ARTICULO 24

Se da lectura a la nueva redacción del artículo 24 de la Constitución, que dice así:

"Artículo 24.—Todas las confesiones religiosas serán consideradas como Asociaciones sometidas a una ley especial.

El Estado no mantendrá, favorecerá ni indemnizará económicamente a la Iglesia e instituciones religiosas.

Una ley especial regulará hasta su extinción la situación transitoria de las actuales perceptores del presupuesto del clero.

Las Ordenes religiosas se sujetarán a una ley especial con arreglo a las siguientes bases:

Primera. Disolución de aquellas Ordenes en las que además de los votos canónicos se preste otro especial de obediencia a autoridad distinta de la legítima del Estado.

Segunda. Disolución de las que a sus actividades constituyan un peligro para la seguridad del Estado.

Tercera. Inscripción de las que deban subsistir en un registro especial dependiente del Ministerio de Justicia.

Cuarta. Incapacidad para adquirir y conservar, por sí o por persona interpuesta, más bienes que los que, previamente justificados, se desunen a su vivienda o al cumplimiento de sus fines privativos.

Quinta. Prohibición de ejercer la industria y el comercio.

Sexta. Sumisión a todas las leyes tributarias del país.

Séptima. Obligación de rendir anualmente cuentas al Estado de la inversión de sus bienes en relación con los fines de la Asociación.

Los bienes de las Ordenes religiosas podrán ser nacionalizados".

UN INCIDENTE

El señor VALERA pide la palabra, pero el PRESIDENTE se la niega hasta que se discute el artículo.

El señor VALERA.—Es para describir cómo se ha hecho el pastel. El PRESIDENTE.—Ese requerimiento no lo oye la presidencia.

EL ARTICULO TERCERO

Se discute el artículo tercero, que dice: "El Estado carece de Religión".

El señor CASTRILLO pide que se retire la palabra oficial.

El señor JIMENEZ ASUA declara, a la Comisión, que esta enmienda ha sido aceptada y el párrafo queda redactado de este modo: "El Estado no tiene Religión oficial".

UN CONVENIO. — VOTO PARTICULAR. — HABLA EL SEÑOR VALERA

En cuanto al artículo 24 se ha acordado, de acuerdo con la mayoría, modificar el texto primitivo y será apoyado por los socialistas la forma de voto particular.

El señor VALERA manifiesta que esta mañana la Comisión constitucional tuvo reunión y como los radicales-socialistas observaron que la Comisión renunciaba a su propio dictamen no quisieron contribuir con su presencia ni con su firma a la nueva redacción del artículo y se han retirado de la Comisión.

Anuncia que ahora defenderán íntegro el dictamen, unidos a los socialistas, como voto particular.

VOTO RETIRADO Y ENMIENDAS DESECHADAS

El señor CASTRILLO defiende su voto respecto a la palabra oficial en el artículo tercero.

Añade que el acuerdo se tomó por unanimidad en la Comisión.

Como la Comisión dice que no existe Religión del Estado y en el voto particular no existe Religión oficial del Estado, no es cosa de mantener terquedades por palabras.

Retira el voto. Se retiran los votos particulares presentados por los señores GIL ROBLES y SAMPER RECASENS.

Se discute una enmienda del señor BEUNZA, que dice que la Religión del Estado español es católica. El Estado se obliga a sostener el culto y sus ministros.

Se desecha la enmienda.

El señor REYNOL defiende otra enmienda. Dice que el Estado no tiene Religión oficial, pero cumplirá las obligaciones que se derivan del Concordato hasta que exista un nuevo convenio. Termina excitando a que haya una fórmula de concordia.

Se desecha la enmienda.

El señor CARRASCO FORMIGUEIRA apoya una enmienda pidiendo la supresión total del artículo tercero.

Dice que si el Estado no tiene Religión basta con que no se consigne en la Constitución.

Suplica la transigencia y pide que se retire el artículo porque es negativo.

Se rechaza la enmienda en votación ordinaria.

El señor RUIZ FUNES, por la Comisión, declara aceptada la enmienda del señor Castrillo y repite la redacción del artículo tercero.

INTERVENCION DE DON SANTIAGO GUALLAR

El señor GUALLAR consume un turno en contra del artículo.

Dice que los católicos sólo pueden aceptarlo en el sentido de que no exista Religión impuesta por el Estado. Pero lo que signifique establecimiento del laicismo integral no pueden admitirlo. Afirma que el laicismo va contra la naturaleza, porque el hombre es naturalmente religioso.

La Humanidad está dividida en dos tendencias: la idealista y la naturalista.

Una Constitución debe ser fórmula de armonía que facilite la convivencia social.

La Iglesia católica no puede ser considerada como una secta.

Quiérase o no España es eminentemente católica y el Estado es para la nación.

Dice que no debe discutirse el problema religioso cuando están sin resolver el económico, el social y el financiero.

OTROS CRITERIOS

El señor RUIZ FUNES dice que entre el Estado y la Religión hay una contradicción profunda.

El protestantismo creó la Religión del Estado. La Religión del Estado es el imperialismo y por eso queremos el laicismo dentro de la democracia.

El señor LOPEZ DORIGA lee su discurso para explicar su voto. Dice que, como el Parlamento, se da cuenta de que hay que procurar que las leyes reflejen el estado social de España y el estado actual es de pe-

riodo revolucionario. Anuncia que no dará su voto a nada que signifique falseamiento de la realidad española, aunque fuera del Parlamento hará lo que pueda por variar esa realidad social.

Cree que en este momento se impone la neutralidad en materia religiosa. El Estado no puede amparar ninguna Religión.

Anuncia que votará el artículo tercero, con el cual hace votos de concordia entre los españoles.

El señor GARCIA GALLEGO dice votará en contra del artículo porque significa una persecución contra la Religión católica.

(Protestas).

El señor PILDAIN dice que votará contra un artículo que no está en ninguna Constitución del mundo. Dice que está copiado el artículo de la monarquía de Zogú.

(Risas, murmullos, protestas y escándalo).

APROBACION DEL ARTICULO

Se procede a la votación nominal, quedando aprobado el artículo por 287 votos contra 41.

PROYECTO DE LEY. — EL ARTICULO 24, NUEVAMENTE REDACTADO

El señor ALCALA ZAMORA lee un proyecto de ley.

Se discute el artículo 24, nuevamente redactado.

Discurso del Sr. Jiménez Asúa

El señor JIMENEZ ASUA defiende su voto particular, que es el primer dictamen.

Rechaza el excesivo radicalismo de que se acusa a la Comisión.

La forma correcta en que ha venido la República se ha debido a que esperaban estos radicalismos.

La cuestión religiosa ha dado carácter político a los elementos derechistas.

LA DOLOROSA

Por EMILIO VENDRELL
En el IRI, PARK

Aristocrático

SALON DORE

Exito creciente
Hay que casar al príncipe

Deliciosa opereta Fox,
por el eminente tenor mejicano JOSE MOJICA.

Muy pronto
Las luces de Buenos Aires
El más fiel reflejo del alma gaucha, imperiosa y romántica, por Gloria Guzmán, Sofía Bozán y el célebre CARLITOS GARDEL
¡Es un film Paramount!

La cuestión es trascendental porque llega a todos los hogares.

No hay persecución religiosa y por eso se ha concedido a los sacerdotes el derecho a ser diputados, pero queremos la independencia con la supremacía del Poder público.

El laicismo en la enseñanza obedece a combatir la influencia de las mujeres que llevan a sus hijos a la enseñanza religiosa.

Con respecto al divorcio lo que se quiere es suprimir el carácter de indisoluble que tiene el matrimonio.

Dice que muchos párrocos han fijado en sus pueblos pasquines llamando canallas a los republicanos que quieren la República laica.

La Iglesia hace política, y eso divide a los estudiantes en cuestiones ajenas a la Religión.

La Comisión no acepta considerar a la Iglesia como Corporación de derecho público, porque entonces el Estado tendría que intervenir en la Iglesia. Sólo se acepta que la Iglesia sea una Corporación sometida al Estado.

Respecto a dar compensaciones a la Iglesia afirma que no se deben dar porque sólo interesa a los católicos, que cuentan con gentes millonarias y cuando el pueblo siente hambre no se debe sostener a una Iglesia que es rica.

Algunos defienden a las Ordenes religiosas alegando que cada una tiene libertad para sus fines, pero España es una República de trabajadores y nadie tiene derecho al suicidio, pues dedicarse a la vida contemplativa es suicidarse socialmente.

Desde 1923 hasta hoy han aumentado a 619 las congregaciones, con 3.000 hombres, y a 277 congregaciones con 6.090 mujeres.

Las Ordenes hospitalarias coaccionan a los moribundos para confesarse y dan distinto trato a los enfermos.

Los bienes religiosos proceden de bienes mostrencos y deben volver al Estado.

A quienes han administrado tan mal sus bienes y los han vendido al extranjero nadie debe defenderlos. Mientras no se resuelva el problema clerical no habrá paz en España. (Aplausos de los socialistas).

DISCURSO DEL SEÑOR AZAÑA

El ministro de la GUERRA comienza diciendo que después del discurso del ministro de Justicia lleva un plomo en el ala. (Rumores).

Las realidades españolas—dice—están por encima de todo, incluso de la Ciencia. Tenemos que proceder como legisladores y como gobernantes, para legislar a impulso de los principios vitales del país. A veces esos principios se agotan y hay que tener el valor de reconocerlo.

Donde se cierra el camino de la reclamación a la gente se engendra la revolución que, si es profunda, exigirá una gran transformación. Aquí la revolución ha resuelto el problema político, pero no ha hecho más que iniciar el de las autonomías regionales, propiedad y religión.

El pueblo español ha comenzado a dejar de ser católico, pero esto ha de resolverse en terreno personal, porque es un problema de conciencia. España creó el catolicismo con un rasgo de su carácter, como creó un teatro, una literatura y una moral españolas.

La Compañía de Jesús demuestra lo que es el genio español.

Ahora hemos recibido las influencias de fuera.

Agrega que no discute que haya millones de creyentes, pero que el número no hace la religiosidad.

Queremos transformar el Estado español y lo haremos en todo.

No daré consejos a nadie. Que cada uno vea lo que más convenga a España.

Si pedimos la separación de la

Iglesia y el Estado, el vacío que se producirá se llena con el Concordato, y contra éste buscamos solución que permita conocer la vida de la Iglesia.

La cuestión del presupuesto tiene menos importancia. La Iglesia se ha reivindicado de los bienes que le desamortizaron.

Las congregaciones han recuperado ya los bienes y las conciencias.

La cuestión apasionante en la discusión es la de las Ordenes religiosas.

Antes tenemos que respetar la libertad de conciencia por un lado y por otro el deber de defender la República. Estos términos chocan y lo que hay que hacer es tomar un principio de separación para disponer de la energía suficiente para sobrellevar los choques.

Frente a las Ordenes religiosas no podemos oponer un principio absoluto de Justicia. Hemos de detenernos. Como la intervención quirúrgica es peligrosa, pues el cuerpo sobre el que hemos de operar no está anestesiado, la disolución de las Ordenes que se acuerda debe quedar decretada en la Constitución, especialmente la de los jesuitas.

En un párrafo de la enmienda se aconseja la disolución para la seguridad del Estado, y se deja al Parlamento la facultad de proceder en lo futuro.

No es posible comparar a los jesuitas con las monjas Clarisas de Sevilla, que se dedican a hacer acericos.

La República no puede gastar a las masas en combatir monjas haciéndolas mártires por fuerza.

En la actuación de las Hermanas de la Caridad ve más que una acción de proselitismo.

Añade que es imposible dejar la enseñanza en poder de las Ordenes religiosas.

Si después de todas las limitaciones que la enmienda pone a las Ordenes se teme que perjudiquen a la República, habrá que reconocer que ni la República ni nosotros valemos gran cosa.

Si tuviera la mayoría de la Cámara aconsejaría una Constitución a la imagen y semejanza socialista, pero a condición de que el día siguiente de aprobada la Constitución ocuparan el Poder. (Aplausos).

Vamos a hacer una Constitución en la que podamos todos gobernar, haciendo una labor fecunda para la República y para España. (Aplausos en los escaños de Acción Republicana, radicales y Al servicio de la República).

LA SITUACION DE LOS SOCIALISTAS

El señor CORDERO fija la situación de los socialistas.

Dice que la Agrupación Socialista da siempre la nota de entereza pensando que la República es el camino para lograr sus ideales. Pero los socialistas nunca atacaron a nadie y, ahora, triunfantes, se olvidan de persecuciones.

Después de cuanto se ha dicho—añade—necesitamos reunir la minoría para acordar lo que hemos de votar.

LA MINORIA CATALANA, CON EL SEÑOR AZAÑA

El señor COMPANYS dice que la minoría catalana suscribe el discurso del señor Azaña.

Agrega que él se proponía hacer la indicación que el señor Azaña ha hecho a los socialistas.

LOS RADICALES - SOCIALISTAS REPRODUCEN EL DICTAMEN PRIMITIVO

El señor BAEZA MEDINA, por los radicales socialistas, dice que se ha retirado de la Comisión Constitucional por estar disconforme con las modificaciones del dictamen.

Presenta una enmienda que reproduce el dictamen primitivo.

Cree que los socialistas no necesitan reunirse, pues tienen criterio definido hace tiempo.

Los radicales socialistas votarán en consonancia con sus compromisos, sin dejarse impresionar por palabras de última hora.

REPLICA SOCIALISTA

El señor CORDERO replica que los socialistas actúan con arreglo a las conveniencias del partido y de las masas trabajadoras.

Afirma que no proceden por impresión lírica ni consideran innoble rendirse ante las razones ajenas.

Sin merma de los fundamentos, si hay una fórmula que sortee un gran peligro, se puede aceptar.

El Parlamento debe discutir y rectificar. Nosotros no pedimos más que un plazo para reflexionar sobre la resolución.

SE SUSPENDE LA SESION

El presidente de la CAMARA.—En vista de las palabras del señor Cordero propone suspender ahora la sesión para reanudarla esta noche.

Se levanta la sesión a las nueve de la noche.

Sesión nocturna

REANUDACION DEL DEBATE.— LA FORMULA TRANSACCIONAL

Se reanuda la sesión a las doce y treinta.

Preside el señor Besteiro.

En el banco azul el Gobierno en pleno.

Escaños y tribunas, completamente llenos.

El señor RUIZ FUNES, de la Comisión, da lectura a la nueva fórmula, que dice así:

“Los bienes de los jesuitas serán nacionalizados y se destinarán a fines benéficos y culturales. Las Ordenes religiosas no podrán dedicarse a la enseñanza”.

La lectura es acogida con grandes murmullos.

CRITERIOS DE SUAVE CONTEMPORIZACION

Se lee una enmienda del señor CARRASCO pidiendo que se suprima la nacionalización de los bienes de los jesuitas y la prohibición de dedicarse a la enseñanza.

El señor LEIZAOLA defiende un voto particular en el que pide que se fije la situación de las Ordenes religiosas mediante un Concordato.

Dice que conoce a los religiosos y sabe cuál es su patriotismo, por cuya razón no puede sospechar que se niegue el título de ciudadanos a los que son españoles como los demás.

Lamenta que la Cámara pase por un momento pasional y no atienda a razones.

Dice que vamos a perder América por segunda vez, pues los ingleses y los norteamericanos imponen allí su religión, su idioma y sus costumbres.

Afirma que se perderá también el idioma castellano. Don EDUARDO ORTEGA Y GASSET.— Aquí hay que hablar en serio.

El señor LEIZAOLA.— Hablo en serio. ¿Quién ignora que en Filipinas son los dominicos los que mantienen el idioma castellano en la Universidad de Manila, frente a la influencia de los Estados Unidos?

Cree que sería mejor aprobar el dictamen primitivo que este “pastel” que se presenta ahora.

Dice que los jesuitas acaban de ser autorizados por el Gobierno del Japón para fundar una Universidad en Tokio.

El señor BARRIOBERO.— Que se vayan todos al Japón.

El señor LEIZAOLA dice que ha querido venir con autoridad al Parlamento y para ello ha estudiado los Gobiernos socialistas.

Ha descubierto que en los países donde hay mayoría socialista no se hace nada parecido a lo que aquí se está haciendo.

—En Australia— dice — hay Gobierno socialista, mayoría socialista en el Parlamento, y no se han suprimido ni piensan suprimirse las Ordenes religiosas.

(Continúa la sesión)

GRAN HOTEL

Esta tarde, a la salida de los toros TE DE MODA 4 pesetas

Impresiones y comentarios recogidos en los pasillos del Congreso

BESTEIRO ESTA OPTIMISTA

Terminada la sesión de la tarde el señor Besteiro habló con los periodistas, diciéndoles:

—Hay días en que da gusto ser parlamentario y presidente de la Cámara. La forma de tratar la cuestión ha sido irreprochable.

—¿Se votará hoy? — preguntaron los periodistas.

—No lo creo. Hay que esperar a que los grupos se pongan de acuerdo, pero si se lograra votar esta noche se facilitaría mucho, porque llevamos mucho tiempo con este problema.

UNAS DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El señor Maura dijo a los periodistas que estaba satisfecho. El discurso de Azaña me ha parecido admirable. Ha salvado una situación que nadie sabía lo peligrosa que era. Es decir—dijo dirigiéndose a Marcelino Domingo—, algunos sí. Entre todos los beneficios del discurso el principal ha sido haberme hecho callar.

Dijo que el dictamen era su enmienda con dos adiciones más radicales, pero hay que convencerse de que el momento así lo exige.

Luego, dirigiéndose al señor Pica-vea, de la minoría vasconavarra, le dijo:

—Ustedes, como mal menor, ¿votarán el dictamen?

—Yo no he podido hacer más que aplaudir a Azaña, que ha logrado una transigencia.

LOS RADICALES-SOCIALISTAS ESTAN DISGUSTADOS

Los radicales-socialistas se mostraban contrariados por algunas palabras pronunciadas por el señor Baeza Medina sobre si ellos precisaban o no votar el dictamen.

El criterio del señor Baeza Medina les parecía absurdo.

LO QUE HA DICHO LERROUX

El ministro de Estado ha dicho a los periodistas que el discurso del señor Azaña le había parecido admirable. Ha salvado una situación crítica política.

—¿Va usted a hablar?

—No, no; a votar, a votar.

UN CAMBIO DE IMPRESIONES MINISTERIAL

A las once y cuarto de la noche

se reunieron los ministros en uno de los salones del Congreso.

La reunión terminó a las doce y cuarenta.

Al salir el señor Maura dijo: —No conozco la fórmula. Voy al salón a enterarme de ella.

El señor Alcalá Zamora dijo que no sabía nada de nada.

Al salir el señor Martínez Barrios los periodistas le preguntaron:

—¿Dimiten los señores Maura y Alcalá Zamora?

—No lo creo.

—¿Se acepta la fórmula del presidente?

—Sí. Pero sus amigos presentan una enmienda que no prevalecerá y así lo espera.

—¿Consecuencias de la reunión?

—No ha sido reunión, sino un cambio de impresiones. Era lógico que nos reuniéramos porque el presidente y el señor Maura no estaban conformes con la fórmula, pero el señor Maura, como mal menor, no se opone a su aceptación. En resumen: no queda más que decidirse por el voto.

Esta noche no creo que intervengan los señores Alcalá Zamora y Maura.

LOS PASILLOS, ANIMADISIMOS, Y UNA REUNION DE LOS SOCIALISTAS

Desde las diez y media, antes de abrirse la sesión, los pasillos del Congreso estaban animadísimos.

Los afiliados al partido socialista se habían reunido para adoptar acuerdos, en vista del discurso pronunciado por el señor Azaña.

La reunión la dirigieron los señores Besteiro y Largo Caballero, haciendo un llamamiento a la transigencia. Los acuerdos se adoptaron por 59 votos contra 32.

Estos acuerdos son: que en la Constitución se señale taxativamente que en un plazo de dos años, como máximo, habrá de verificarse totalmente la extinción del presupuesto del clero.

Que el primer párrafo para la futura ley de congregaciones se lleve a la Constitución consignando el precepto de obligatoriedad inmediata.

La disolución de los jesuitas y confiscación de sus bienes.

A las demás Ordenes religiosas se les prohíba toda actividad industrial, cultural y comercial.

UN ACUERDO DE LA MINORIA RADICAL-SOCIALISTA

La minoría radical-socialista acordó protestar ante la Cámara contra la fórmula de la mayoría de la Comisión rectificando el artículo 24 y mantener íntegro el dictamen haciéndolo más radical.

Donde dice “las Ordenes religiosas podrán ser disueltas” introducir la variación de “serán disueltas”.

LA MINORIA DE ACCION REPUBLICANA CAMBIA IMPRESIONES

La minoría de Acción Republicana ha cambiado impresiones, sin llegar a un acuerdo.

Según dijeron algunos de los miembros que habían asistido se acordó votar el dictamen modificado, con excepción de los señores Castrovído, Alberca, Pedro Rico, Esplá y Romero.

EL SEÑOR ALCALA ZAMORA, AL LLEGAR AL CONGRESO, HACE ALGUNAS DECLARACIONES

El presidente del Consejo, al llegar a la Cámara, fué interrogado por los periodistas, a quienes dijo:

—Yo soy de los que menos tienen que contar.

—¿Qué le parece a usted la fórmula?—le preguntaron los periodistas.

—Es pronto todavía para hablar de eso. Ya veremos lo que pasa. Lo que sí se ha puesto de manifiesto es que son muchos los que reconocen que había motivos suficientes para modificar el dictamen.

LERROUX, SORPRENDIDO POR UNA PREGUNTA DE UN DIPUTADO

Al ver al señor Lerroux un diputado le preguntó en los pasillos:

—Entre una cuestión nacional y una cuestión internacional, ¿qué debe hacer una conciencia austera?

—Lo que mande el presidente— contestó el señor Lerroux, compungido.

Los periodistas le preguntaron si había tenido importancia el Consejo de hoy y contestó que no hubo nada extraordinario.

—Hemos recibido noticias y acuerdos de la Comisión. Hay motivos para felicitarse. Está bien el criterio que ha prevalecido.

A las preguntas que se le dirigieron contestó diciendo que no pensaba hablar si no se le obligaba a ello.

OPTIMISMO DEL SEÑOR NICOLAU

El ministro de Economía, señor Nicolau, conversando con los perio-

distas, dijo que creía que se llegaría a un arreglo en el debate sobre la cuestión religiosa.

—No debe hacerse—añadió—una cuestión batallona del asunto religioso cuando existen problemas más perentorios, especialmente económicos. Los socialistas no deben asumir la responsabilidad del Gobierno. No deben, pues, imponer la Constitución.

Refiriéndose a las Ordenes religiosas de beneficencia dijo que no se les puede exigir que se queden hasta que se les sustituya, porque luego, al llegar a la suspensión, si se resistían no habría nadie que se atreviera a enviar la fuerza pública contra las monjas de los hospitales.

Acerca de la eferescencia en la calle manifestó que el Gobierno estaba dispuesto a mantener el orden a todo trance.

—Yo—terminó diciendo— soy optimista y creo que todo terminará bien.

HABLABASE DE CRISIS

Esta noche se afirmó que en el cambio de impresiones que verificó el Gobierno en el Congreso hubo discrepancias por parte del señor Albornoz.

Su posición era contraria a la de los señores Alcalá Zamora y Maura, y resulta que al hallarse éstos conformes con la fórmula resolutoria del debate religioso y estar absolutamente disconforme la minoría radical-socialista es el señor Albornoz, su jefe, quien queda en mala situación política, parlamentaria y dentro del Gobierno.

Por eso afirmaban que era muy posible el planteamiento de la crisis en el caso de aprobarse la fórmula leída en el salón de sesiones.

LAS RESPONSABILIDADES

Hoy declarará quien diga oyó una importante declaración

OTRO VICEPRESIDENTE

MADRID.— En la reunión de la Comisión de Responsabilidades fué nombrado vicepresidente segundo el señor Guerra del Río.

Se estudiaron diversos asuntos, algunos de los cuales han pasado a la fiscalía de la República y otros a distintos departamentos.

DECLARACION QUE PUEDE SER INTERESANTE

Mañana prestará declaración ante la Comisión de Responsabilidades un abogado que escuchó determinada conversación entre el ministro de la Guerra del Gobierno Berenguer y el capitán general de Aragón, durante la celebración del Consejo sumárisimo de Huesca.

Una vez tomada esta declaración se decretará el procesamiento de casi todos los miembros que formaron el Consejo de guerra.

El sábado quedará definitivamente terminado el dictamen de la comisión de Jaca, para entregarlo a la Cámara.

TERMINO EL SUMARIO POR LO ACONTECIDO EN TABLADA

Se han recibido noticias de Sevilla anunciando el envío de la causa por los sucesos de Tablada, que ha sido ultimada por la Comisión correspondiente.

En el sumario aparecen encartados el mecánico Rada y varios elementos de la base aérea.

PETICION A ESPAÑA

El Brasil pide presupuesto para que le construyamos un buque-escuela

DICEN EN MARINA

MADRID.— El subsecretario del Ministerio de Marina recibió hoy a los periodistas.

Manifestó que había recibido una comunicación del Ministerio de Estado, en la que se daba cuenta de que por decreto del Ministerio de Marina del Brasil, de fecha 7 de octubre del actual, se solicita presupuestos y planos para la construcción de un buque-escuela para aquel país.

El señor Varela hizo resaltar la extraordinaria importancia de la solicitud, dada la crisis de la industria española, ya que la construcción de este barco beneficiará a distintas industrias.

CITOLER ODONTOLOGO BOCA-DIENTES Mártires, 2, primero (Arco Cineglo)

Los, garganta, catarros PASTILLAS CRESPO Banco Zaragozano FUNDADO EN 1910 Capital. Ptas. 20.000.000'00 Reservas. " 3.200.000'00 Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información Intereses que abona En cuenta corriente, a la vista . . . 2'50 % a tres meses 3'50 a seis meses 4'00 a un año 4'50 En Caja de Ahorros 4 % anual Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc. desde 25 pesetas al año SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6 Agencia urbana en el barrio de las Delicias Casa Central: Zaragoza COSO, 47 (Edificio propiedad)

POR UN DEBATE

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

EN LA BOLSA

Los cambios en la jornada de ayer

SEGUN LA NOTA OFICIOSA

MADRID. — Por el Centro de Contratación de la Moneda se han facilitado los siguientes cambios:
 Francos, 43'60.
 Libras, 43'75.
 Dólares, 11'06.
 Francos suizos, 217'95.
 Francos belgas, 156'50.
 Liras, 57'60.
 Marcos, 2'63.
 Escudos portugueses, 39'60.

tó que lo más interesante fué lo referente a las conclusiones de la Conferencia ferroviaria.

—¿De política?
 —Nada. Eso está en el Congreso.

—Los ministros salieron muy sonrientes.

—Supongo que la serenidad se impondrá a todos. Sinceramente les digo que no sé cuál será el criterio que puede prevalecer, pero creo que, por bien de la República, se debe llegar a una transacción. Lo contrario sería una locura.

El Gobierno reconoce como justo el aumento de jornales y sueldos a los ferroviarios

La compensación de ingresos será estudiada con detalle.-Nuevos Estatutos de la Cruz Roja. El señor Lerroux dice que si no es necesario no intervendrá en el debate religioso.-Y el señor Alcalá Zamora dice que cree lo más justo una transacción en ese problema.-Diversas cuestiones de Sanidad

ACERCA DE UN SUPUESTO ACUERDO

MADRID. — A las diez y media llegaron los ministros a la Presidencia para reunirse en Consejo.

El ministro de Trabajo dijo a los periodistas que había leído en la Prensa que en la reunión celebrada ayer por la minoría socialista se habían tomado acuerdos. Eso no es posible. Lo que se hizo fué reconocer que habiendo un acuerdo de la minoría a ella corresponde ratificar y rectificar su juicio. Lo contrario sería atribuirse facultades que no tiene.

EL SEÑOR MAURA HABLO DEL DEBATE RELIGIOSO

El ministro de la Gobernación dijo que en toda España había tranquilidad.

Ahora entramos en la semana grande.

Preguntó a los informadores si sabían si se había reunido la minoría radical.

Los periodistas contestaron que nada sabían, y uno de ellos preguntó a su vez:

—Parece que en esa reunión radica todo.

El ministro no contestó.

Le preguntaron los periodistas si presentaría su enmienda, y el señor Maura dijo que dependía del curso del debate, pero que lo más probable sería que no lo hiciera.

NADA DE PARTICULAR

El ministro de Fomento dijo que no había nada de particular que él supiera, porque había regresado por la mañana.

BREVISIMO CONSEJO

Los ministros quedaron reunidos a las once de la mañana.

El Consejo fué el más breve de cuantos hubo durante el mandato del actual Gobierno.

Poco después de la una salieron todos los ministros.

EL SEÑOR LERROUX ESTA COMO EN RESERVA

El señor Lerroux dijo que no tomaría parte en el debate religioso si no era necesario.

BASES EN VIGOR

Para tranquilizar a los naranjeros —dijo el ministro de Trabajo— publicaré una disposición disponiendo que sigan en vigor las bases del año pasado para patronos y obreros.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

No asistió a la reunión el ministro de Instrucción Pública por no haber regresado de su viaje.

NOTA OFICIOSA

El ministro de Marina entregó a los periodistas la siguiente nota oficial:

Presidencia. — Se autorizó la presentación de un proyecto de ley sobre ajuste de plantillas sin alteración de créditos, ya reducidos por anteriores decretos y economías.

Con motivo de algunas instancias de propietarios a quienes afecta la reforma agraria solicitando la prórroga del plazo hasta el 30 de noviembre, se acordó ampliarlo hasta el 15 del mes actual.

Justicia. — Decreto organizando en Alburquerque una Junta, con representantes de la Audiencia, propietarios y vecinos, para proponer en el plazo improrrogable de tres meses la ordenación jurídica y económica de los baldíos.

Se le autoriza para derogar, si hubiera lugar, todas las resoluciones

que la Dictadura fallara sobre este asunto y concediendo al pueblo el derecho comunal para utilizar la actual fontanera.

Hacienda. — Decreto suspendiendo, durante el ejercicio de 1932, la elevación de base de población para efectuar el pago de la contribución industrial y de comercio.

Fomento. — El ministro dió cuenta de las conclusiones a que se había llegado en la Conferencia ferroviaria sobre la mejora de haberes del personal. El Consejo acordó reconocer la justificación de un aumento cuyo detalle y compensaciones de ingresos se examinarán en una próxima Conferencia.

Gobernación. — Dictando los nuevos Estatutos de la Cruz Roja.

Idem creando la Sección de Higiene infantil.

Idem idem la Sección de Higiene social y propaganda.

Idem la Junta de Investigación sanitaria.

Economía. — Decreto concediendo carácter oficial a la Asociación de pesadores y medidores de semilla.

Regulando las remuneraciones de los agentes ejecutivos de Pósitos.

Haciendo extensivos a toda clase de semillas los préstamos en metálico para la adquisición de trigo.

ALCALA ZAMORA HABLA CON LOS PERIODISTAS DICIENDO QUE LO MEJOR SERA UNA TRANSACCION

A la una y media abandonó la Presidencia el señor Alcalá Zamora.

Dijo que por la tarde leería en las Cortes un proyecto de ley de poca importancia relativo a las atenciones del personal de la Presidencia.

Un periodista le preguntó sobre lo tratado en el Consejo, y contestó:

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Iniciase el ambiente favorable a establecer el patrón plata

La Gran Bretaña aumentará su circulación fiduciaria.-Buena situación la de Italia.-Grandi marchará a Washington el 7 de noviembre.-De las elecciones inglesas.-Conspiración india

De la crisis económica mundial

BALANCE BRITANICO

LONDRES. — La estadística de la Cámara de Gobierno correspondiente al mes de septiembre arroja importaciones por valor de 68.317.926 libras, con un aumento sobre agosto de 3.056.840 libras, pero con una disminución de 10.271.517 libras en comparación con el mes de septiembre del año pasado.

Las exportaciones del mes de septiembre suman 29.846.057 libras, con un aumento de 709.142 con relación a agosto y con una disminución de 12.894.580 libras con relación a septiembre del año anterior. Como quiera que Inglaterra no abandonó el

patrón oro hasta el 21 de septiembre las fluctuaciones derivadas de este hecho no afectan sino a pocos días del mes.

Entre las importaciones de este mes que es objeto de estadística cabe señalar que la reducción más acentuada es la que se refiere a la introducción de primeras materias. Pero un setenta y cinco por ciento de la disminución en las exportaciones se refiere a artículos total o parcialmente manufacturados, representando esta disminución un valor de 1.246.881 libras. Sigue la curva descendente en el comercio de importación y exportación británico.

Es de señalar que la importación de algodón en bruto y cabos de algodón es este año casi la mitad de la del año pasado, siendo esta rama

de la importación una de las más perjudicadas.

HACIA EL PATRON PLATA

LONDRES. — Aunque no con carácter oficial se insiste en que el Gobierno del Africa del Sur piensa abandonar el patrón oro en plazo breve.

AUMENTA LA CIRCULACION FIDUCIARIA

LONDRES. — Un comunicado de la Tesorería, fecha 2 del actual, que ha sido publicado, aprueba la proposición del canciller del Echiquier encaminada a autorizar al Banco de Inglaterra a continuar emitiendo billetes del Banco hasta la suma de 265 millones de libras esterlinas por un nuevo período de cuatro semanas.

REEMBLOSO YANQUI

MONTEVIDEO. — El Banco de la República uruguaya ha expedido a Nueva York un millón de dólares en reembolso de la deuda uruguaya.

EN PRO DEL PATRON PLATA

WASHINGTON. — Diecinueve de los veinte países que han tomado parte en la Conferencia panamericana se han mostrado favorables a la reunión de una Conferencia internacional para establecer el valor monetario de la plata. El Brasil no votó el acuerdo no por disparidad de criterio, sino a causa de la indecisión del texto.

ITALIA ESTA SATISFECHA

ROMA. — En el Ministerio de Corporación se han reunido las corporaciones de crédito, bajo la presidencia del subsecretario del Ministerio de Hacienda.

En la reunión se registró con satisfacción la declaración de los elementos técnicos según la cual la situación es absolutamente favorable en ese país.

Las graves dificultades monetarias que se manifiestan en diversos países extranjeros han sido provocadas por la retirada de créditos a breve plazo.

Italia tiene créditos a breve plazo en el extranjero, pero en una medida muy reducida. Los créditos contra Italia en esterlinas son compensados por otros créditos a favor.

Política general

GRANDI VA A LOS ESTADOS UNIDOS

ROMA. — El encargado de Negocios de los Estados Unidos ha entregado la invitación del Gobierno norteamericano al ministro de Negocios Extranjeros, Grandi, para que visite Washington.

Grandi manifestó que aceptaba la invitación y que iría a los Estados Unidos en el mes de noviembre próximo.

ROMA. — El ministro de Negocios Extranjeros, señor Grandi, embarcará en Nápoles el día 7 de no-

Manifestaciones en las calles de Madrid

INTERVENCION DE LOS GUARDIAS

MADRID. — Aumenta en la calle la efervescencia en torno al problema clerical.

Continúan colocando pasquines en las calles céntricas.

En los alrededores del Congreso la afluencia de público fué más numerosa que de costumbre. Las aceras estaban materialmente ocupadas por público que se resistía a circular.

En el Ateneo se tomó el acuerdo de organizar una manifestación que se dirigiera al Congreso, pero este acuerdo no tuvo luego realización.

Por la mañana, en la iglesia de los jesuitas llamada de los Luises, se instaló un petardo bajo la pila del agua bendita.

El petardo no tenía fuerza explosiva alguna. Estaba cargado únicamente con pólvora.

Con este motivo se formaron grupos, tuvieron que actuar los guardias de asalto y se detuvo a Andrés Hernández, de filiación comunista, y a Nicanor Alvarez de Sotomayor, secretario del Sindicato Unico, que estaba en libertad provisional bajo fianza, por sabotaje contra la Telefónica.

Anochecido se formaron grupos en la Carrera de San Jerónimo y en la Puerta del Sol, de los que salían oradores improvisados que pronunciaban discursos violentos.

Rápidamente los guardias de asalto disolvieron estas manifestaciones.

DESPUES DE LO ACONTECIDO

El señor Garcia Hidalgo habla de fantasías en los sucesos de Villanueva

DESIGNACION DE DEFENSOR

MADRID. — El diputado por Córdoba señor García Hidalgo ha manifestado a los periodistas que se había fantaseado mucho en los sucesos de Villanueva de Córdoba.

Añadió que la Unión General de Trabajadores de Sevilla había nombrado al diputado socialista señor Bujeda abogado defensor de los encartados por los sucesos de Gilena.

Para enfermos y convalecientes JEREZ-QUINA SAN JULIAN

Casa Rodríguez. Estébanes, 5.

"TAXIS MODERNO"

Los mejores coches y el más rápido servicio

TELEFONO 12-60

SERVICIO PERMANENTE

Parais del CAFÉ MODERNO

No se haga vieja.

Piense que los cabellos claros dan al rostro seducción y juventud eternas.

Aclárelas en el tono que más la favorezca, desde el castaño al rubio pálido, con

CAMOMILA INTEA

Extracto de manzanilla, tan inofensivo, que se usa para conservar rubio el pelo de los niños. Está acreditada en toda Europa y América por su buen resultado.

En perfumerías y droguerías.

Regalamos catálogo de la belleza. Pídale a Intea, Apartado, 82, Santander.

Compañía del Gas de Zaragoza, S. A.

AVISO

Rogamos a nuestros abonados hagan a la mayor brevedad sus encargos de estufas en alquiler, pues debido a la creciente demanda nos vemos en la imposibilidad de reservarlas, como en años anteriores, y nos atendremos para el suministro al orden de solicitudes.

Zaragoza y octubre 1931.

La Dirección

EN EL EXTREMO ORIENTE

El Japón no acepta intervenciones yanquis ni de la Sociedad de Naciones

Estima que su pleito con China tiene carácter particular.-Insistencia de Mr. Stimson.-Prosiguen las escaramuzas en la Manchuria.-No serán retiradas las tropas japonesas

NO ACEPTAN LA INTERVENCION DE LA S. DE N.

TOKIO. — Hoy se han reunido en sesión extraordinaria los ministros y han determinado rechazar toda intervención de Norteamérica o de la Sociedad de Naciones en el conflicto, por entender que el asunto de Manchuria procede arreglarlo particularmente entre China y el Japón.

MENSAJES YANQUI, JAPONES Y CHINO

TOKIO. — El embajador norteamericano en Tokio ha hecho entrega al presidente del Consejo de ministros el mensaje de los Estados Unidos, que en esencia responde a lo expuesto por la Sociedad de Naciones. Se cree que el embajador americano ha recibido instrucciones concretas de su Gobierno respecto a la precaución que debe observar para no perjudicar las buenas relaciones entre el Japón y los Estados Unidos. El embajador ha celebrado una detenida conversación con Shidehara. Se espera que el Japón conteste inmediatamente a la nota de la Sociedad de Naciones.

El ministro de la Guerra ha visitado al embajador americano para exponerle los motivos del bombardeo de Chingchow.

El Japón espera que el Gobierno chino no permitirá que los súbditos americanos sean agregados al ejército de operaciones en Manchuria. También el embajador francés ha visitado al presidente, señor Shidehara, para recabar datos solicitados por la Sociedad de Naciones, que se reunirá el martes.

El embajador chino ha presentado a Shidehara una nota de su Gobierno en la que se solicita la inmediata evacuación de las tropas japonesas que ocupan Manchuria. Sin embargo, la nota no tiene el carácter conminatorio de un ultimatum. La realidad de este conflicto está en la consideración de que se trata de un litigio entre dos naciones, una muy poderosa y otra muy débil. Por ello no es de temer en absoluto la guerra.

LOS JAPONESES DESEAN NUEVOS PRIVILEGIOS ESPECIALES

TOKIO. — El Gobierno japonés prepara la revolución para ir contra la propiedad privada.

La policía realizó trabajos de investigación y encontró en la casa de un congresista muy conocido unos folletos y hojas de propaganda alentando a las masas con ideas comunistas.

Parece que la responsable es la esposa del congresista, que ha sido detenida juntamente con otros tres individuos.

Los encartados están también comprometidos en un atentado frustrado en un suburbio de Calcuta.

LA DOLOROSA
Por EMILIO VENDRELL
En el IRIS PARK

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes, engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tened poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en ZARAGOZA, y en el Hotel Oriente (Coso, 13), únicamente el VIERNES próximo, día 16 del corriente, de 9 a 3 solamente. — NOTAS: En Tudela, el día 15, en el Hotel La Unión; en Huesca, el día 17, en el Hotel Petit-Fornos, y en Lérida, el día 18, en el Hotel España. — ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, "CASA TORRENT".

ha dado instrucciones a su embajador en Washington, Mr. Debuchi, para que haga patente a Stimson que el Japón es el primer interesado en la solución de Manchuria, en donde no desea obtener nuevos especiales privilegios.

PROTESTA CONTRA EL SENTIDO ANTIJAPONES

TOKIO. — El Japón ha protestado ante el Gobierno de Nankín de la efervescencia antijaponesa que se observa en China y de la que han sido víctimas muchos súbditos japoneses.

POR LOS INCIDENTES DEL DIA ANTERIOR

CANTON. — A consecuencia de los sucesos de ayer, todos los almacenes han cerrado sus puertas, y la policía patrulla por las calles.

ASALTO A UN ESTABLECIMIENTO JAPONES

CANTON. — Una multitud ha asaltado un almacén y ha amontonado los géneros que en él había, alegando que eran de procedencia japonesa. Seguidamente les han prendido fuego. La policía se ha visto obligada a cargar para disolver a los asaltantes, y ante la resistencia de ellos se ha visto en la necesidad de hacer fuego, matando a doce e hirviendo a veinte.

Todas las tiendas de las inmediaciones han permanecido hoy cerradas. La policía patrulla por las calles.

INTENTO DE NEGOCIACION

NUEVA YORK. — Telegrafían de Tokio dando cuenta de que esta noche se ha hecho una tentativa para abrir negociaciones chino-japonesas encaminadas a solucionar el conflicto de Manchuria, por los señores Shidehara, ministro de Negocios Extranjeros japonés, y Chiang Tso Pin, ministro chino en el Japón.

STIMSON MANTIENE, PERTINAZ, SU BUEN PROPOSITO

WASHINGTON. — El secretario de Estado, señor Stimson, ha telegrafiado a sir Drumond, secretario de la Sociedad de Naciones, pidiendo que el organismo de Ginebra haga presión y ponga toda su autoridad en el asunto de China.

Al asegurar el concurso del Gobierno de los Estados Unidos para apoyar toda su acción, hace presente el ministro americano que los Estados Unidos se reservan el derecho por su parte de intervenir directamente en la forma que estime conveniente para dejar a salvo la integridad del pacto Kellogg.

INQUIETUD YANQUI

WASHINGTON. — El Gobierno da muestras de gran inquietud a consecuencia de la amenaza de una de-

claración de guerra por parte de China, si la Sociedad de Naciones no efectúa rápidamente un arreglo satisfactorio del conflicto en Manchuria.

Todavía no se ha recibido ninguna información oficial, pero se sabe que el señor Stimson y sus colegas ocupan acitivamente de esta cuestión prescindiendo en absoluto de todas las demás.

EL JAPON NO RETIRARA SUS TROPAS

LONDRES. — Telegrafían de París al "Manchester Guardian" que el Estado Mayor japonés ha comunicado oficialmente a los agregados militares extranjeros residentes en Tokio que no puede pensarse, por ahora, en la retirada de las tropas japonesas de Manchuria.

EN ROMA

Iniciaron el Congreso de la Electricidad

QUE SE OCUPARA DE LOS ELECTRONES

ROMA. — En la Academia Italiana ha comenzado el Congreso de la Electricidad de la fundación Volta asistiendo Mussolini, Marconi, la señora Curie y otras muchas notabilidades de la ciencia.

El Congreso se ocupará de los electrones, y participarán en el estudio cincuenta sabios, ingleses, italianos, alemanes, franceses, daneses, holandeses, suizos, rusos y norteamericanos.

Marconi pronunció el discurso inaugural.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

La minoría vasco-navarra anunció la obstrucción en la sesión de Cortes y presentó quince enmiendas

Esto suponía que el debate proseguiría durante ocho o nueve horas.-El señor Beunza anunció que habrá protestas por la expulsión de los jesuitas.-Los señores Maura y Aica á Zamora votarian en contra de la fórmula, pero no intervendrían en el debate ni explicarían su voto.-Incidentes hue guísticos en varias poblaciones, de mayor importancia en Granada

Noticias generales

LOS VASCO - NAVARROS ANUNCIAN LA OBSTRUCCION

MADRID. — De madrugada hablaron con los periodistas, en los pasillos, con el señor Beunza.

Este les dijo que la minoría vasco-navarra estaba dispuesta a retirarse del Parlamento.

—No tenemos otro remedio—afirmaba—. Y creo que los señores Maura y Alcalá Zamora no sólo debieran retirarse del Parlamento, sino del Gobierno. Nos oponemos a que sean expulsados los Jesuitas y tenemos la esperanza de que de algunos puntos no saldrán.

—Eso es la guerra civil—le dijeron.—No, señores—contestó—, es defendernos.

Por su parte el señor Gil Robles manifestó que no era partidario de abandonar el Parlamento, sino de presentar enmiendas y defenderlas.

ACTITUD DE LOS SEÑORES MAURA Y ALCALA ZAMORA

MADRID. — En un intervalo de las deliberaciones parlamentarias salió a los pasillos el señor Maura, quien dijo, contestando a preguntas de los periodistas, que no intervendría en el debate sobre el artículo 23.

Parece que es un acuerdo de los partidos votar la enmienda en la forma que se ha leído en la sesión. En ese caso nada tenemos que hacer el señor Alcalá Zamora y yo. Nosotros votaremos contra la fórmula, pero no explicaremos el voto.

Dijo que creía que la fórmula sería votada como era conocida, con ligerísimas enmiendas que en nada afectarían a lo substancial.

SIGUE LA HUELGA GENERAL.— LOS HUELGUISTAS PROMUEVEN INCIDENTES, TENIENDO QUE INTERVENIR LA FUERZA PUBLICA

GRANADA. — Continúa la huelga general.

A primera hora abrió el comercio, pero a mediodía cerró las puertas. Circulan los tranvías, pero protegidos por la benemérita, para evitar los desmanes de los huelguistas.

La fuerza pública patrulla por las calles, impidiendo la formación de grupos. Además ha practicado cacheos y registros domiciliarios.

La benemérita ha ocupado algunas azoteas de la calle de los Reyes Católicos.

A las ocho de la mañana un grupo de huelguistas insultó a la Guardia civil, que tuvo que dar una carga para disolverlos.

Los obreros del ramo de la Construcción han entrado al trabajo.

Desde muy temprano el público invadió el mercado, haciendo compras en abundancia.

La población está abastecida. En la plaza de la Rambla un grupo que mantenía una actitud de protesta fué disuelto con una carga de la que resultaron varios contusos.

El gobernador recorrió las calles, inspeccionando los puestos de vigilancia.

Por la tarde menudearon los incidentes, viéndose obligada la Guardia civil a hacer algunos disparos.

El comercio abrió sus puertas atendiendo al requerimiento que había hecho el gobernador.

HUELGA DE PANADEROS

MALAGA. — Los panaderos han declarado en huelga.

Los soldados de Intendencia han sustituido a los huelguistas, para que la población esté abastecida de pan.

DETENCION DE SINDICALISTAS

MALAGA. — Cuando se dirigía en automóvil a Algeciras fué detenido el conocido agitador sindicalista Antonio Castro.

También fué detenido el conductor del automóvil, Juan Gómez Mora.

ANUNCIO DE HUELGA DE ACEITUNEROS

SEVILLA. — Para el sábado está anunciada la huelga de aceituneros.

El gobernador se muestra optimista, creyendo que se encontrará una fórmula que evite el planteamiento del conflicto.

CONTINUA LA HUELGA DE PANADEROS

SEVILLA. — El gobernador ha manifestado que la huelga de panaderos sigue su curso normal.

La policía ha evitado los proyectados asaltos a las tiendas de comestibles.

DETENCION DE AGITADORES EN LOS SINTRABAJO

SEVILLA. — La policía ha detenido a Salvador García Rocha, "El pifonero", que hace unos días, en la Alameda, encontró a unos obreros sin trabajo, a los que ofreció dinero y pistolas.

Se sabe que este individuo se reunía diariamente con "El Fatigado" y otros que, en unión de los sindicalistas, se ponían en relación con los obreros parados para promover disturbios.

De la sesión de Cortes

PROSIGUE LA SESION DE CORTES

MADRID. — El señor LEIZAOLA prosigue su discurso y dice que el estado de opinión antirreligiosa han creado los radicales-socialistas

viembre próximo con rumbo a los Estados Unidos.

TROPAS INGLESAS A SHANGHAI

LONDRES. — En una comida celebrada ayer por los veteranos del regimiento de Lincolnshire el mayor general Simpson anunció que en breve embarcará en Gibraltar un Cuerpo expedicionario con dirección a Shanghai, pero que ello no tiene ninguna relación con el conflicto de Manchuria.

LOS CONSERVADORES SE OPONEN

LONDRES. — El cuartel general conservador anuncia que se opone ya a la presentación de un candidato en las circunscripciones en que se presente un liberal nacional.

Se sabe que un conservador luchará contra el señor Donald Mac Lean. Sin embargo, se comprueba haber desistido de presentar candidato en favor de la Unión Nacional en algunas otras circunscripciones.

Por otra parte, lord Grey ha pronunciado en el National Liberal Club un vibrante llamamiento en favor de la unión.

ADHESION AL MANIFIESTO DE LLOYD GEORGE

LONDRES. — Una nota de la oficina central del partido liberal se muestra absolutamente partidario del programa político que sostiene el manifiesto de Lloyd George.

PREPARAN LA LUCHA ELECTORAL

LONDRES. — Ante la proximidad de las elecciones generales, todos los partidos políticos se preparan para la lucha. La propaganda electoral ha empezado ya. Hasta el momento se sabe que los conservadores preparan 404 candidatos; los liberales 31; los nacionales laboristas, 21; los liberales, 119; los del nuevo partido de Sir Oswald Mosley, 19, y los laboristas de la oposición, 480.

Ha sido muy comentada la visita efectuada el sábado último por el jefe de la oposición laborista, mister Henderson, al jefe liberal, mister Lloyd George, que se halla convaleciente en Churt.

PORTUGAL CREA UN CONSEJO POLITICO

LISBOA. — El Gobierno ha publicado un decreto por virtud del cual se crea, con carácter provisional, un Consejo Político Nacional, que tendrá funciones consultivas para los negocios de importancia especial, relacionado con el plan de reorganización política y administrativa que fué iniciado después del movimiento de 28 de mayo de 1926.

Formarán parte de este Consejo el jefe del Gobierno, el ministro del Interior, el presidente del Tribunal de Casación, el procurador general de la República y un miembro que será designado especialmente por el presidente de la República. La presidencia será ejercida por el jefe del Estado.

HOOVER REDUCIRIA LAS DEUDAS DE GUERRA

LONDRES.—Al "Financial News" le comunican de Washington que el presidente Hoover estaría dispuesto a reducir el cincuenta por ciento de las deudas de guerra a cambio de que las naciones interesadas redujeran en la misma proporción sus créditos de guerra.

ACUERDO ENTRE CONSERVADORES Y LABORISTAS

LONDRES. — Se dice que en una reunión de jefes conservadores y laboristas nacionales se ha llegado a un acuerdo para imponer mutuamente un arreglo en cierto número de distritos de manera que donde se presente un laborista nacional no se presente candidato conservador, y viceversa.

HUELGAN EN RUSIA MARINEROS ALEMANES

RIGA. — Continúa en el puerto de Leningrado la huelga declarada por los marineros alemanes, que alcanza ya a las tripulaciones de treinta y ocho buques.

VIAJE DE PILSUDSKI

VARSOVIA. — El mariscal Pilsudski ha salido con dirección a Rumanía, en cuyo país pasará varias semanas para reparar su quebrantada salud.

OTRA CONSPIRACION INDIA

CALCUTA. — Por un tribunal especial serán juzgados unos conspiradores a quienes se les acusa de tra-

CANOAS, RECORD Y FANTASIA

Aragoneses y catalanes disputan la supremacía del Ebro

Recordarán nuestros lectores que hace unos meses dimos cuenta del intento de travesía del Ebro en canoa plegable que efectuaron unos deportistas barceloneses...

sus piedras en el fondo, apenas hay agua en los pasos, las presas están secas y la corriente es nula...

kilómetros por día, yendo a una velocidad de 7 kilómetros por hora, batiendo el record de distancia fluvial de España.

Damos a los piragüistas Alfonso Sarrallach y César Dubler nuestro parabién y es de desear puedan generalizar este original deporte.

En primer lugar, en contra de lo que dice "La Vanguardia", no es nuevo el deporte de la navegación fluvial...

En cuanto a la "proeza" de los dos muchachos barceloneses es pura fantasía. Nadie los ha visto. Han cruzado 500 kilómetros del Ebro desde Castejón a Tortosa...

Los aragoneses dicen que, conocedores del río, no es posible cubrir en época de estiaje 500 kilómetros

Pues bien: cuando el río enseña durante media hora se discute inútilmente.

Es retirada una enmienda del comandante FRANCO, en la que pedía que los frailes no puedan tener bienes raíces.

No se acepta otra del señor ROYO VILLANOVA, en la que se declaraba enemigo de la separación de la Iglesia y el Estado...

(Sigue la sesión. Son las cuatro y media de la madrugada).

LA DOLOROSA Por EMILIO VENDRELL En el IRIS PARK

Advertisement for 'Roldos Tirolenses' featuring a target graphic and the slogan 'En publicidad, dar en el blanco es lo difícil'. Includes the name 'ALFONSO I, 4. - ZARAGOZA'.

en nueve etapas. De todo punto imposible realizar el recorrido Caspe-Tortosa en dos etapas, aun navegando día y noche seguidos.

Hay que tener presente que en esta época las presas del río están al descubierto, es decir, que sólo son montones de piedras que es necesario traspasar con la embarcación...

La velocidad media de 7 kilómetros que señalan precisa una corriente que sólo en época de avenidas existe.

En cuanto al paso pavoroso de "La Lliterola" en este tiempo no existe, puesto que se reduce, sin agua, a una montaña de pedruscos...

En resumen: que la Prensa catalana echa las campanas al vuelo, demostrando un gran desconocimiento del Ebro...

Mientras los aragoneses se dedican a efectuar una comprobación del "caso" y pedir detalles a "La Vanguardia", sigue el "record" del Ebro en sus manos...

Suscripción para las obras del Pilar

Recaudado en Borja.—Excelentísimo señor marqués de Castejón, 1.000 pesetas; doña María Quintana de Edo, 25; don Andrés Foncellas, 10; una devota de la Santísima Virgen, 5; señoritas Lacleta, 20; doña Juana y don Justo Zueco, 10; don Pedro Ferrández, 15; don Pedro Azagra y doña Anunciación Ruiz, 2; doña María Almar, 15; doña Epifania Almar, 5; doña Margarita Garito, 10; una devota, 2'50; doña Serafina Aguilera, 5; doña Isabel García y doña Teresa Arilla, 4; doña Babila Sanmartín, 5; un sacerdote, 10; doña María Sanmartín, 5; doña Angela Bernal de Nogués, 25; Lorenzo, Rafael y Angela Nogués, 25; doña Luisa Nogués Buisán, 5; doña Ana Casañal, 5; doña Emilia Zaro, 25; una señorita de la Corte de Honor, 2; doña María Santos Pablo, de idem, 3; doña Petra Zueco, 25; doña Josefa Vidaurreta, 2'50; don Manuel García, Dr. Corte de Honor, 25; doña Pabla Palomar, 2; doña Dolores Aznar, 25; doña Dolores Garriga, 25; doña Nieves Garriga, 25; doña Herminia Urchaga, 2; don Lorenzo Parroque, 25; tres feligreses de San Bartolomé, 6; doña Luisa Jiménez, 1; doña Asunción Aguilera, 10; doña Felisa Fernández, 25; doña Antonia Sanjuán, 10.

Guadalupe Conde, 5; doña Rafaela Arilla, 25; don Matías Sanz, 5; doña Rita Castro, 50; doña Marta Fustifañana, 50; doña Ana Martínez Fustifañana, 25; un devoto de la Virgen del Pilar, 25; un devoto, 10; otro idem, 5; en cantidades menores de cinco pesetas, 26'50.

Junta de Madrid.—Una devota, 500 pesetas; don Juan A. M., 25; A. H., 5; un cadete de la Academia General, 5; doña Angeles Alvarado, 5; don Juan José Ferrer, 5; doña Antonia Ferrer, 5; una devota, 25; otra devota, 5; don Manuel Fernández, 5'50; sus devotos R. A. J. M., 5; don Víctor Díaz García, 15; M. C. T. y L. M. F., 15; un devoto, 10; doña Pilar Rodríguez, 5; un matrimonio devoto, 300; doña Piedad del Coso, 25; Angelito Pinedo y Pilar Herráiz, 10; doña Concepción Serrano, 10; I. G. C. y Mari Sal Calderón, 10; para obtener un favor, 5; E. C., 100; señores de Bore, 25; señora viuda de Castrillo, 5; doña Maximina Eguren, 5; en cantidades menores de cinco pesetas, 13.

Un matrimonio zaragozano, quinta vez, 200; doña Patrocinio Acebedo, de Toledo, 2; señorita M. P., 5; cepillo del Pilar, 1.050; don Juan Villalobos, 30; doña Rosario Galindo, 10; un devoto, 25; un anónimo, 100; doña Carmen Juanes de Cijuelo, 25; varios devotos de Alberuela de Laliema, 45'35; don Manuel Balsaire, 25; don José Allué, 5; doña María Nuez, 1; don Fernando Francés, 5.

Parroquia de Bulbuente.—Diócesis de Tarazona: Don Pedro Sebastián, 50; doña Teodora Muñoz, 25; don Pascual Navarro, 25; doña Antonia Lambea, 15; don Juan Aznar, 15; doña María Pérez, 10; don Pablo Martínez, 10; señor cura párroco, 10; doña María Marqués, 5; doña María del Pilar Cabrera, 5; doña Angela Largo, 5; doña Jacoba Pellicer, 5; don Fernando Moreno, 5; doña Encarnación Urchaga, 5; en cantidades menores de cinco pesetas, 25'25; niños de la escuela, 10'75.

Oposiciones y concursos

NOTARIAS

Por la Dirección General de Registros y Notariado se anuncian concursos para proveer estas Notarías que se hallan vacantes:

De primera clase.—Valencia, Ronda, y Santa Cruz de Tenerife.

De segunda clase.—Alcaudete, Illera y Monforte de Lemus.

De tercera clase.—Piedrahita, Onda, La Algaba, Liria, Logrosán, Benidorm, Llerena, Puente del Arzobispo, Jodar y Tiervas.

LA VOZ DE ARAGON es un periódico de plena independencia, sin ligadura alguna con partidos políticos. Esta imparcialidad le permite enjuiciar serenamente los hechos sin tener que tamizarlos por ningún criterio partidista.

Mientras el Gobierno impedía la efectuaración de un mitin católico se permitía la de muchos actos anticlericales. La Comisión constitucional ha prescindido del criterio de la masa católica española. La legitimidad de los bienes de las Congregaciones religiosas no puede ponerse en duda. Anuncia que los nacionalistas solicitarán la votación nominal para la toma en consideración de las enmiendas. El PRESIDENTE le ruega que desista de esta actitud, pues saben que quedarán aislados en la Cámara. Sólo demostrarán con ello su espíritu de obstrucción. El señor MADARIAGA afirma que se ha dado un nuevo giro al dictamen pero que ellos tampoco pueden admitirlo como a la minoría vasco-navarra no se admitan las enmiendas. El PRESIDENTE. — Se han leído los, que se tramitarán, pero no han sido aceptadas las presentadas después de iniciado el debate. Ruego de nuevo a S. S. que desistan de pedir votación nominal. Es desechado el voto particular que presentó el señor Leizaola. Don BASILIO ALVAREZ (sacerdote) dice que habla por imperativo de conciencia. Según cree, después de lo hablado en las Cortes, a los sacerdotes les ha sido concedida ciudadanía de tercera clase. —Hay que considerarles como espíritus selectos, señores diputados—dice—, salvo a este desdichado. (Risas). Dice que habla no como sacerdote, sino como católico de la calle. El debate religioso lo ha resuelto al a fuerza de pulmones, pero como la Cámara y la República no los tienen, no pueden resolverlo del mismo modo. Examina lo dicho por algunos oradores, considerándoles como torpedos de la República. A él le merecen gran respeto Deusto y Chamartín y la Institución Libre de Enseñanza. Lee trozos de discursos de algunos diputados que intervinieron en el debate y la Cámara ríe a carcajadas. Considera el señor Alvarez que el discurso del señor de los Ríos fué muy peligroso. Dedicaba extensos elogios a los Jesuitas. El PRESIDENTE le advierte que ha pasado el tiempo reglamentario para su intervención y el señor Alvarez no le hace caso y habla en tono altisonante, hasta que el señor Besteiro le llama nuevamente la atención. Entonces el orador se sienta, profundamente indignado. Son retiradas enmiendas de los señores SAMPER Y ALOMAR. El señor DEL VALLE defiende un voto particular. El señor RECASENS retira una enmienda y a continuación es leída otra de los vasco-navarros pidiendo que en el párrafo primero se diga que las Asociaciones católicas serán reguladas mediante Concordato. El señor BEUNZA la defiende y al levantarse a hablar los diputados abandonan en masa el salón de sesiones. Terminada la defensa es votada y desechada por 194 votos contra 41. El señor LAMAMIE DE CLAIRAC apoya otra enmienda, que no es admitida. El sacerdote señor GUALLAR defiende otra enmienda y dice que en vista de la actitud en que se ha colocado la Cámara se verán los católicos obligados a retirarse. OBSTRUCCION DE LOS VASCO-NAVARROS. — OCHO HORAS MAS DE SESION MADRID. — El señor Gil Robles, después de lo manifestado por el señor Beunza, habló con los periodistas y les dijo que la minoría vasco-navarra había decidido utilizar la obstrucción y presentado quince enmiendas. Como cada enmienda puede ser defendida durante quince minutos y para aprobarla o desecharla pedirían votación nominal, creíase que la sesión duraría ocho o nueve horas más. Es desechada la enmienda del señor Guallar con 151 votos contra 35. Los señores LEIZAOLA Y GIL ROBLES promueven un incidente, diciendo que protestan contra la Comisión porque ha redactado el dictamen sin contar con ellos, y se sienten agraviados. El PRESIDENTE y el señor RUIZ PUNES les dan explicaciones, pero siguen manteniéndose agraviados, y du-

LA CIUDAD EN FIESTAS

ANIMACION CALLEJERA

Ayer, desde primera hora, advirtióse la animación callejera propia de este primer día de toros, en el cual vienen a Zaragoza grandes núcleos de forasteros.

Cierto que el número de éstos no ha sido tan crecido como el de otros años, pero cierto también que han venido los bastantes para dar a nuestras calles su peculiar aspecto de fiestas.

El día de ayer, espléndido, con sol, con una deliciosa temperatura, invitaba a callejear y desde muy temprano hubo extraordinario movimiento en la urbe.

Contribuyeron a la animación callejera las bandas de música y el desfile de la cabalgata de los barrios, que fué presenciado por mucho público.

También en la feria se advirtió ya por la mañana numeroso concurso de público. Y no hay que decir que por la tarde fué enorme la concurrencia, hasta el punto de que en algunos momentos se hacía difícil transitar por aquel lugar.

Fuó, pues, la característica del día de ayer una animación muy simpática en las calles que ha durado hasta bien entrada la noche.

LA CABALGATA

Ayer mañana, a las once y media, hicieron su salida las carrozas representativas de los barrios zaragozanos, siendo presenciado su paso por numerosas personas que comentaban favorablemente el buen gusto de los organizadores y constructores.

La cabalgata partió del paseo de María Agustín, recorriendo con perfecto orden el itinerario previsto en el programa.

Las artísticas carrozas iban ocupadas por señoritas de los barrios de la ciudad, los cuales han competido en la elección de las más hermosas.

Realzaban su natural hermosura muchachas de los barrios de San Lorenzo, Carifena, la Seo, San José, Magdalena, Colón, Arrabal, Tenerías, Explanada del Castillo, Delicias, La Mosquetera y Venecia.

Ha sido tal el éxito de la cabalgata y tantos han sido sus admiradores callejeros que el próximo día 16, a las tres de la tarde, hará otro recorrido siguiendo el itinerario que se indicará oportunamente, para que puedan saciar su curiosidad los que no la han visto.

PROGRAMA PARA HOY

De once a una, concierto en la plaza de Aragón y pasacalles por varias bandas de música.

A las once y media de la mañana se proyectará una sesión de cine con películas instructivas en el salón Fuenclara, con asistencia de los niños de las escuelas municipales.

A las doce y media, los escalatorres José y Miguel Puertollano efectuarán una emocionante ascensión y arriegados ejercicios en la torre del templo del Pilar.

A las tres de la tarde, segunda corrida de toros, en la que se lidiarán seis de doña Carmen de Federico (Murubes), por Vicente Barrera, Manuel Mejías "Bienvenida" y Domingo Ortega.

A la salida de los toros, gran fiesta de Jota en el teatro Principal.

A las nueve y media, cena de gala y Fiesta de la muñeca en el Gran Hotel, organizada por la Asociación de la Prensa a beneficio de la Caja de Pensiones para viudas y huérfanos de periodistas de esta Asociación.

A las diez de la noche, concierto por una banda de música en la plaza de Castelar.

La segunda salida de la cabalgata se efectuará el día 16, a las tres de la tarde.

Gremio de ultramarinos

BASE 10.º

Confeccionado el reparto Gremial por la Junta Clasificadora, se anuncia a los señores a que pertenecen que, a partir del día 12, estarán de manifiesto en Torre Nueva, 8, principal.

Al propio tiempo se les avisa que tendrá lugar la Junta de Agrarios el día 17, a las dieciséis, en el salón de la Patronal, Torre Nueva, 8, principal.

Zaragoza, 11 de octubre de 1931.
—La Junta Clasificadora

La cabalgata que ayer recorrió las calles de la ciudad



Como ya indicamos en la Información de las fiestas, ayer recorrió el itinerario previsto la cabalgata integrada por once carrozas artísticamente adornadas en las que lucían su natural hermosura bellísimas muchachas representantes de los principales barrios zaragozanos. En la foto aparecen seis de las carrozas que más llamaron la atención por la belleza de su línea y la originalidad de su composición.

LA PRIMERA DE FERIA

Villalta y un coquilla "empatados" en bravura

COMO EN 1925

La sesión de apertura de esta magna asamblea de corridas de feria comenzó ayer con un triunfo clamoroso de Nicanor Villalta. Un triunfo como no había tenido desde aquella memorable feria de 1925, con ovaciones estruendosas y abrazos de Flea.

En todas las temporadas siguientes a aquella hizo bajar, con sus actuaciones mediocres, muchos grados en el termómetro que recoge el entusiasmo de los espectadores. Y como la lógica no anda muy sobrada por el mundo, esos amigos íntimos de los toreros, que son una plaga peor que todas las de Egipto, se incomodaban mucho con quienes les hacían ver que el Villalta de 1925 no había vuelto a torear en Zaragoza y con los críticos que recogíamos tal estado de opinión. ¡Con lo fácil que era haberse enfadado con el torero que les defraudaba!

Ayer Villalta se quitó seis años de encima, cosa que no le vendría del todo mal, pues empezaba a estar en esa edad en que el lidiador no considera ya como nada quimérico el irse de los toros. Y al quitarse esos

seis años se dió la mano con el Villalta de su triunfal temporada. Quizá con algunas cosas menos, pero con otras más, en relación con el Villalta de entonces.

Era el segundo coquilla un toro gordo, bonito, fino, bien puesto de cabeza, muy bravo y muy noble. En los capotazos de salida les dobló admirablemente a los peones.

Nicanor no es un estilista del capote, ni ese es el camino. Pero a cambio de finura, suavidad y naturalidad, echa valor cuando el caso lo requiere, y lo requería la bravura de su primer coquilla. Unas cuantas verónicas, rápidas, de latigazo, pero ajustadísimas, dieron emoción al momento. No poco puso para ello el toro, que se revolvió en una pata.

Un instante de barullo al colocar para la suerte de vara—el toro te-

nía alegría y nervio—entreabrió un poquitín la puerta de la enfermería. Nicanor rodó por el suelo, el coquilla metió la cabeza y evitó el hule el capote salvador de Vicente Barrera.

Valor y voluntad en los quites, y llegamos al trance final con un toro que pedía a gritos un torero y lo encontró. ¡Faena cumbre, con pases de suprema belleza, de las que quedan grabadas en la imaginación de los aficionados? ¡No! Villalta no ha venido al toreo para eso, y no le vamos a pedir a nadie lo que no puede dar. El bravísimo coquilla no se encontró ante él al torero estilista: se encontró con un hombre pundonoroso, con el que resultaba empatado en bravura, que dominaba su poder y su nervio. Toro y torero muy ajustados, los dos caben encima de una baldosa. Y una serie de pases, quizá en ocasiones un poco atropellados, pero que constituyen un bravo pugilato hasta saber quién queda triunfador. En esos momentos se olvida el desgarró físico del torero, que también vence a la naturaleza poco pródiga, y logra varios pases de pecho con la izquierda y otros naturales, con la derecha

DR. ALONSO LET

Profesor de la Facultad de Medicina
GARGANTA - NARIZ - OIDO
Alfonso I, 21, pral.
entrada, Torre Nueva, 44)

rematados por alto a los que hubieran puesto su marchamo un estilista. El entusiasmo, las ovaciones y la música que ameniza casi huelga a notarlos porque son de rigor.

Ha cuadrado el toro en los tercios del 2. Nicanor, desde buen terreno, se reúne bien, resbala despacio la pierna en el ataque, juega a maravilla la mano izquierda, en tanta del acero se hunde en lo más al del morrillo, al tiempo que el matador sale limpiamente por los costillares.

¿La estocada de la feria? Creemos que sí. Porque aunque Nicanor ha de estoquear dos toros todavía, recordemos que en muchos casos en que lleva al matar la emoción a los tendidos resulta un matador de "zambullón".

Y ayer no. Un espadazo formidable de matador de estilo. Una estocada de las que saborean mucho tiempo los buenos aficionados que se distribuyen en las localidades de las plazas al uno por mil.

Sonó una ovación entusiasta que concedieron al torero de Cretas las orejas y el rabo del coquilla, y paseo por el ruedo para recibir el honor de darle una vuelta en el arrastre.

Un toro bravo y un torero tan bravo como él. Partido de empate, para que rabe el "Pepe Moros" del cuento.

Lo que hizo Nicanor en el quinto no tiene la importancia de dos líneas. Un coquilla sosote, poco bravo, que salía suelto. El matador le muleteó con la derecha y breve, yéndose al rabo para hacerle doblar, y un pinchazo leve, una entera ida y un descabello al segundo golpe. Todo sin pena ni gloria.

Pero... la tarde de ayer fué de Villalta. La faena con el segundo toro dió excelente sabor a la corrida y la que se ha llevado el comentario de peñas y corrillos.

1925-1931. ¡Y parecía que habían pasado tantas cosas en seis años!

UNA FAENA DOMINADORA Y UNA DESGANA SIN DOMINAR

Marcial se pasó la tarde deshojando una margarita: "¿Tengo desgana?" "¿No tengo desgana?" Y resultó que en el recuento de hojas arrancadas dió mayor número de las que contestaban que sí estaba desganao, por lo que la actuación suya en la primera de feria no hay que apuntarla como entre las felices en la larga historia del joven maestro de Vaclamadrid.

Si tuvo momentos brillantísimos. En dos quites de rodillas—uno por verónicas y otro con un farol emocionantísimo—en el quite de la mariposa, al banderillar al cuarto y en la primera parte de la faena al mismo toro.

Ese su segundo bicho era blandote y sin gas. No se le pudo sacar partido en el primer tercio, pero algo le alegró Marcial al banderillarle, con dos pares superiores al cuarto y otro enorme, de poder a poder, el que el coquilla le ganó mucho terreno en el viaje.

Marcial se le hincó de rodillas, casi en los hocicos, para darle el primer pase y el toro no aceptó la invitación. Le citó entonces de pie y tampoco le hubiera entrado el enemigo por propia voluntad, pero el maestro tiró de él, se le apoderó, le llevó a los medios y en cada pase estaba más cerca, para que a la sabiduría se uniera el valor. Al comienzo de la faena dió dos naturales con la izquierda muy buenos, y al final puso en práctica el barroquismo de los rodillazos y de los acariciamientos al pitón. (Ovación y música).

Desde largo, dió un pinchazo leve, y luego otro igual, sin ganas de matar.

Se puso el toro incierto y gazapón, permitió el espada la intervención de "Rafaelillo", y hubo otro pinchazo sin importancia. Como la cosa se ponía pesada acabó con una estocada baja. Y, claro es, no gustó esta faena que tan bien había empezado.

En el primero le había vencido "el dulce far niente". Era un coquilla bravo y bueno, al que le faltaba para ser toro de gran faena no estar resentido de la pata izquierda. Este le restaba fijeza en toda su lidia.

Marcial le veroniquéo cerrado en tablas, bastante ceñido, e intercálalo un lance a pies juntos que se despegó para el estilo de Marcial.

Con la muleta se encorvó, no dejó

pasar, y no sacó, en fin, el partido que se podía sacar del enemigo. Mató de un bajonazo y le silbaron.

MALA SUERTE EN EL REPARTO

A Vicente Barrera le tocó lo peor de la coquillada. Un toro reservón, que echaba la cara al suelo, y otro, el sexto, mal encornado y manso. Puso gran voluntad en el primero y poca en el último.

En las verónicas del tercero se entabló demasiado y confió más al efectismo que a la eficacia de los lanceos. En el sexto capoteó con desconfianza.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

LOS COQUILLAS

Una corrida muy bien presentada, salvo ese toro sexto, con peor tipo. El quinto era precioso: enmorrillado, largo y hondo.

Ya están dichas sus condiciones de lidia. Bravisimo un toro, bravo otro. Los demás nos defraudaron.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.

En quites abusó siempre del torero por la cara, y aunque le aplaudieron uno de "galeo por chicuelinas" a nosotros nos pareció demasiado de cine sonoro, esto es, demasiado "movietone".

En cambio, nos gustó mucho en la faena de muleta del tercero. Había que torear y Vicente toreó. Y aunque en muchos pases —según su manera de torear— se movió como siempre, en otros muletazos —afarolados, de trinchera, de la firma— enterró los talones en la arena y volvería a casa con las suelas de las zapatillas todas manchadas de arena. Cosa que le debe ocurrir pocas veces, porque este torero sólo desgasta las zapatillas por la punta.

A ese toro —broncote, con el hocico por el suelo— le dominó muy bien, muy torero y con mucha alegría. Faena de gran muletazo. (Ovación y música).

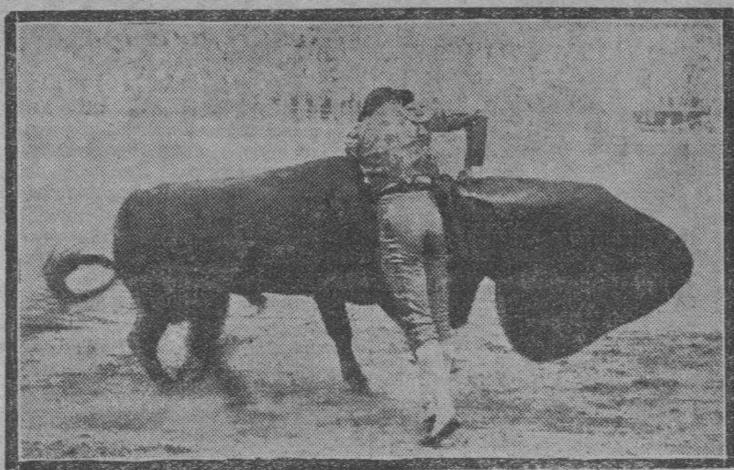
Media estocada tendida creyó que era bastante para intentar el descabello —su fuerte— pero como hay toros que no se dejan descabellar vivos, el coquilla fué uno de ellos, y Vicente perdió tiempo y tranquilidad.

Volvió a entrar a matar con una entera ida y descabelló al segundo intento, cuando había recibido un aviso.

Parte del público protestó de él. Nosotros lo consideramos reglamentario y tardío, pues el presidente lo envió a los trece minutos, que es cuando hay que dar el segundo.

Como contraprotesta se le ovacionó mucho y pidieron la oreja, que le fué concedida. Vicente, con buen juicio, la rehusó. Y no quiso dar la vuelta al ruedo, que con insistencia se le pedía.

El sexto era manso y trotón. Barrera muleteó sin mandar en el toro, y a las primeras de cambio se fué con el acero a los bajos. Descabelló.



Marcial en un recorte.

Veinticinco varas, por once caídas y un caballo, tenemos anotadas como resumen de los primeros tercios.

Cifras que indican que los coquillas tenían poder. Lo que no obsta para que varios de ellos salieran sueltos y algunos volvieran la cabeza en el cite.

LAS CUADRILLAS

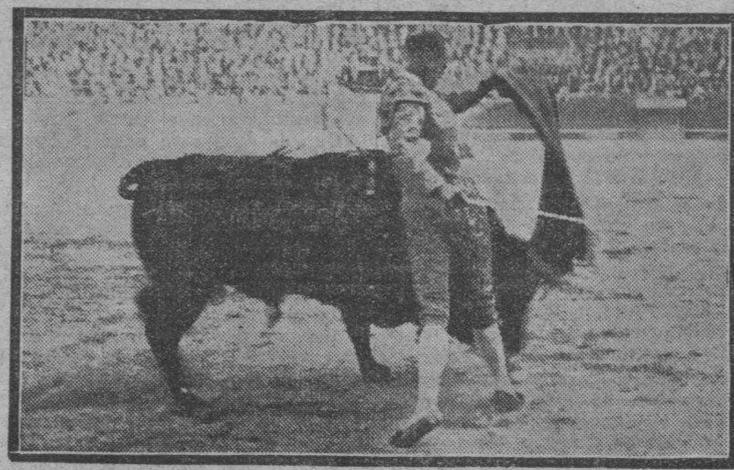
"Tigre" puso un buen puyazo. "Barana" otro y Miguel Atienza dos.

"Barana" resultó levemente lastimado en una caída. Y el pequeño "Trajiner" enganchado sin consecuencias en una caída.

Banderillaron bien "Morato" y David. Y éste, con Eduardo Lalanda, se distinguió en la brega.

En el sexto toro, para librarle del tuesten, abusaron peones y picadores de Barrera. En especial "Farnesio".

DON INDALECIO



Villalta pasando por alto.



Barrera en un muletazo. (Fotos. A. de la Barrera)

LA FIESTA DE JOTA

Como en años anteriores, esta tarde, a las seis, se celebrará en el teatro Principal la gran Fiesta de Jota con el concurso de todos los mejores elementos de la región y entre ellos los verdaderos "ases" de nuestro canto regional Camila Gracia y José Oto.

El programa de la fiesta es el siguiente:

- 1.º Concierto por la notable Rondalla Calabia.
 - 2.º Cantadores de Jota: Joaquín Numancia, de Zaragoza; Pilar Abad, de Epila, y Angel Sanz, el "zagal", de Mediana.
- Jotas a dúo, por Pilar Abad y Angel Sanz.
- Raquel Ruiz, de Caspe; Pilar Mendal, de Zaragoza; Gregoria Ciprés, de Huesca; Felisa Galé, de Zaragoza (premiada en el certamen del año anterior), y Francisco Redondo, de Epila.

Jotas a dúo por los notables cantadores Encarnación y Joaquín Numancia, Camila Gracia (primer premio en el certamen del año anterior) y José Oto (campeón de la Jota).

3.º Parejas de baile: Felicidad y Angel Esteso, de Zaragoza; hermanos Fernández, de Villamayor (segundo premio en el certamen de 1930). Jota zaragozana.

Hermanos Espada, de Santolea (tercer premio en el certamen de 1930). Jota de Alcañiz.

Pascuala Sancho y Santos Fernández, de Albalate (primer premio del último certamen). Jota de Albalate.

Jotas de cuatro, por los hermanos Fernando y pareja Sancho-Fernández.

4.º Parejas de niños: Manolita Llarte y José Ferrera, de Zaragoza; Ascensión García y Joaquín Sancho, de Albalate del Arzobispo; Maruja y Lázaro Esteso, de Zaragoza, y gran Jota final.

Se ha conseguido este año reunir todos los mejores elementos de Jota, tanto en cantadores como en parejas de baile; así es que la fiesta de esta tarde tendrá un excepcional interés.

Están vendidas ya la mayor parte de las localidades y es de suponer que, como ocurre todos los años, el lleno sea absoluto.

Mañana, jueves, se repetirá la fiesta de Jota a la misma hora y con igual programa.

INTERESES DEL MAGISTERIO

Los agonizantes cursillos

Al escribir este artículo no es mi deseo combatir nuevamente los cursillos convocados para el Magisterio. ¿Para qué? Mi opinión es ya harta sabida, y además, ¿qué conseguiría con ello? Nada.

Digo que nada, porque, efectivamente, nada debe esperar aquel que todo lo tiene. Todo lo tenemos sobre este asunto; en primer lugar, solidaridad entre todos, después la opinión nos ayuda, y más tarde, incluso el ministro parece ser que tiene deseos de solucionarlo.

En lo único que me han satisfecho los cursillos es en que ellos han dado lugar a que España entera viese que el Magisterio no era una masa muerta, sino que tiene vida, pero una vida latente, la cual habría de desenvolverse, y desarrollarse cuando las circunstancias lo quisieran. Ellas lo han querido y el Magisterio Español ha reaccionado; en una palabra, ha sufrido una metamorfosis digna de su misión. Se ha unido de una manera ideal, no para impedir que los cursillos se celebrasen por la razón de la fuerza, sino para demostrar a los incrédulos que no tenían razón de ser, y

que su fracaso era debido a no ser aptos, no a que los maestros quisieran la escuela llovida del cielo. Todos quieren una selección, pero no tal como los cursillos la harían, sino más racional y más sensata.

Otra de las consecuencias favorables para los maestros originarias de los cursillos es el que hoy, por primera vez en la historia, España se ha apercebido de que hay maestros a los cuales hay que proteger, y procurarles medios de vida para que no desfallezcan, y en su desfallecimiento arrastren consigo la incultura de las masas, llevando por doquier el salvajismo producido por el analfabetismo e irracionalidad.

Hoy, ya todos se preocupan del maestro. Se puede decir. Soy maestro sin ruborizarse; hasta puede ser que al pronunciar esa palabra maestro, se capte simpatías a las cuales nunca creyó llegar.

¡Qué de adhesiones han tenido los cursillistas para impedir la celebración de los cursillos! Ellos agradecen intensamente esas pruebas de cariño, mas sería indigno que se aprovecharan de ellas. Reconociéndolo así, quieren, sí, echar fuera los cursillos, pero por convencimiento; lo conseguirán. Ahora bien: si no lo consiguen de esa forma, triste es confesarlo, pero están dispuestos a tomar otras medidas menos satisfactorias.

Un día próximo se reunirán en Madrid comisionados del Magisterio de todas las provincias españolas, hablarán con el ministro, y es segura la concordia.

Por otra parte, el maestro español sabe muy bien cuál es su misión; precisa de perfeccionamiento, y precisa garantías que todavía no tiene. El trabajo más de lo que vulgarmente se cree. No son cinco horas. Cuando lee los periódicos saca consecuencias a desarrollar en la escuela, igualmente que cuando ante él sucede cualquier incidente agradable o desagradable y que cuando se encuentra en un espectáculo de la índole que sea. El carnet maestro debe equivaler a que en parte alguna se le impida la entrada: Ni en fábricas, ni en talleres, ni en establecimientos, ni aun en espectáculos. La escuela moderna precisa eso, y no debe negarse al maestro nada, sea lo que sea, ya que donde él está está la escuela, donde está la escuela están los niños, los cuales son los futuros ciudadanos, y donde éstos están están también sus actos, los cuales no serán sino directamente proporcionales a la educación e instrucción recibida en su infancia. Debe conseguirse todo ello, por la fuerza de la razón.

SANTIAGO OLIVEROS AGUARON

EXCURSION PIRENAICA

Travesía de los montañeros de Forges D'Abel a Oza

Durante los días 11 y 12 efectuaron los Montañeros de Aragón su anunciada excursión.

Un grupo de 18 socios marchó, el día 10, a Arañones, llegando al Refugio de la Sociedad a las doce de la noche. Pernoctaron en Candanchú, amaneciendo el día 11 con lluvia torrencial y nubes bajas. A pesar de esto no se desanimaron los montañeros, efectuando la travesía pirenaica desde Forges d'Abel (Francia) al Valle de Oza, atravesando Aguas Tuertas y Guarrintza. Una marcha de cinco horas que, con el temporal reinante, puso a prueba el espíritu de los deportistas.

El día 12, desde la Casa de la Mina, se hizo una travesía por el bosque de Oza hasta la Serrería, donde aguardaba el autocar para trasladarlos a Zaragoza, donde llegaron a las once de la noche.

Vienen encantados de la excursión realizada, a pesar de la contrariedad del tiempo, ya que las maravillas de nuestros valles son suficientes para recompensar los esfuerzos que se realizaron.

VIENA-MADRID

Pan de lujo. Desayunos y meriendas. Chocolate, botella de leche, ensalada croissant, suizo, 0'85 pesetas.

Blancas, 7-Teléfono 1604

ZARAGOZA

Cómo solemnizó el día del Pilar la Casa de Aragón en Madrid

El día 12, con un fervoroso entusiasmo, ha solemnizado la Casa de Aragón en Madrid la fiesta del Pilar, continuando así los festejos celebrados el día 11, de los que ya dió cuenta LA VOZ DE ARAGON.

En la iglesia de Santa Teresa (Chamberí), y con asistencia del nuncio, monseñor Tedeschini, se celebró la fiesta religiosa.

Ocupó la cátedra sagrada el canónigo de Zaragoza y diputado a Cortes don Santiago Guallar, quien pronunció una oración digna de la fama que el tiempo le acompaña como orador sagrado de altos vuelos.

Los fieles, que llenaron el templo, salieron sumamente impresionados y complacidos.

A la una y media de la tarde, según estaba anunciado, se reunieron en fraternal banquete los aragoneses residentes en Madrid.

La concurrencia fué muy numerosa, sentándose a la mesa muy cerca de cincuenta comensales.

El vicepresidente de la Casa de Aragón leyó, a la hora de los brindis, un telegrama del presidente, don Justino Bernad, desde Calamocha, y comunicó también la adhesión de don Mateo Azpeitia, al que una "panne" de automóvil había impedido llegar a tiempo para comer con sus paisanos.

Después doña Melchora Herrera leyó unas acertadas cuartillas sobre el papel que corresponde a la mujer en la sociedad y en el hogar, siendo muy aplaudida.

El señor García Mercadal, que ocupa estos días, por ausencia del señor Bernad, la presidencia de la Casa de Aragón, dió, en un brillante discurso,

las gracias a sus paisanos por la adhesión y estímulo prestados a las fiestas organizadas, y terminó anticipando la lectura de las coplas que han obtenido el primer premio en el Concurso de cantares convocado por la Casa de Aragón, ratificación palmaria del acierto que siempre acompaña al ilustre poeta don Francisco Lafuente Zabaló, uno de los "ases" del "folk-lore" baturre.

El remate de la comida fué acogido con estruendosos aplausos, que pudo oír el propio autor de las coplas, presente en el acto, y muy felicitado por sus paisanos y admiradores.

En el Circo Price, con un lleno rebosante, tuvo lugar la fiesta de Jota.

Comenzó el programa con una brillante intervención de la rondalla aragonesa que dirige el maestro don Gregorio Rubio, que ejecutó diversas composiciones con general complacencia del auditorio.

A continuación, y después de leídas unas cuartillas de presentación de la fiesta, se hizo pública el acta del Jurado del concurso de cantares, habiendo obtenido los premios por este orden:

Primer premio, don Francisco Lafuente Zabaló, de Calatayud.

Segundo premio, señor Bergua, médico de Illueca (Zaragoza).

Tercer premio, don Luis Mompeón, de Zaragoza.

Don Angel Abad Tárdez leyó muy bien un "Canto a Aragón", admirablemente escrito por don José García Mercadal, que fué premiado por el auditorio con una cálida y prolongada ovación.

Hubo después el concurso de cantadores, cuyo resultado fué el siguiente:

Primer premio, Gregorio Ciprés, de Huesca; segundo, Francisco Redondo, de Epila; tercero, Luis Lillo, de Madrid.

Tomaron parte, fuera de concurso, distintos cantadores premiados en anteriores fiestas de la Jota, siendo muy aplaudidos Cecilio Navarro y su hija Consuelo, que también bailó con Ignacio Zapata, y Camila Gracia, que produjo entre el público un verdadero delirio.

Tras del concurso de cantadores vino el de bailadores, cuyos premios se repartieron del siguiente modo:

Primer premio, Pascuala Sancho y Santos Fernández (primer premio 1930); segundo, Consuelo Navarro e Ignacio Zapata; tercero, hermanos Zapata.

El Jurado lo formaban el tenor Fleita, los músicos Luna, Villa, Marquina, López Debesa y Cales, y el señor Castejón, de la Junta directiva.

Por la noche, con un nuevo lleno, más imponente si cabe que el de la tarde, se repitió la fiesta, siendo entregados los premios a los poetas premiados y a los cantadores y bailadores triunfantes, renovándose las ovaciones de la tarde con entusiasmo, que no decayó un momento, a pesar de las dimensiones del programa.

En suma, dos éxitos memorables para la Casa de Aragón, que impondrán la repetición anual de espectáculo tan del gusto de todos.

Nuestra enhorabuena

OPORTO PEMARTIN

MARCA NACIONAL

Venta: Estébanes, 5, y Plaza Sas, 8.

DE ENSEÑANZA

CREACION DE ESCUELAS

Se ha dispuesto la creación definitiva de las siguientes escuelas que radican en provincias correspondientes a este distrito universitario.

Provincia de Huesca.—Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Alcampel, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Almudévar, con emplazamiento en el casco.

Dos de cada sexo para el Ayuntamiento de Ayerbe, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Barbastro, con emplazamiento en el casco.

Una escuela mixta para maestra, para el Ayuntamiento de Barbastro, con emplazamiento en Burceat.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Benabarre, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Benasque, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, para maestro, en el Ayuntamiento de Benasque, con emplazamiento en Cerler.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Binaced, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Binéfar, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Boltaña, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Campo, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Cartirana, con emplazamiento en Borrés.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Castejón de Monegros, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niñas para el Ayuntamiento de Coscojuela de Fantova, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niñas para el Ayuntamiento de Fonz, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Foradad del Toscar, con emplazamiento en Viú.

Una de cada sexo para el Ayunta-

miento de Fraga, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Graus, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Hecho, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niñas para el Ayuntamiento de La Almunia de San Juan, con emplazamiento en el casco.

Una escuela mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Mediano, con emplazamiento en Arasanz.

Una unitaria de niños y dos unitarias de niñas, para el Ayuntamiento de Monzón, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niños para el Ayuntamiento de Sabiñánigo, con emplazamiento en la estación.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de San Esteban de Litera, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Sariñena, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Tamarite, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Toledo de la Nata, con emplazamiento en Artiach con San Juan.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Triste, con emplazamiento en La Estación de la Peña.

Una unitaria de cada sexo para el Ayuntamiento de Zaldín, con emplazamiento en el casco.

Provincia de Navarra.—Una escuela unitaria de cada sexo para el Ayuntamiento de Alsasua, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Andosilla, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niños para el Ayuntamiento de Arguedas, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Bertizarana, con emplazamiento en Legasa.

Una unitaria de niñas para el Ayuntamiento de Biurrun, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Cendea de Ansoain, con emplazamiento en Berrioso.

Una mixta, a cargo de maestro, en el Ayuntamiento de Egüés, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niños para el Ayuntamiento de Larraga, con emplazamiento en el casco.

Una unitaria de niñas para el Ayuntamiento de Olza, con emplazamiento en Arazuri.

Una mixta, a cargo de maestro, para el Ayuntamiento de Ulzama, con emplazamiento en Alcoz.

Una mixta, a cargo de maestra, en el Ayuntamiento de Valle de Esteribar, con emplazamiento en Iragui.

Una unitaria de niños para el Ayuntamiento de Vidangoz, con emplazamiento en el casco.

Se han creado con carácter definitivo las siguientes escuelas nacionales que radican en la provincia de Logroño:

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Alberite, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Aldeanueva de Ebro, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Ausejo, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Castañares, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Cornago, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, para maestra, en el Ayuntamiento de Enciso, con emplazamiento en Valdevicas.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Enciso, con emplazamiento en el casco.

Una mixta, servida por maestro, para el Ayuntamiento de Fuenmayor, con emplazamiento en la estación.

Una unitaria de niñas para Logroño, con emplazamiento en Varea.

Una unitaria de niñas para el Ayuntamiento de Nalda, con emplazamiento en Isla Llana.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Navarrete, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayuntamiento de Quel, con emplazamiento en el casco.

Una de cada sexo para el Ayunta-

NOTAS DE JACA

SE CELEBRAN DOS FIESTAS MILITARES.—Causa gran satisfacción ver, sobre todo en sitios como este de poca población, esa confraternidad entre el Ejército y el Pueblo, y nunca como a estas dos fiestas, primeras fuera del cuartel desde el cambio del Régimen, ha podido verse bien patente la unión estrecha entre elementos que son el sostén de la vida nacional.

La Fiesta del Ejército se conmemoró con un desfile del regimiento de Galicia, que, muy marcial, pasó ante las autoridades civiles y eclesiásticas colocadas en el patio de la Casa Consistorial.

Antes habíamos tenido como heraldo de la fiesta las salvas que casi nos olvidamos, y sin sentimiento por cierto, pues el gastar en eso por ahora ya se sabe lo que representa, más xime si, como antes, no había más que los veintuno de ordenanza.

Más tarde, en el paseo de Galán, fué revistado el regimiento por su jefe don Juan Rodríguez, quien dirigió una arenga a los soldados, siendo muy elocuidado.

Rancho extraordinario se sirvió en el cuartel y hubo un acto cultural a cargo del teniente López Mejías y del suboficial señor Moscoso, quienes recibieron muchos aplausos por su labor digna de toda loa.

El cambio de bandera tuvo lugar en la tarde del viernes. Para ello había llegado de Zaragoza el general Gómez Morato con su ayudante y jefe de Estado Mayor.

Cerró el comercio sus puertas por la tarde y Jaca entero concurrió al paseo de Galán para presenciar tan conmovedor acto.

Autoridades e invitados saludaban y admiraban a la madrina señora Pilar Beltrán y un grupo de bellas que, con aquélla, ocuparon sitio en el quiosco de la música. Eran María Izuel, Maruja Iguacel, Bebé Jiménez de Curbún, Asunción Martínez, Antonia Durán, Luisita Torres, Amelita Aused, Enriqueta Teante y Rosario García Polo.

Retirada la bandera antigua a los acordes del Himno nacional hizo su aparición la tricolor, que fué entregada por el jefe del regimiento a la madrina, la que leyó un vibrante discurso muy aplaudido a su final.

El alcalde, señor Turran, dió lectura a unas cuartillas adhiriéndose como genuino representante del pueblo de Jaca a la fiesta militar, y el general Gómez Morato pronunció un discurso lleno de atinadas frases y de condenación para ciertos procedimientos que merecieron nutridos aplausos de la enorme concurrencia que escuchó con religioso silencio los discursos.

Dispensa de defecto físico para cursar y ejercer la carrera del Magisterio don Fausto Calvo.

Se remite favorablemente informado a la Dirección general de Primera Enseñanza el expediente de creación de escuelas formulado a instancia del Ayuntamiento de El Bustia.

Se interesa en la Sección Administrativa de Primera Enseñanza la presentación de los señores don José Muñoz García, don Matías Mingarro, y don Eustaquio Casar, con el fin de devolverles el resguardo de fianza presentado para tomar parte en la subasta de las obras del edificio destinado a escuelas nacionales en Maella.

BANCO ZARAGOZANO

ACTIVO	BALANCE al 31 diciembre 1930		BALANCE al 30 septiembre 1931		PASIVO	BALANCE al 31 diciembre 1930		BALANCE al 30 septiembre 1931	
	PESETAS		PESETAS			PESETAS		PESETAS	
I. CAJA Y BANCO:					I. CAPITAL	10.000.000	00	20.000.000	00
Caja y Banco de España	3.510.072	61	2.502.596	23	II. FONDOS DE RESERVA:				
Monedas y billetes extranjeros (Valor efectivo)	4.224	41	7.525	7	Estatutario	500.000	00	500.000	00
Bancos y Banqueros	3.754.781	04	4.368.027	81	Voluntario	1.825.000	00	2.700.000	00
II. CARTERA:					III. ACRÉEDORES:				
Efectos comerciales hasta 90 días	19.187.898	18	20.630.223	5	Bancos y Banqueros	6.308.993	55	4.993.949	22
Efectos comerciales a mayor plazo	"	"	"	"	Acreeedores a la vista (cuentas corrientes)	17.876.628	90	15.977.141	30
TÍTULOS:					Acreeedores hasta el plazo de un mes (Caja de Ahorros)	26.135.911	98	25.596.667	58
Fondo públicos	21.595.045	09	23.121.493	09	Acreeedores hasta el plazo de un año (impuestos a vencimiento fijo)	7.145.498	15	7.135.562	96
Otros valores	2.808.516	00	3.478.402	90	Acreeedores a mayores plazos (id.)	1.540.000	00	1.540.000	00
Cupones: Adquiridos y al cobro	174.713	53	142.223	79	Acreeedores en moneda extranjera (Valor efectivo)	61.066	66	59.671	98
III. CREDITOS:					IV. EFECTOS Y DEMAS OBLIGAC. A PAGAR	306.699	86	276.447	67
Créditos con garantía prendaria	1.790.685	03	1.775.289	08	V. ACEPTACIONES	257.968	04	255.238	04
Deudores varios a la vista	1.663.232	35	874.170	56	VI. CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS	1.877.795	29	1.950.351	68
Deudores a plazo	13.092.019	77	10.060.287	00	VII. SUCURSALES Y AGENCIAS	21.198.171	71	21.312.876	62
Deudores en moneda extranjera (Valor efectivo)	55.957	38	64.364	40	VIII. GANANCIAS Y PERDIDAS	2.063.147	93	2.561.734	85
IV. INMUEBLES	3.802.266	54	3.896.102	41	REMANENTE DE 1929 Y 1930	79.992	23	3.623	29
V. ACCIONISTAS	"	"	8.000.000	00					
VI. ACCIONES	"	"	"	"					
VII. DIVIDENDO A CUENTA	300.000	00	"	"					
VIII. MOBILIARIO, CAJAS SEGURIDAD E INSTALACIONES	850.373	30	774.549	31					
IX. CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS	1.673.634	04	952.572	6					
X. SUCURSALES Y AGENCIAS	21.688.467	36	21.658.844	91					
XI. DEUDORES POR ACEPTACIONES	257.963	64	255.238	04					
XII. GASTOS GENERALES Y SUELDOS	1.157.032	75	914.408	7					
	97.256.378	70	104.553.315	19					
XIII. DEPOSITOS	91.472.908	62	91.209.752	15	IX. DEPOSITANTES	91.472.908	62	91.209.752	15
TOTAL	188.729.787	32	195.763.087	34	TOTAL	188.729.787	32	195.763.087	34

V. B.

El Presidente del Consejo de Administración,
José García Sánchez

El Director,
Rafael Clarimón Ferraz

El Jefe de Contabilidad,
Tomás Sáinz Sevilla

LOS TEATROS Y LOS CINES

CIRCO

"LA CASTAÑUELA",—ESTRENO

Esta zarzuela, estrenada anoche en el teatro Circo por la Compañía del Calderón, de Madrid, fué acogida muy favorablemente por el público, lo que debe satisfacer doblemente a los autores, ya que, según se ve, no se escribió pensando halagar sus gustos.

El libro, de González del Castillo y Muñoz Román, muy acreditados ya como libretistas, está honrada y pulcramente escrito, a estilo de muchas zarzuelas que quedaron de repertorio. Hay diálogos muy sabrosos, ajustados a la época, y parlamentos poéticos verdaderamente inspirados.

La acción se desarrolla en Madrid, durante el reinado de Carlos IV, inagotable como motivo de zarzuela para los libretistas, con un desfile tan variado y que presta tanto color a la escena e inspiración al músico como el de las majas, estudiantes, gollillas, gitanos, toreros, petimetres, chisperos, etc. El propio Godoy es parte principalísima en el desarrollo, que tiene por línea central su deseo de posesión de una mujer, "Castañuela", maja castiza en quien están vinculadas las cualidades de aquellas mujeres del pueblo de Madrid, la que, a su vez, está enamorada del caballero don Diego, perseguido por Godoy, temeroso de la venganza que aquél quiere tomar por haber manchado el honor de su hermana. Este sencillo asunto está desenvuelto con múltiples episodios de toda especie, serios y cómicos, y da lugar a muchos números de música de que está compuesta la partitura.

Esta, a tenor con el libro, es de más elevado nivel que muchas de las zarzuelas que hoy se estrenan. El maestro Acevedo ha probado una vez más su cultura musical y su inspirado talento. Hay en esta su última obra páginas muy bien logradas, lo mismo aquellas que son de concepción difícil y en las que el músico no ha rehuido las dificultades, que otras, sentimentales o humorísticas, de más fácil melodía. Entre estas últimas destaca un coro de gollillas, muy gracioso, que fué aplaudido con entusiasmo y obligado a repetir hasta tres veces. También se repitió una marcha militar, muy alegre y vistosa, de oficiales de dragones. Todos los otros números, un coro de majas y estudiantes, los dúos serios y un dueto cómico, gustaron y se aplaudieron.

Llevó el peso de la representación Séllica Pérez Carpio, inmejorable como actriz y como cantante excelente. Enrique Sagi cantó con discreción su parte, no la de más lucimiento, si se exceptúa un motivo muy bonito del dúo. Hizo un derroche de sus facultades de tenor Arregui, que fué ovacionado. Muy graciosos, Flora Pereira y Eduardo Marcén. Actor, buen actor, Vicente Carrasco.

La orquesta, muy bien dirigida

por el autor de la partitura, Emilio Acevedo.

Este y uno de los autores del libro, Muñoz Román, recibieron desde el proscenio aplausos cariñosos al final de los tres actos.

P. C. DE C.

GACETILLAS

"LA CASTAÑUELA", TARDE Y NOCHE

Circo. — En funciones de tarde y noche se anuncia para hoy la bonita zarzuela nueva, letra de González del Castillo y Muñoz Román, música de los maestros Alonso y Acevedo, "La Castañuela".

La interpretación que dan a esta obra los notables artistas de la gran Campaña del Calderón, de Madrid, es admirable. Se distinguen en primer término Faustino Arregui, el tenor vasco de poderosas facultades; la eminente tiple Séllica Pérez Carpio y el aplaudido actor cómico Eduardo Marcén.

Durante toda la semana, atrayentes funciones de tarde y noche, dedicadas a los forasteros.

"CLARO DE LUNA"

Cinema Alhambra. — Los aficionados al "bel canto" están de enhorabuena, y no solamente ellos, sino los que gustan de las buenas películas de acción y movimiento, detalles artísticos pocas veces reunidos en el mismo film. Sin embargo, "Claro de luna", que hoy se estrena en el aristocrático Cinema, reúne este envidiable conjunto, y muy pronto podrá ser estimada por el público zaragozano en todo su valor.

Lawrence Tibbett, el celebrado cantante del Metropolitan House, de Nueva York, cuya maravillosa voz fué admirada en "La canción de la estepa", nos deleitará nuevamente con el torrente magnífico de su hermosa voz, pero con el aliciente, si esto fuera poco, de no actuar únicamente de divo,

FRONTON ZARAGOZANO

Hoy, miércoles 14 de octubre de 1931

TARDE, a las cinco y media
ITURZAETA y JULIAN
contra

TRECET y GOENAGA
IBARLUCEA y ESQUEVEL
contra

ELORDI y AZUMENDI
NOCHE, a las diez y media

ARANGI y EGUIAZU
contra

MICHELENA y ZUMALABE
contra

QUINTANA y ULACIA
contra

AZCUE y LEGUE
DE ILLUES POR CARTELES

sino que le acompaña la celebrada "estrella" del mismo teatro de Nueva York Grace Moore, artista formidable que causará una agradable impresión por su talento y simpatía, y de la que únicamente tiene referencias el público por las últimas noticias llegadas de América, en las que nos participaron había contraído matrimonio con el actor español de la pantalla Valentín Parera.

Adolfo Menjou, el ponderado "astro", también tiene un principal papel en "Claro de luna". Unidos todos estos valores del film a la marca Metro-Goldwyn-Mayer, cuya exclusiva ostenta la Empresa Parra, es motivo suficiente para esperar un gran film, que, a no dudar, obtendrá el señalado favor del público.

Iris Park. — Anoche se reprisó en este teatro la ya popular zarzuela del maestro Serrano "La Dolorosa", por la insuperable Compañía lírica que capitanea el simpático tenor Emilio Vendrell.

Ya conocíamos al famoso divo en la interpretación de "La Dolorosa" durante una corta actuación en el Principal, y dedicamos entonces a Vendrell los elogios de que es merecedor, pero pecaríamos de incorrectos si no volviésemos a insistir.

Podemos augurar, sin temor a equivocarnos, que difícilmente encontrará competidor, sin desmerecer la obra, en los que actualmente interpretan por España el Rafael de "La Dolorosa". El público, que llenó por completo el amplio local, aclamó frenético a Vendrell y demás colaboradores, obligando a repetir con insistencia todos los números de la partitura, a pesar de lo avanzado de la hora. Ya tenemos "Dolorosa" para un rato.

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía cómica Aurora Redondo. Valeriano León.

Tarde, a las seis: Gran fiesta de Jota.

Noche, a las diez y media: "Su desconsolada esposa". Exito de risa.

Teatro Circo. — Compañía lírica del teatro Calderón, de Madrid.

Tarde, a las seis: "La castañuela".

Noche, a las diez y media: "La castañuela".

Ruiseñores. — Todos los días baile de cinco y media a ocho y media en las terrazas por una notable orquesta.

Restaurant de moda.

Iris Park. — Compañía de zarzuela y opereta de Emilio Vendrell.

Tarde, a las seis menos cuarto: "Los claveles" y "La Dolorosa".

Noche, a las diez y media: "La viejecita" y "Bohemios".

Parque. — A la salida de los toros gran baile, con asistencia de las señoras de las carrozas.

Teatro Cinema Parisiana. — Gran cuadro de variedades.

Café-Restaurant Salduba. — Cubiertos a 6 y 7'50.

Servicio permanente a la carta.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Claro de luna", por Lawrence Tibbett y Grace Moore.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

Hoy, estreno de la gran producción "El anzueto del vestir", por Dorothy Mackaill.

Aristocrático Salón Doré. — "Hay que casar al príncipe".

DESDE TUDELA

En un desprendimiento de tierras queda sepultado un obrero

QUE FUE EXTRAIDO CADAVER

A las ocho y media de la mañana, cuando varios obreros trabajaban en la extracción de ruego para la Diputación de Navarra, se produjo un desprendimiento de tierras, a consecuencia del cual quedó sepultado Francisco Arcos, de 23 años, que fué extraído cadáver por sus compañeros de trabajo.

ASAMBLEA DE REMOLACHEROS

El pasado domingo se celebró una asamblea de remolacheros, asistiendo comisiones de numerosos pueblos de Aragón, Rioja y Navarra.

Hicieron uso de la palabra varios oradores, entre ellos don Mario Gavilla, presidente de la sección de Tudela, que dió a conocer las bases que se llevarán a la aprobación de las Empresas azucareras respecto a los contratos que deben regir en la temporada 1932-33. — SANTOS MALLOL.

NOTAS DE BARBOLES

LAS FIESTAS.—Con gran animación y brillantez se han celebrado en este pueblo, en honor de nuestra Patrona la Virgen del Rosario, durante los días 3, 4, 5 y 6 del actual, siendo el programa siguiente:

Día 3.—A las doce, volteo de campanas y disparo de bombas anunciadoras de las fiestas.

A las seis de la tarde, entrada de la banda municipal de Quinto de Ebro, recorriendo las calles de la población.

A las diez de la noche, la hoguera tradicional en la plaza Mayor y gran baile, amenizado por la banda citada.

Día 4.—A las siete de la mañana, diana por dicha banda.

A las nueve, función religiosa, amenizada por la citada banda de música, estando la oración sagrada a cargo del párroco de Pleitas, don Agustín Callejas, que con gran elocuencia cantó las glorias de nuestra Patrona la Virgen del Rosario. Terminada la misa, obsequió nuestro digno Ayuntamiento con un refresco a las autoridades eclesiásticas y civiles, dándonos un concierto dicha banda, tocando muchas piezas agradables, siendo muy aplaudidas.

A las cuatro de la tarde, concierto y baile público en la plaza Mayor.

A las siete, el gran rosario general, concurriendo todo el pueblo en masa con el mayor orden.

A las diez de la noche, la hoguera de costumbre y baile público, amenizado por la banda, quemándose una bonita colección de fuegos artificiales con su traca correspondiente.

Día 5.—Diana, como el día anterior.

A las nueve de la mañana, concierto en la plaza del Molino, por dicha banda de música.

Por la tarde y noche, grandes bailes en la plaza Mayor.

Día 6.—A las tres de la tarde, corrida pedestre, de bicicletas y de asnos. A continuación, gran baile en la Sociedad Barbolense y en el salón del café de Isidro Velázquez, estando muy concurridos y animados por chicas guapas de la localidad y forasteras. Recordamos a Adelaida Lafuente, Manolita e Isidra Gale, Joaquina Gutiérrez, Brunilde Olivito, Filomena Olivito, Margarita Soler, María Luisa Abej, Cándida Villa, María Velázquez, Nazaria e Irene Velázquez, Lorenza Manero, María y Elvira Begúe, Filomena Mateo, Natividad y Candelaria López, Liria Sánchez, Dominica, María y Liboria Bielsa, todas éstas de Barboles. Amelia y Sofía Sangrós, de Alagón; Amelia Alfarye, Elena Latas, de Utebo; Adoración Salas, Angeles González, Angeles Benito, de Zaragoza; Adoración Lafuente, de Chodes, Benilde Marín, de Bafallur y muchas más que siento no recordar.

Los que tomaron parte en las carreras son los siguientes:

Carrera pedestre.—Antonio Moros, Isidoro Blasco, José Serrano, Damián Correas, Domingo Marín, Benito Mateo y Pascual Velilla Andía.

Ganadores: Isidoro Blasco, José Serrano y Antonio Moros.

Carrera ciclista.—Joaquín Correas, Laureano Ariza, Aurelio Castán, Inocencio Carabantes, Emiliano Lamuela, Jesús Lafuente, Pablo Lahoz, Orenicio Almaluez, Manuel Tejedor, Francisco Lahuerta y Agustín Sánchez.

Ganadores: Francisco Lahuerta, Aurelio Castán y Emiliano Lamuela.

Carrera de asnos.—Jacinto Lafuente, Valero Duarte, Santos Langarita, Julio Langoyo y Nicolás Solsona.

Ganadores: Jacinto Lafuente y Santos Langarita.

Como final de fiestas, en el popular café de Isidro Velázquez tuvo lugar una chocolatada, dándonos un gran concierto las dos orquestas de los bailes, estando todos unidos en fraternal armonía, hasta bien entradas las horas de la mañana.—C.

Exigid CONAC PEMARTIN,

de inmejorable calidad
Casa Rodríguez, Estébanes, 5.

NOTAS NECROLOGICAS

El día 5 del corriente mes falleció en Puente Viego (Santander) el señor don Benigno Bueno Gaitán.

Cristiano y caballeroso, atesoraba en vida el finado un carácter ejemplar que atraía hacia él las simpatías de cuantos entraban en la esfera de sus numerosas amistades.

Pertenecía a una ilustre familia de la provincia de Guadalupe, en la que gozaba del máximo prestigio y consideración, como se puso de manifiesto en la inhumación de su cadáver, que tuvo lugar el día 6 en Maranchón, constituyendo su entierro una grandiosa manifestación de duelo.

También en Zaragoza contaba con leudos y amigos, y su muerte ha sido muy sentida.

El funeral por su alma tendrá lugar el día 13 del corriente, a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Jerónimo el Real, de Madrid; en la misma fecha, a las ocho y cuarto de la mañana, se celebrará una misa votiva en el altar de Nuestra Señora del Pilar, de Zaragoza, así como también misas en Nuestra Señora Milagrosa (calle García de Paredes, Madrid) y en las iglesias de San Lorenzo, de Huesca; de Maranchón y Canfranc.

Expresamos a su viuda, doña Petra Atance; hijos, Alfredo-Pedro, Enrique, Paula y Antonia; hermanas, doña Eugenia; hijo político, don Melchor Tabernero; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes nuestro más sentido pesar.

El día 9 de los corrientes falleció en la ciudad de Barbastro el joven don Manuel Zamora Pardiña.

La muerte ha sido cruel una vez más segando una vida en la plenitud de su juventud e inteligencia, lo que hace tanto más dolorosa la desgracia.

Manuel Zamora, que era aparejador de obras, secretario de la Asociación de Aparejadores de Obras de Aragón, destacaba por su cultura y conocimiento de su profesión, así como por su actividad de trabajo. Era bueno, afectuoso y cordial y se granjeaba la estimación y el cariño de cuantos le conocían.

Enviamos a sus padres, don Miguel y doña Pilar; hermanos, Candelaria, Aurelio y Julia, y demás parientes el testimonio de nuestro muy sincero pesar.

TAXIS-ZARAGOZA

Llame usted al teléfono 27-02
servicio permanente día y noche

El enfermo del Estómago es una verdadera víctima

Tiene apetito y le sabe bien la comida, pero a las pocas horas nota dolor de estómago, ardor, o simplemente una sensación de molestia que le impide dedicarse a sus ocupaciones ordinarias. — Quiere y necesita trabajar, y no puede. Cada día nota que pierde fuerzas; llega a perder el buen humor y rehuye el trato de gentes. ¡Vivir siempre así suspira... Pero es porque ignora que existe el

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

medicamento de fama universal, único para curar en poco tiempo las afecciones del estómago e intestinos.

Prebio 5,75 ptas. Incluido timbres.

Venta en farmacias

POLIORAMA DEPORTIVO

Lo que fué el campeonato ciclista de Aragón fondo en carretera



Los tres primeros clasificados en el campeonato ciclista aragonés fondo en carretera.

(Foto. A. de la Barrera)

El domingo, a las siete y media de la mañana, tomaron la salida en la plaza de la Constitución veintitrés corredores, de los veinticinco que había inscriptos para esta prueba regional. Marcharon neutralizados hasta las Delicias, donde, tomada la salida oficial, lo hicieron a una marcha fuerte, que pronto redujo el grupo en dos pelotones.

El primero, formado por los neófitos, lo capitaneaba Ricardo Catalán, que con fuertes tirones hizo que el segundo grupo perdiese hasta 500 metros. El paso por la Venta de los Caballos se hizo a los veintitrés minutos de carrera.

Destacáronse del segundo pelotón José Catalán, Ginés y Mostajo, que llegaron a colocarse en cabeza. Coronaban la Cuesta de la Muela a los cuarenta y siete minutos de salida, por el orden siguiente: J. Catalán; a cincuenta metros de éste, Mostajo, Figuer, Causapé, Casanova, Benedicto y Ramos, y un poco más distanciados todos los que tomaron la salida.

Las posiciones no variaron hasta La Almunia, adonde llegó J. Catalán, destacado en una hora y treinta y seis minutos; a treinta segundos de él lo hacía Ginés, Causapé, Benedicto, Monzón, Casanova y R. Catalán; a dos minutos, Figuer, Mostajo, Cabestreros, Ordóñez y García.

De regreso fué alcanzado J. Catalán por Ginés, Causapé y Benedicto; los dos corredores últimos, principiantes, hacían una gran carrera, respondiendo a los intentos de fuga de Catalán y Ginés, que ante la imposibilidad desistieron de su propósito. Ya en la subida del Caracol J. Catalán logró 100 metros de ventaja sobre Ginés y Causapé, y 300 sobre Benedicto.

De La Muela a Zaragoza Catalán alcanzó velocidades fantásticas, pero aún así era alcanzado por Ginés y Causapé, éste sin muestra de agotamiento, se limitaba a seguir.

En este orden llegaron a la meta situada en el velódromo de Torrero, donde Catalán desbordó a Ginés y éste a Causapé. La clasificación establecida fué la siguiente:

1.º José Catalán, de Zaragoza, primera categoría, sobre "Rapit Remacha", hizo los 100 kilómetros en tres horas y veintinueve minutos.

2.º Manuel Ginés, de Zaragoza,

primera categoría, sobre "Rapit Remacha", en tres horas, veintinueve minutos y veinte segundos.

3.º Daniel Causapé, de Miralbueno, principiante, sobre "Ráfaga", en tres horas, veintinueve minutos y veinte segundos.

4.º Ecequiel Benedicto, de Botorrita, principiante, sobre "Royal Fabric", en tres horas y treinta minutos.

5.º Gregorio Casanova, de Cadrete, principiante, sobre "Especial Oriente", en tres horas y treinta y dos minutos.

6.º Benito Cabestrero, de Calatayud, en tres horas y treinta y cinco minutos.

7.º Tomás García, de Zaragoza, en tres horas y cuarenta minutos.

8.º Jesús Diarte, de Zaragoza, en tres horas y cuarenta minutos.

9.º Tomás Figuer, de Zaragoza, en tres horas y cuarenta y cinco minutos.

10. Cipriano Ramos, de Mozota, en tres horas y cuarenta y siete minutos.

Llegaron a clasificarse hasta diecisiete, de los veintitrés que tomaron la salida.

Después de la gran actuación de los neófitos Causapé, Benedicto, Casanova y Ramos, merece destacarse la gran afición de los veteranos Abad y Puyoles, que lograron clasificarse en menos de cuatro horas, a pesar de haber tenido varios pinchazos.

José Catalán renovó su título por tercera vez, habiendo establecido el "record" de los 100 kilómetros sobre carretera. Ginés y él fueron dignos vencedores, de los que el próximo domingo cabe esperar una gran clasificación en el VI Circuito de la Ribera del Jalón.

Concurso regional de barra

Subvencionado por la Comisión de Festejos y controlado por la Federación Regional de Atletismo, se celebrará el próximo domingo, día 18, a las once de la mañana, un gran concurso de lanzamiento de barra, en un lugar que se determinará oportunamente y en el que se dilucidará quiénes son los siete primeros lanzadores de la región aragonesa.

Las condiciones a que habrán de sujetarse los que deseen participar en este torneo son las siguientes:

1.º El concurso es libre, para que

puedan participar en él todos los que quieran.

2.º Podrá lanzarse la barra de las dos formas adoptadas en Aragón, con los dos pies o uno solo en la raya, teniendo el otro retrasado.

3.º Se permitirá el uso de la piedra para contrapeso o nivelación de la barra.

4.º El plazo de inscripción queda abierto desde el día de la fecha, hasta las diez y media horas del día de la celebración del concurso. Las inscripciones podrán enviarse a la Federación Regional de Atletismo: Prudencio, 23 al 27, entresuelo.

5.º Media hora antes de empezar el torneo se procederá al sorteo de los inscriptos, colocándose en el brazo el correspondiente número con que les toque actuar.

6.º Los lanzamientos constarán de eliminatorias y finales.

7.º En las primeras tomarán parte todos los inscriptos, lanzando la barra seis veces cada uno.

8.º Los clasificados en los siete primeros puestos de la prueba eliminatoria se disputarán la final con otros seis lanzamientos, para mejorar si pudieran lograrlo y con cuyas marcas se establecerá la clasificación definitiva.

9.º La barra que se usará en este concurso tendrá un peso que oscilará entre siete y ocho kilos.

10. Para este concurso se adjudicarán siete premios de 75, 50, 25, 20, 15, 10 y 5 pesetas, respectivamente.

11. Seré juez-árbitro de este concurso don Pascual Coderque, ex campeón de España de lanzamientos de disco y barra.

12. El Jurado será inapelable en sus juicios y determinaciones, pudiendo, si las circunstancias lo requieren, añadir, alterar o suprimir todas o algunas de las cláusulas anteriores.

Del VI Circuito de la Ribera del Jalón

El domingo próximo se celebrará esta importante carrera nacional, que organiza la Sección ciclista del Iberia S. C., de Zaragoza.

El recorrido sobre 140 kilómetros, con muy pocas cuestas, se apropia también para corredores "pistards"; por todo ello cabe esperar que en la gran prueba aragonesa se den cita todos los destacados corredores nacionales.

Además de la importancia y cantidad de premios, hay concedidos dos premios especiales de cincuenta pesetas, para el primer corredor clasificado de tercera y neófito.

Asimismo se disputarán dos magníficos trofeos para equipos sociales de tres y cinco corredores.

Se da como segura la participación de José María Sanz, vencedor de dos circuitos, entre ellos el celebrado el año pasado, para lo cual se le reserva el número uno de inscripción. También la ha formalizado el de primera categoría, José Nicolau, de Palma de Mallorca, y con él figuran los regionales J. Catalán y Ginés.

Cabe esperar, pues, que el VI Circuito de la Ribera del Jalón va a superar a los anteriores en cuanto a asistencia de participantes y buena organización.

Frontón Zaragozano

LO QUE PASO EL LUNES

Después de las suspensiones de los partidos anunciados para el domingo, tarde y noche, por causa de la lluvia y el amanecer el lunes el cielo cubierto de densos nubarrones, creímos que el partido sensacional que había de jugarse por la tarde tampoco podría celebrarse.

Afortunadamente, un airecillo bienhechor al finalizar la mañana limpió el horizonte y a la hora anunciada (cinco y media de la tarde) se presentan en la cancha la pareja de Barcelona Acha y Antón, que han de entenderse con el trío de este cuadro formado por Michelena-Garmendia-Julían.

Hay gran expectación antes de empezar el partido. La incógnita estaba en si se entenderían o no los del trío. Pero ¡vaya si se entendieron! Como que dejaron a la pareja en ¡¡14!! tantos.

Desde salida los azules (el trío) salen por delante en forma arrolladora poniendo el tanteador en 14 por 2, ventaja que va haciéndose mayor a medida que transcurre el partido.

Los rojos no saben dónde colocar sin encontrar alguna cesta que, cer-

ACTO PATRIOTICO

De la Fiesta del Ejército celebrada en Jaca



JACA. — Grupo de bellísimas señoritas que presenciaron la corrida de toros celebrada con motivo del cambio de banderas en los Cuerpos de la guarnición.

(Foto. Dumas)

tera, recoja la pelota. El dominio es absoluto de los azules, que hacen un juego que es imposible mejorar. A Garmendia, que le hemos visto jugar partidos enormes, nunca le vimos como este día; Michelena, colosal en su puesto y cuidando bien las dos paredes, y Julián, sin perder pelota en los últimos cuadros y pegando firme; en estas condiciones, cuanto intentó la pareja resultó estéril. También es verdad que Antón se mostró completamente desentrenado y que, en tales condiciones, Acha tuvo que claudicar.

El segundo partido lo juegan Ibarlucea y Azumendi contra Azcue y Esquivel, partido que lo ganan de calle los primeros, quedando Azcue y Esquivel en 21.

El primer partido de la noche, entre Trecet y Lizárraga (rojos) contra Aranci y Goenaga (azules) fué un partido bastante peloteado. Ganaron los primeros, pero no sin grandes esfuerzos. El dominio fué ligerísimo de los rojos en la primera mitad, y en la segunda el dominio pasó a los azules (también muy ligero). En la última decena igualan varias veces, la última a 36, en que quedan, por fin, los azules.

De los jugadores, muy bien Goenaga todo el partido; Aranci, bien al principio y algo más flojo al final; Trecet, bien, pero no tanto como otras veces, y Lizárraga, regular.

El segundo partido, entre Elordi y Lecue (rojos) contra Quintana y Ulaica (azules) entró en la categoría de los "cardíacos".

Salió la cátedra azul, pero como salen por delante los rojos, tiene que cambiarse de color. Al final de la segunda decena son los azules los que empiezan a dominar y consiguen una ventaja bastante regular. Llega la cátedra a dar 40 a 3. Pero en la última decena llegan a igualar los rojos en 36-37-38 y 39, perdiendo, por fin, por una pelota que no puede encestar Elordi.

SE DICE...

Que para hoy es esperado de Barcelona Egozcue, pelotari que goza de todas nuestras simpatías, y que sabemos lo mucho que vale, por ha-

berle visto jugar en los frontones Condal, Palace y Novedades. Zaguerro de mucho nervio, fuerte pegada y excelente rebotista.

Existe el propósito de enfrentarse de pareja con Acha contra el mismo trío que tan francamente derrotó la pareja Acha-Antón. Este partido debe jugarse mañana, jueves.

DE PITON A PITON

UN EXTRAORDINARIO DE "EL CHIQUERO"

Nuestro colega "El Chiquero", cano de la Prensa profesional, acaba de publicar, con motivo de las fiestas del Pilar, un magnífico número extraordinario.

Dieciséis páginas en excelente papel, muchos artículos, muchos grabados y las cubiertas en colores, dedicadas a Marcial y a Paco Cester.

Un gran número que merece estar agotado a estas horas.

Felicitemos al director, don Demetrio Galán, y a los redactores de "El Chiquero".

TOROS EN VALENCIA

Los cuatro ases de 1931 torearán el próximo domingo en Valencia, Marcial, Barrera, "Bienvenida" y Ortega, estoquearán ocho toros de Angoso.

El domingo 25 habrá un "mano a mano" Marcial-Ortega.

Pero, ¿qué es esto? ¿Acaba la temporada o empieza?

Los ladrones demuestran su actividad

DE UN BAR SE LLEVAN LOS DISCOS DE LA GRAMOLA

En la calle de Torrellas, 10, bar de José Sánchez, penetraron unos cacos violentando una puerta de acceso al establecimiento.

Se "adueñaron" de veintiocho discos de la gramola, valorados en 240 pesetas.

Los cacos no han sido habidos.

TEATRO IRIS PARK

Gran Compañía de Zarzuela y Opereta de EMILIO VENDRELL

HOY, MIÉRCOLES, 14 DE OCTUBRE DE 1931

Tarde, a las seis menos cuarto
LOS CLAVELES
Por Guitart

LA DOIOROSA
Por Vendrell

En el Parque, desde las cinco, bailes, patines pérgolas, atracciones fuentes luminosas, café-bar, cine.
A la salida de los toros GRAN BAIL con asistencia de las señoritas de las carrozas.

Noche, a las diez y media
LA VIEJECITA
Enorme éxito

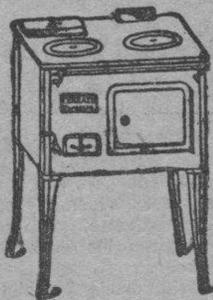
BOHEMIOS
Por Guitart

Cursillos de selección del Magisterio

EXPEDIENTES DEFECTUOSOS
 Provincia de Soria.—Falta el sello del Colegio de Huérfanos del Magisterio a los siguientes señores:
 Don Teótimo Cecilia Pascual, don Teodoro Galán Calavia, don Jesús Borrozo Garijo Lapena, don Bruno Borrozo Borque, don Justo Giménez Borrozo, don David Ranz Lafuente, don Alejandro Tello Verde.
 Derechos de inscripción. — Don Eduardo López García, doña Claudiva Arribas Ponce, doña Cruz Borrozo Oriate y doña Jacinta Ruiz Borrozo.
 Sello de huérfanos y derechos de inscripción, a don Manuel Antón del Campo, don Pedro Maqueda Maqueda, doña María de los Angeles Portero Borrozo.
 Certificado médico, a don Lucio de Heras Barque, don Agustín Minero Cubillo.
 Sello de huérfanos y certificado médico, a doña María Bayo Cebrián.
 Derechos de inscripción y certificado de penales, a doña Carmen Legaz Borrozo.
 Reintegro del certificado de penales, a doña Felissa López Marín.
 Reintegro del certificado de penales y sello de huérfanos, a doña Carmen Valero Pascual.
 Derechos de inscripción y certificado médico, a doña Angelina Lorenzana Martínez.
 Certificado médico y reintegro de copia del título, a doña Julia Ordoñez López.
 Provincia de Teruel.—Sello del Colegio de Huérfanos del Magisterio, a don Juan Francisco Abad Torres, don Tomás Asensio Sánchez, don Lázaro Lamar Sancho, don Cipriano Carrasquero Samper, don Francisco Martín Sebastián, don Andrés A. Rico Redondo, doña Ramona Luz Marqués Navarro, doña Luciana Navarro Casado, doña María Teresa Rico.
 Derechos de inscripción, a don Florentino Escudero Navarro, don Pedro Román Martín Modrego, doña Angeles García Herrero, doña Josefina Maicas Villalba, doña Angeles Miguel Serrano, don Vicente Artal Delort y don Pedro Nuj Herrero.
 Certificado de Penales, a don Leon Olivas Atienza.

Reintegro en la copia del título profesional, a doña Gabriela Collados Mercadal.
 Reintegro en el certificado de Penales, a doña Soledad Dobón Cantín, doña Amalia Sanz Cañete y doña Esperanza Villarig Ginés.
 Partida de nacimiento, a doña María de la Consolación Guillén Alegre.
 Certificado médico, a doña Dorothea Hernández Hernández.
 Sello del Colegio de Huérfanos y derechos de inscripción, a don Manuel E. Marqués Polo y don Angel Amado Casinos Muñoz.
 Reintegro de la partida de nacimiento y certificado de Penales, a don Arturo Mahorad Tejedor.
 Reintegro en la copia del título y sello del Colegio de Huérfanos, a doña Joaquina Hernández Artigot.
 Reintegro en el certificado de Penales y sello del Colegio de Huérfanos, a doña Ernestina Miguel Sánchez.
 Certificados de Penales y médico, a doña Angeles Miguel Mañas.
 Partida de nacimiento y sello del Colegio de Huérfanos, a doña María del Pilar Mata Contreras.
 Reintegro del certificado de Penales, sello del Colegio de Huérfanos y derechos de inscripción, a don Eleuterio Miguel Sánchez.

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS
 Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)



Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

FRANCISCO ERRAZU
 MAYOR, 61 - Teléf. 21-32

El Ebro sale de su estiaje

LAS LLUVIAS DE ESTOS DIAS
 Debido a las abundantes lluvias de estos días, que han abarcado una extensa zona, y en el Pirineo han tenido fuerte persistencia, el Ebro ha abandonado su aspecto de estiaje, elevándose sus aguas de nivel.
 En Zaragoza el agua baja por todas las arcadas del Puente de Piedra, y al aumentar el caudal desaparecieron los bancos pedregosos que en época de estiaje muestra el río en su cauce.

NOTICIAS DE TERUEL

BODA DISTINGUIDA
 En el templo del Pilar, en Zaragoza, han contraído matrimonial enlace la distinguida farmacéutica y angelical señorita Maruja Salvador y el culto médico don Nicolás Vicente, ambos de familias distinguidas de Teruel.
 Con este motivo han sido muchas las familias turolenses que se han trasladado a Zaragoza.

LLUEVE
 Llevamos desde ayer lloviendo en abundancia, tan en abundancia que hace sentir el optimismo a los labradores, que, al fin, pueden sembrar.

EL DIA DEL PILAR
 Aunque triste y gris atmosféricamente, grande y espléndido para los turolenses, como buenos aragoneses. En San Andrés, fiesta solemnísimamente, con gran concurrencia de fieles.
 El comercio no ha abierto sus puertas y las oficinas particulares, incluso los Bancos, así como los Centros oficiales, han vacado. El elemento obrero no ha trabajado, rindiendo así, con la fiesta, Teruel creyente homenaje a su Virgen del Pilar.

HONROSA DISTINCION
 Llamado telegráficamente a Madrid por el ministro de Hacienda el jefe de Negociado de esta Delegación, don Manuel Cano Jarque, ha merecido la confianza de ser designado para inspeccionar los servicios

de las Delegaciones de Hacienda de Madrid, Cuenca, Toledo, Avila y Guadalajara.

DESCANSANDO
 Se encuentran en Teruel descansando de la labor parlamentaria los diputados señores Borrajo, Vilatela e Irazzo.
TAURINAS
 De paso para Cella, donde actúa mañana, llegó con su cuadrilla el novillero "Salerito".
 Teruel dará mañana a Cella un gran contingente de aficionados.—**CANO.**

¿PUEDE CURARSE LA EPILEPSIA?

Acaba de publicarse un interesante librito con las opiniones de eminentes Médicos

Nueva Yor, E. U. A. El reciente anuncio de la publicación de un librito que contiene la opinión de notables doctores sobre si "PUEDE CURARSE LA EPILEPSIA", está despertando gran interés en toda la nación. Los que padecen esta enfermedad han recibido este librito con gran entusiasmo. Se dice que es la última palabra sobre enfermedades de esta clase y que contiene copiosa información y consejos sobre su tratamiento.
 Todos los que sufren esta enfermedad deben leer este librito. Los interesados pueden obtener una copia gratis escribiendo al Educational Division (Departamento de Educación), Despacho 774 B, No. 509 Fifth Avenue, New York, E.U.A.



La Exposición de productos en Lérida

Con gran brillantez tuvo lugar la inauguración de la Exposición provincial de productos leridanos, instalada en el nuevo edificio en construcción para Escuela del Trabajo.
 A pesar de que media hora antes de la señalada para la inauguración cayó copioso aguacero, la concurrencia fué numerosa, siendo casi imposible transitar por los amplios locales.
 Asistieron al acto las autoridades, diputados a Cortes por la provincia, Ayuntamiento, las tres sociedades corales con sus respectivos estandartes y las bandas del regimiento Infantería 25 y provincial.
 El presidente del Patronato de Formación Profesional, ingeniero jefe de industria, don Eusebio Martí Lamich, leyó unas cuartillas haciendo historia de la labor realizada por el Patronato y profesorado de la Escuela, terminando diciendo que entregaba al alcalde, como representante del pueblo, el edificio para que sirviese de baluarte cultural del obrero.
 Contestó el alcalde, don Salustiano Estadella, agradeciendo la labor que por la enseñanza obrera había realizado el Patronato, cuya labor elogiaba grandemente.
 Por último habló el gobernador civil, don Cayetano Freixas, en idénticos términos.
 Los tres escucharon nutridas ovaciones al terminar sus discursos.
 Luego los coros entonaron algunas composiciones.
 Las autoridades e invitados recorrieron todos los stands y visitaron las dependencias de la Escuela, elogiando todo con acentos de verdadero convencimiento.
 La Exposición, como ya se ha dicho, es de productos industriales. Permanecerá abierta hasta el próximo domingo, día 18 del actual.

NOTICIAS MILITARES

RETIROS
 Para Zaragoza se les concede: al teniente coronel de Infantería don José Pinilla Pinilla y al auxiliar ma-

Se había arrellanado cómodamente en el sillón de su ama, con las piernas colocadas sobre una silla, y ya casi estaba dormido.
 —¡Arriba!—le gritó Lecoq—. ¡Arriba!
 A esta voz, que tenía el sonido de las trompetas, Fritz se levantó asustado.
 —Mira—prosiguió Lecoq enseñándole su tarjeta—, soy un agente de la Prefectura de Policía... Si quieres evitarte toda clase de disgustos, entre los cuales el menor sería un paseo al Depósito, es preciso que me obedezcas.
 El vigilante muchacho temblaba como un azogado.
 —Obedeceré—balbuceó—; pero, ¿qué tengo que hacer...?
 —Poca cosa. Dentro de un momento va a presentarse aquí un hombre, a quien conocerás por su traje negro y su barba larga; se trata de contestarle palabra por palabra lo que te voy a decir. Y ten entendido que una equivocación, aunque fuera involuntaria, te llevaría adonde no te guste...
 —Contad conmigo, señor—dijo Fritz—; tengo una excelente memoria...
 La sola perspectiva de la cárcel le había aterrado; hablaba con toda la sinceridad de su alma y se podía contar, en efecto, con él.
 Lecoq aprovechó aquellas buenas disposiciones, y con la concisión y la claridad, cuyo secreto poseía, explicó al camarero del hotel lo que deseaba.
 Además se expresaba con un tono que hubiese hecho penetrar en la más rebelde inteligencia su voluntad, con la misma seguridad que un martillo hunde un clavo en una tabla.
 Cuando hubo terminado sus explicaciones:
 —¡Ahora—añadió—quiero ver y oír...! ¿En dónde me puedo esconder?
 Fritz le señaló una puerta-vidriera.
 —En ese cuarto oscuro, señor agente—le contestó—. Dejando la Puerta entreabierta púlsis y veréis por el cristal.
 Sin decir una palabra Lecoq se metió en el gabinete, porque la camarera del hotel anunciaba una visita.
 Era Mai.
 —Deseo hablar a la dueña del hotel—dijo.
 —¿A qué dueña?
 —A la mujer que me recibió cuando estuve aquí hace seis semanas...
 —Ya caigo—dijo Fritz—; es a la señora Milner a quien queréis ver.
 Pues llegáis tarde, porque ya no es ella la dueña de la casa. La vendió el mes pasado, después de haber hecho su fortuna, y se marchó a su país, a la Alsacia.

no hay nada decidido entre ellos, ningún sistema común, ningún proyecto... ¡Ahora todo consiste en impedir que se reúnan!
 ¡Cuánto se alegraba entonces de haber obtenido que alejasen a Mai del Depósito! Si llegaba a ganar la partida, su triunfo habría resultado de aquel acto de desconfianza.
 Era de creer que la tentativa del cómplice había ocurrido la víspera justamente del día en que el prisionero había sido trasladado de cárcel. Esta suposición explicaba el por qué no le había advertido.
 De flecha en flecha, el joven agente había llegado al Odeón. Allí ya no encontró señales, pero vió al tío Ajenjo en la galería.
 El veterano de Policía estaba de pie ante un puesto de libros y parecía prestar toda su atención a los grabados de un periódico ilustrado. El joven policía, imitando exageradamente el andar indolente de los granujas de París, cuyo traje llevaba, se acercó a su compañero.
 —¡Y bien!—le dijo—. ¿En dónde está Mai?
 —Allí está—repuso el buen hombre indicando con la mirada el peristilo del triste monumento.
 En efecto; el preso estaba sentado en un peldaño de la escalera de piedra, con los codos apoyados en las rodillas y el rostro oculto entre sus manos, como si hubiese sentido la necesidad de ocultar a los transeúntes lo desesperado de su expresión.
 Sin duda, en aquel momento se veía perdido. Solo, sin un cuarto, en medio de París, ¿qué iba a ser de él?
 Comprendía, de seguro, que estaba vigilado, expiado, seguido paso a paso, y demasiado sabía que al menor esfuerzo para reunirse con su cómplice, al primer paso significativo para dar señal de vida, se había descubierto su secreto: ese secreto que había juzgado de más precio que su vida y que hasta entonces había conseguido salvar a costa de admirables sacrificios y merced a prodigios de valor y de sangre fría.
 Después de haber contemplado largo rato en silencio a aquel hombre tan desgraciado, a quien apreciaba y admiraba en medio de todo lo que le hacía trabajar, Lecoq se volvió hacia su viejo compañero:
 —¿Qué ha hecho el prisionero a lo largo del camino?—le preguntó.
 —Ha entrado inútilmente en cinco prenderías. Desesperado ya se ha dirigido a un trapero que pasaba con un lote de prendas viejas en el hombro, pero no se han entendido.
 Lecoq movió la cabeza.
 —La moral de este tío Ajenjo—dijo—es que entre la teoría y la práctica media un abismo. He aquí un preso que las gentes más duchas han tomado por un pobre diablo, por un miserable saltimbanqui; tan

por de Intervención Militar don Francisco Gaudó Prin.

DESTINOS

—En Infantería.
Tenientes: Don Santiago Romero Martín, a Carros 2. Don Alfredo Velasco Vitini, al 6.

ASCENSOS DE LAS CLASES DE TROPA EN CARABINEROS

Por el Ministerio de la Guerra se publica el Reglamento por que han de regirse los ascensos de la clase de tropa en el Cuerpo de Carabineros.

VACANTES

—En el Cuerpo de Intendencia.
Una de capitán en la Comandancia de Tropas de Ceuta.

Tres de tenientes en las Secciones afectas a las bases navales de Cádiz, Cartagena y El Ferrol. Dos de tenientes en la compañía de Baleares. Y dos de tenientes en la compañía de Canarias.

FUNCIONARIOS DEL ESTADO

A los efectos de reducción de las cuotas militares para sus hijos, se declara funcionarios del Estado a los guardas forestales.

Diputación Provincial

UN TELEGRAMA DEL CENTRO ARAGONES DE BILBAO

El presidente de la Diputación ha recibido el siguiente telegrama:

"Centro Aragonés Bilbao reunido bajo nueva bandera regional confeccionada con ayuda esa Diputación, salúdale día Patrona, Virgen Pilar. Guignon, vicepresidente".

CAMINOS VECINALES

Han comunicado de Chodes solicitando se les señale día para venir a tratar camino de Morata Puroy.

El Ayuntamiento de Paracuellos de la Ribera se ha dirigido al presidente de la Diputación, solicitando una prórroga de 15 días para contestar sobre su cooperación al camino Embid estación de Paracuellos.

"LA VOZ DE ARAGON"
consta hoy de
20 PAGINAS, 20

EL DIA EN LERIDA

ACUERDO MUNICIPAL

El Ayuntamiento acordó solicitar de los ministros de Gobernación y Comunicaciones sean readmitidos por la Compañía Nacional Telefónica los huelguistas de este Centro, por no haber cometido actos de sabotaje ni hallarse sometidos a proceso.

Igual solicitud dirigirá el Ayuntamiento a los diputados a Cortes por la provincia, para que intercedan en favor de los huelguistas afectos a este Centro.

EL DIA DEL PILAR

La colonia aragonesa, en unión de la Cofradía de Nuestra Señora del Pilar, ha organizado diversos cultos

con motivo de la festividad de la Patrona de Aragón.

En la iglesia parroquial de San Juan Bautista, donde se halla establecida canónicamente la Cofradía, ha tenido lugar un novenario.

El día del Pilar hubo misa cantada a gran orquesta, misa de comunión general, y por la tarde trisagio mariano y sermón ensalzando las glorias de la Virgen del Pilar.

Los actos religiosos en honor de la Pilarica se han visto sumamente concurridos de fieles.

A cuantos nos remiten originales para su publicación, tanto literarios como gráficos, les recordamos que en ningún caso serán devueltos, sean publicados o no



LA SUPREMA
CORSETERIA

Visítenos y hallará lo que busca

Los últimos modelos
Grandes existencias
Corte y costura irreprochable
de los géneros que vendemos
Un servicio atento y
precios sin competencia

CORSES
FAJAS-SOSIENES
PORTALIGAS

Fajas de estómago, vientres caídos y riñón flotante, para herniadas y embarazadas.

Hacemos formas a la medida, muy prácticas, en todos los precios.

CERDAN, 34 - ZARAGOZA

NOTICIAS GENERALES

LA CARIDAD. — Esta institución ha acordado celebrar tres misas rezadas en los días 14, 15 y 16 del mes en curso, a las ocho y media de su mañana, en la capilla de la Casa, que serán aplicadas por el alma del singular bienhechor D. Francisco Córdova Franco (q. e. g. h.), a cuyos actos tendrán libertad de asistir cuantas personas lo deseen.

OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT
Rifonso, 28-Tel. 2625
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.
De 11 a 1 y de 3 a 5

GUARDIA MUNICIPAL. — En las oficinas de la Guardia municipal se halla depositado un abrigo de señora y un paraguas de caballero, lo cual se entregará a quien acredite ser su dueño.

CHOCOLATES
CLASES ESPECIALES
Pídanse muestras y condiciones.
GIMENEZ y CIA. S. en C.
D. JAIME I, 52 y 54.—ZARAGOZA.
SUCURSALES: Manifestación 14
Pigatelli 1 y Azoque, 24, 26, 28 y 30

HALLAZGO.—En la vía de Carlina encontró Antonio Minguillón Faló, de sesenta y un años, una bicicleta abandonada.
Hizo su entrega de la máquina en las oficinas de Vigilancia.

J. ARANDA ARANDA
ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSO, 47-49 (B. Zaragoza)

EJERCICIOS DE TIRO.—Los regimientos de Infantería números 5 y 22 verificarán ejercicios de tiro, con fuego real, los días jueves, viernes y sábado de la presente semana, en la zona de terreno comprendida entre la Paridera de Gil y Sangenis, del campo de San Gregorio, desde las siete a las dieciocho horas.

No viaje usted sin ONDOIBIL; excelente contra el mareo. Farmacia Chóiz

COLEGIO OFICIAL DE VETERINARIOS DE LA PROVINCIA DE HUESCA. — El día 10 del corriente celebró Junta general ordinaria esta entidad, en cuya sesión, y después de despachar los asuntos de trámite, se procedió, previa votación a la elección de los cargos que reglamentariamente debían de constituir en la Junta de gobierno, quedando constituida esta en la siguiente forma: Presidente, don Fernando Laffa Fidalgo; tesorero, don Gregorio Laffa; secretario, don Casiano Moreno; vocal primero, don Francisco Laffa; justicia, y vocal segundo, don Gabino Bravo.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Manuela Pascual Ortigosa, Pilar Ramírez Torrente, Pedro Ruiz Campos, Pilar Navarro López, Pilar Esquerro Sanjuán, Libertad Ejarque Sanz, Antonio Gracia Ayala, María Pilar Martínez Herráiz, Enrique Oliveros Juste, Pilar Val Laplana, San Garrido Rubio, Francisco Gálvez Andaluz, Pilar Pérez Sancho y Carlos Artal Garcés.

DEFUNCIONES

Angel Navarro, 55 años, Cánovas 18; Hipólito Nasarre, 43 años, Hospital civil; Amalia Echauri, 71 años, idem; Asunción Castellanos, 46 años, Pignatelli, 13; Ramona Mendiri, 51 años, Sancho y Gil, 4; Lulu Benad, 61 años, Cervantes, 22; Rafael Ruiz, 46 años, Mayor, 11; José Vidal, 19 meses, Luna, 6; Matilde Vera, 92 años, Coso, 109; Cecilia Jarród, 66 años, camino del Gállego, 252; Pilar Valero, 65 años, paseo de María Agustín, 5; Tomás Navarro, 60 años, Hospital civil; María Simón, 47 años, idem.

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para
HERNIADOS
Brazos y piernas artificiales
Corses Ortopédicos
Desviaciones de pies y piernas
Consulta: 12-2 y 5-7 horas
Plaza del Pilar, 17, 18 y 19 - ZARAGOZA

perfectamente hablaba de las desgracias y de los azares de su existencia...

Está fuera, está libre, y el pretendido bohemio no sabe cómo arreglárselas para hacer dinero del traje que lleva puesto. El cómico que ilusionaba en la escena ha desaparecido y no queda más que el hombre... ¡El hombre que siempre ha sido rico y que no sabe nada de la vida...!

No prosiguió, porque Mai acababa de levantarse.

Lecoq se hallaba a menos de diez pasos de él y le distinguía perfectamente.

El desgraciado estaba lívido, su actitud revelaba el exceso de su abatimiento y en sus ojos se leía la indecisión.

¿Quizás se preguntaba si no sería lo más prudente el ir a entregarse voluntariamente en manos de sus carceleros, puesto que los recursos con que contaba al evadirse le salían fallidos?

Pero pronto desechó el desaliento que le había invadido, brilló su mirada, y después de un gesto de amenaza y reto, bajó la escalinata del Odeon, atravesó la plaza y se metió por la calle de la Ancienne Comedie.

Caminaba ya a buen paso y como hombre que tiene su plan formado.

—¿A dónde irá?—murmuró el tío Ajenjo andando al lado de Lecoq.

—¡Yo lo sé!—repuso el joven agente—. Y la prueba de que lo sé está en que voy a dejaros para ir a prepararle un plato de mi oficio.

Puedo equivocarme, sin embargo, y como es preciso preverlo todo, me dejaréis flechas en todas partes. Si nuestro hombre no se dirigiese al hotel de Mariembourg, como presumo, volveré aquí a seguir vuestra pista.

Un carruaje vacío pasaba en aquel momento y subió a él, recomendando al cochero le condujera a la estación del Norte, por el camino más corto y muy de prisa.

Muy justo le llegaba el tiempo de preparar su "mise en scene". Así fué que durante el trayecto pagó al cochero y buscó en su cartera, entre varios documentos que le había confiado el señor Segmuller, el que iba a necesitar.

Aún no se había detenido el carruaje delante del camino de hierro, cuando Lecoq estaba en el suelo y de un tirón corrió hasta el hotel.

Como la primera vez, halló a la rubia señora Milner subida en una silla delante de la jaula de su estornino, repitiendo obstinadamente su frase alemana, a la que el pájaro contestaba con igual obstinación: "¡Camila...! ¿En dónde está Camila?"

Al aspecto del granuja que penetraba en su hotel, la linda viuda no se dignó incomodarse.

—¿Qué queréis?—le preguntó con tono poco amable

Lecoq saludaba repetidamente, tratando de realzar con sus maneras su deplorable vestimenta.

—Soy, señora—repuso—, el propio sobrino de un alguacil del palacio de Justicia. Habiendo ido a visitar a mi tío hace poco, en vista de que estoy sin trabajo, le hallé fastidiado por el reumatismo y me ha rogado que os trajera este papel en su lugar. Es una citación para presentarnos inmediatamente al juez de Instrucción.

Esta contestación tuvo la virtud de decidir a la señora Milner a abandonar su silla. Cogió el papel y lo leyó. Era, en efecto, lo que le anunciaba aquel singular enviado.

—Está bien—repuso—; en cuanto me eche un abrigo y me ponga un sombrero, obedezco.

Lecoq se retiró de espaldas, y sin dejar de saludar; pero apenas hubo traspasado el umbral, un gesto bastante significativo reveló su íntima satisfacción.

Acababa de entregar a la rubia viuda la vuelta de su moneda. Ella le había engañado y él se burlaba de ella.

La escena ya estaba preparada. Atravesó la calle, y divisando en la esquina de la de Saint-Quentin una casa en construcción, mientras esperaba se escondió allí.

—En cuanto me eche un abrigo y me ponga el sombrero, estoy en marcha.

Así había dicho la señora Milner al joven agente.

Pero tenía cuarenta años largos. Era viuda, rubia y todavía de muy buen ver, según confesión del comisario de Policía de su barrio... Necesitó, por consiguiente, más de diez minutos sólo para atar las cintas de su sombrero de terciopelo azul marino.

Lecoq, en su escondite, sentía correr las gotas de sudor por su espalmo, ante la idea de que Mai podía llegar de un momento a otro.

¿Cuánto tenía de adelanto sobre él...? Apenas media hora... Y aún no había terminado más que la mitad de su misión.

Cada sombra que aparecía por la esquina de la calle de Saint-Quentin, por el lado de la calle Lafayette, le hacía estremecer.

Por fin, la coquetona fondista apareció muy compuesta.

Sin duda, quería reparar el tiempo en su "toilette", porque casi corriendo se dirigió al extremo de la calle.

En cuanto hubo desaparecido, el joven agente salió de su escondite y entró como una bomba en el hotel Mariembourg.

A Fritz, el mozo hávaro, debían haberle advertido que la casa iba a quedar sola bajo su custodia durante algunas horas... y la guardaba.

LA VIDA EN SOCIEDAD LA VIDA OBRERA

VIAJES

Ha llegado de París, para pasar unos días en nuestra ciudad, el notable concertista Julián Laynez, tan conocido de los lectores de LA VOZ DE ARAGON por sus crónicas musicales de la capital francesa.

—Acompañado de sus bellas hijas ha regresado de su veraneo don Juan Gallart.

—De Urrea de Jalón llegó don Antonio Lázaro.

—Ha llegado de Castellote don Luis Miravete.

—Llegó de Sádaba don Silverio Salvo.

—Ha salido para Hontalvilla (Segovia) don Gervasio Sancho.

—Para Villafranca de Ebro salió don Francisco Aranda Millán.

Llegaron de Lérida, para pasar unos días en casa de sus tíos los señores de Navascués (don Felipe) el culto abogado don Antonio Aresti y su hermana la bella señorita Javiera Aresti.

—De San Sebastián llegó don Jacinto Rijalba.

—Ayer regresó a Madrid don Fernando Cistué de Castro.

—Encuétrase en nuestra ciudad, pasando los días de las fiestas, don José Bayle.

EL TE BENEFICO

Muy distinguidas familias se reunieron en el "hall" del Gran Hotel, con motivo del té benéfico organizado por la Cruz Roja.

Este no tuvo la animación que los celebrados en la misma fecha años anteriores por la Cruz Roja.

Sin embargo, las bellísimas muchachas y distinguidos jóvenes que asistieron lo pasaron bien, bailando y conversando hasta las nueve y media.

Lo más interesante es que se cumplió, en parte, el fin benéfico por el que la fiesta se celebró.

BODAS

En la iglesia del Pilar contrajo matrimonial enlace la bella señorita Josefina Pérez Flor, hija del comandante de la Guardia civil, segundo jefe de esta Comandancia, nuestro particular amigo don Eulogio, con don Carmelo López Guajardo, industrial de Calatayud.

Apadrinaron a los contrayentes don Eulogio Pérez, padre de la novia, y doña Angelita López de Sancho, hermana del novio.

Fueron testigos don Antonio Castillo; teniente coronel, señor Redondo, primer jefe de la Comandancia de Zaragoza; don Román Izuzquiza y don José María Cobos.

La concurrencia a la ceremonia nupcial fué numerosa, asistiendo también el gobernador civil don Manuel Pardo.

Tras el banquete nupcial salieron los nuevos esposos en viaje de novios para Barcelona, Palma de Mallorca y otras capitales. Deseamos muchas felicidades a los contrayentes.

—En la capilla de San José del templo metropolitano de Nuestra Señora del Pilar se celebró el matrimonial enlace de la distinguida y bella damita zaragozana Emilia Sáez Tello con el joven don Luis Mormeneo, que son tantos afectos cuenta en nuestra ciudad por su caballeroso trato y buen prestigio en la empresa a que dedica sus actividades.

Apadrinaron a los contrayentes doña Juana Tello de Sáez, por parte del novio, y don Balbino Orensanz, por parte de la novia.

El acta matrimonial la firmaron, en calidad de testigos, don Julio Colón, don José Ferrer y don Julián Iriarte.

Además de los citados recordamos entre los invitados a las señoras doña Gregoria Mormeneo de Orensanz, doña María Tello Vicente, doña Vicenta Abad de Colón, doña Francisca Hernández de Iriarte, doña Natividad Abance de Sáez, doña Felicidad Perié de Mata, doña Ciria Espinosa de Tello, doña María Tello de Agüeras, doña Nieves Bordonaba de Sáez, doña Eugenia Muñío de Burillo, doña Emilia Colón de Velasco, doña Andrea Leza de Sáez, doña Filomena Abaunza, doña Carmen Jard de Castejón, doña Waldesca Cecillena de Tercero y doña Felis. Perol.

Las encantadoras señoritas Alicia y Pilarín Sáez, hermanas de la novia; Rosita Gil Arántegui, Pilarín Tello, María Luisa Agüeras, Mercedesitas y Filuca Serrano, Maruja Garzarán, Natividad Sáez, María Jesús y Pilarín del Castillo, Carmenchu Gimeno, Carmelita Colón, Emilia Pérez Ochoa, Vicenta Rozas, Piluca Aubá, Carmen y Pilarín Blanco, Mercedes Gómez Corral, Candidita Muñío, Angelita Vela, María del Pilar Benito, Maruja Lázaro, Pilarín Galindo, Florencia Abancés, Carmen Gracia Vela, Gloria Bueno, Patrocinio Cedrón, Emilia González, Paquita Blanco, María de los Angeles Vicente, Pilar Rueda, Laurita Gómez y Carmenchu Gómez.

En el sexo fuerte, los señores don Pablo Sáez, padre de la novia; don Ramón Tello, don Francisco Sáez, don Pascual Bernad, don Antonio Alfonso, don Jesús Blasco, don Ramón Sáez Tello, don Angel Pérez, don José Calvo, don Ramón y don Angel Tello Espinosa, don Miguel y don Narciso Ardid, don Pedro Vicente, don Enrique Aulesa, don Joaquín Alba, don Teodoro Aguilar, don Pascual Noguera, don Francisco Vicente París, don Modesto Garrido, don Rafael Arnal, don José Bolsa, don Ricardo y don Amadeo Moreno, don José María Bartos, don Luis Asensio, don Mariano Agüeras, don Juan Bergua, don Antonio Burillo, don Mario Sáez, don Pablo Sáez Tello, don Arturo Bernasols, don José María Vicente Tello, don Pedro Vicente Lázaro, don Enrique Españaque, don Ernesto Vicente, don Venancio Bozal, don Enrique Tercero, don Pedro Serrano, don Francisco Sáez Cebrían, don Severino Arrue y don Mariano Colón.

Los concurrentes fueron obsequiados con un espléndido almuerzo.

El nuevo matrimonio Mormeneo-Sáez marchó en viaje de novios a Barcelona y la Costa Azul, donde pasarán los primeros días de su luna de miel, que les deseamos sea eterna.

En Madrid, en el templo de Nuestra Señora de las Angustias, se verificó el enlace de la bella señorita Pilar Guedón Kayser con nuestro querido compañero en la Prensa madrileña don Miguel Ródenas Sáez.

Apadrinaron a los contrayentes la señorita Paula Navarro y el padre de la desposada, don José Guedón. Firmaron como testigos el acta matrimonial el marqués de Luca de Tena, don Sixto Pérez Rojas, don Miguel Alvaré Ródenas, primo del novio, y el ingeniero de Caminos don José Guedón Kayser, hermano de la novia.

Después de la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con un "lunch".

Los recién casados han venido a Zaragoza, desde donde marcharán a otras capitales.

ONOMASTICA

Ayer celebraron su fiesta onomástica nuestro buen amigo don Eduardo de Mesa y su encantadora hermana Edy.

Ambos fueron muy felicitados por sus distinguidas amistades.

PETICIONES DE MANO

Ha sido pedida la mano de la bellísima y encantadora señorita Carmen Lascuevas, para el teniente de Caballería don Carlos Hernández Franch.

La petición fué hecha a los padres de la novia por doña Enriqueta de Franch, viuda de Hernández Pardo, y por don Enrique Hernández, madre y hermano del novio.

Se cruzaron los regalos de rigor, fijando la boda para fecha próxima.

Por don Angel Blasco y doña Pilar del Cacho de Blasco, y para su hijo el culto profesor mercantil don Antonio, ha sido pedida la mano de la bella señorita Conchita López Reblet, hija del conocido industrial de esta plaza don Nicolás.

La boda quedó concertada para los primeros días del próximo noviembre.

Entre los futuros contrayentes se cruzaron valiosos regalos.

NATALICIO

Después de laboriosa y delicada operación quirúrgica del docto Horno, ha dado a luz un hermoso niño la bella esposa del conocido industrial de esta plaza don Carlos Pérez Barrachina, nacida Ramonita Sauras.

Madre e hijo se encuentran en perfecto estado de salud.

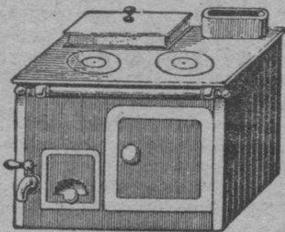
El sábado último dió a luz con toda felicidad un robusto niño la bella esposa de nuestro querido amigo el funcionario municipal Victorino Navarro Aldea, née Saturnina Fernández.

Tanto la madre como el recién nacido—a quien se le impondrá el nombre de Pepe Luis—se encuentran en perfecto estado.

Reciban tan venturosos padres nuestra efusiva enhorabuena.

FUMISTERIA ARAGONESA

FABRICA DE COCINAS



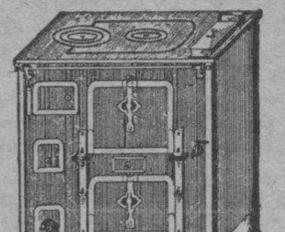
Especialidad en la fabricación de cocinas económicas para carbón o leña, de todos los tamaños. Pida catálogo, que enviamos gratis.

Camino del Cigarral, 21 - Sucursal: Democracia, 18
Teléfono 3579 Teléfono 2791
ZARAGOZA

Electricidad - Radio-Discos
Especialidad en Radio-Gramolas

José Millán
COSO, número 116

Cocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana, desde 50 pesetas.



PIDAN CATALOGOS

Sociedad "Construcciones Errazu"
Coso, 185. — Teléfono núm. 397
ZARAGOZA

Esta Casa no tiene sucursales

FORASTEROS!! El mejor regalo, el más económico y más práctico. Las 60 RRAS, SOMBREROS Y BOINAS de CASA MARIN. Gorras de uniforme para alguaciles, con insignias y galones, guardas camineros y de cana, sindicatos, corporaciones y bandas de música.

Fábrica de gorras. 11 Manufactura de boinas.
Santiago Marín Escuelas Pías, 27
Teléfono 1098

UNA CONFERENCIA

Se nos ruega la publicación de la nota siguiente:

"El compañero Cano Ruiz, del Comité Nacional y redactor de "Solidaridad Obrera", de Barcelona, dará una conferencia en el local del Sindicato de Construcción sobre el tema siguiente: "Posición de la Confederación sobre el momento político-social de España" el día 14 del ac-

LA VIDA RELIGIOSA NOTAS DE HACIENDA

Santos de hoy.—San Calixto, papa y mártir. San Gaudencio, obispo.

Cultos.—En la iglesia de Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio a la Sagrada Familia.

En el santo templo del Pilar, a las diez, solemne función de la octava, con sermón.

Comienzan novenarios a Santa Teresa de Jesús en las Fecetas, a las cuatro y media, y en las Descalzas de San José (Arrabal), a las cinco.

Cuarenta Horas.—En las religiosas Carmelitas Descalzas de Santa Teresa (Puerta de Sancho).

DANIEL DE SAN PIO
GARGANTA - NARIZ - OIDOS
Cinco de Marzo, 2-Telef. 2844
ZARAGOZA

CREOTAL
DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA
Pida muestras al representante en Zaragoza del
LABORATORIO CREOTAL
L.A. Carrión-S. Miguel, 23

CLINICA DENTAL
Juan Castejón
ODONTOLOGO
PLAZA DEL PILAR
número 26, PRAL.

Se venden calderas y jaces para la fabricación de jabón
JABON CARNICER
Heroísmo, 13 y 15 - Zaragoza

ENFERMEDADES DE LA PIEL
Dr. Lambán Falcón
COSO 132, duplicado
Consulta de 11 a y de 3 a g

tual, a las nueve y media de la noche.—El Comité del Sindicato de Metalúrgicos de Zaragoza".

OBRREROS DE LA FABRICA DE REGALIZ (U. G. T.)

Se reunieron, presididos por Evaristo Sánchez del Pozo.

Eligieron: Presidente, Pascual Eroles; secretario, Francisco Marín; vicesecretario, Antonio Gascón Meseguer; vocales, Teodoro Gil Saudín.

LA DESIGNACION DE EXPENDEDORES AMBULANTES DE LOTERIA

Por orden del Ministerio de Hacienda queda derogado el apartado primero de la real orden fecha 20 de octubre de 1929, y en su consecuencia se restablece la libertad que la Instrucción general de Loterías otorga a los administradores para proponer a los delegados de Hacienda para designar el número de expendedores ambulantes de los efectos de Lotería Nacional necesarios para la facilidad de la venta.

HERNIA

Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "Tropical" que son impermeables al agua y al sudor, lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millares de herniados desahogados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan la seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la disminución progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción.

Aparatos Ortopédicos
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados. Torobados. Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apéndice, Hernias, Riñón Móvil, Evencraciones, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

SORDOS

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reeducación de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la afluencia de clientes, es prudente no esperar a última hora
APARATOS A. F. U. V. Al alcance de todas las familias. Tratamiento para aliviar numerosas enfermedades; el propio enfermo puede hacerse las aplicaciones sin peligro ninguno; es muy eficaz para niños débiles y raquíticos, reuma, gota, ciática, dolores articulares, debilidad sexual, estreñimiento, hemorroides, varices, parálisis infantil, etc.

Veán, con toda confianza, al reputado Ortopédico de París señor Arce, que recibirá personalmente en:

- Huesca: Hotel España; miércoles, 14 octubre (de nueve a seis).
- Ayerbe: Hotel Universo; jueves, 15 octubre (de diez a tres).
- Jaca: Hotel Mur; viernes, 16 y sábado, 17 octubre (hasta las tres).
- ZARAGOZA: HOTEL ORIENTE (Coso, 13); domingo, 18 y lunes, 19 octubre (de nueve a cinco).
- Calatayud: Hotel Muro; martes, 20 octubre (de diez a cuatro).
- Soria: Hotel Comercio; miércoles, 21 octubre.
- Agreda: Hotel Casino; jueves, 22.
- Tarazona: Hotel Calabía; viernes, 23 octubre (de diez a cuatro).
- Tudela: Hotel Unión; sábado, 24 octubre (de nueve a tres).
- Pamplona: Hotel Perla; domingo, 25 y lunes, 26 octubre (de nueve a seis).
- Vitoria: Hotel Francia (Dato, 45); martes, 27 octubre (de nueve a seis).
- Miranda: Hotel Troconiz, miércoles, 28 octubre (de nueve a una).
- Haro: Hotel Higinia; jueves, 29 octubre (de nueve a cuatro).
- Logroño: Grand Hotel; viernes, 30 octubre (de nueve a cuatro).
- Santo Domingo: Hotel Comercio; sábado, 31 octubre.
- Burgos: Hotel Avila; domingo, 1 y lunes, 2 noviembre (de nueve a tres).
- ARCE: A. el Sabio, 9.—ALICANTE

TRACTORES AGRICOLAS
CLETRAC
El tractor más potente que existe, comparado con otros de igual peso
Modelos especiales para la viña
Tracción positiva, sin resbalar o atascarse en la tierra

Lubrificación automática
Allied Machinery Company, S. A. E.
Consejo de Ciento, 318. - BARCELONA
Se dará sub-agencia a casa seria, preferible dedicada a maquinaria agrícola

CRONICAS REGIONALES

Robres

BODA.—El día 26 del pasado mes de septiembre y hora de las once de la mañana se celebró en este pueblo, en la iglesia de la Asunción, el enlace matrimonial de los simpáticos jóvenes José Oliván Luis y la bellísima señorita Regina Biota Coronas, de familias muy apreciadas en este pueblo.

Bendijo la unión el digno párroco de ésta, don Antonio Vicén, a presencia del señor juez municipal, don Davito Pérez.

Apadrinaron a los contrayentes don Adolfo Oliván, hermano del novio, y doña Nieves Gabarre, tía del novio y esposa del prestigioso industrial don Angel Laborda, de Alberuela. Firmaron el acta, como testigos, don Valentín Gavín y doña Blasa Pisa.

Terminada la ceremonia, la comitiva se dirigió a casa de la novia, donde fué recibida por toda la familia del novio.

Allí vimos a doña Trinidad Luid, madre del novio; doña Segunda Val, doña María Ortiz, doña Eusebia Cazarro y doña Pilar Recana.

Ciento catorce personas fueron las que se sentaron a la mesa, en la que se sirvió un espléndido banquete. No publicamos sus nombres, por ser extensa su relación.

Enhorabuena a todos y deseamos felicidades a la feliz pareja.—C.

Cascante

El pasado día 8 se celebró en Cascante una manifestación de desagravio al alcalde, recientemente destituido, en la que tomaron parte más de dos mil personas.

Los manifestantes se dirigieron a la Casa Consistorial, haciendo entrega al alcalde ejerciente de una súplica, firmada por 1.800 vecinos, en la que solicitan del Ministerio de la Gobernación la inmediata reposición del alcalde, don José Romanos.

Parece ser, según nuestras referencias, que el señor Romanos ha sido destituido por haber consentido que el público torease unas vaquillas. Esto es lo que dicen sus denunciantes. Pero la verdad es que el citado exalcalde desaprobó la actitud del público, retirándose de la presidencia y mandando suspender el acto, no haciéndose solidario de lo que allí pasó.

Así nos lo comunica nuestro corresponsal administrativo en la citada localidad.

Alfocea

FIESTAS.—Con absoluta tranquilidad y paz acostumbrada se celebraron las fiestas que este barrio dedica todos los años a la Santísima Virgen del Rosario.

Deben figurar en primer lugar las solemnidades religiosas, que estuvieron todas concurridísimas de fieles, en medio del mayor orden.

Del panegírico de la misa estuvo encargado don Francisco de Diego, beneficiado de San Felipe, quien, con su ya conocida elocuencia, resaltó las virtudes de la Santísima Virgen del Rosario, secundado por nuestro virtuoso párroco don Victorino Sa-

tué, por lo que al terminar la misa fueron muy felicitados por los fieles, tan numerosos como distinguidos.

En festejos profanos tampoco se omitió el menor detalle y para satisfacer todos los gustos los jóvenes del barrio, en perfecta armonía, nos han recreado con dos orquestas de Zaragoza, que, con sus finos acordes y ejecución de varias clases de instrumentos, han deleitado a los organizadores y al vecindario en general que no ha perdido todavía sus ilusiones.

Sería superior a mis fuerzas, máxime teniendo en cuenta que el espíritu y hasta la voluntad se encuentra en estos momentos, recién terminadas las fiestas, un tanto decaídos y sin coordinación posible describir el desfile de chicas guapas del barrio y pueblos circunvecinos, que, con su belleza, merecían un párrafo aparte.

Con motivo de las fiestas llegó a ésta el joven fotógrafo y corresponsal gráfico de "Ahora", don Pascual Cerrada, haciendo varios grupos para los diarios.—GREGORIO LUENGO.

Calanda

La Comisión de Festejos calandina, con el ánimo de hacer agradable la estancia de cuantos forasteros nos honren con su presencia, redactó su programa de festejos en honor a su Patrona, la Virgen del Pilar, durante los días 11, 12, 13 y 14 del actual.

La informalidad de los componentes del festival de Jota en el cumplimiento del contrato hizo que surgiera la idea de organizar, para sustituir el festejo de la Jota, una magnífica becerrada.

El pueblo calandino ha visto con sumo agrado tal innovación.

La "peña" de la "Goya", en honor de su asociado el diestro "as" de la novillería Manolito Sauras, organizará un espléndido baile, al cual anticipadamente invita a sus compañeros de lidia.—C.

Longares

NOTAS AGRICOLAS.— Sigue el tiempo seco y sin querer llover, y por tal motivo los labradores principian a desconfiar de poder hacer el sementero en buenas condiciones, excepto algunos que se aventuran a sembrar en seco las tierras ligeras; la mayoría se abstienen de hacerlo esperando a ver si llega la anhelada y benéfica lluvia.

La vendimia sigue ya muy adelantada y puede decirse que este año se va a recolectar un 25 por ciento menos de uva que el pasado; si bien se ve que aunque menor cantidad, la calidad es superior, dando todos los mostos una alta graduación.

La venta de uvas está paralizada, pues el precio de 15 pesetas los 100 kilos, que querían pagar los almacenistas o compradores lo consideran los cosecheros ruinoso y se abstienen de venderlas si no las pagan a 20 pesetas, que fué el precio que se acordó en la reunión vitícola que hubo en Cariñena.

El Ayuntamiento, con muy buen acuerdo, aceptando el ofrecimiento que hace del préstamo la Caja de Previsión Social, dará cinco pesetas por quintal métrico de uvas con garantía de las mismas o del vino, a todo cosechero que lo haya solicitado, para que puedan sufragar los gastos de vendimia y no se vean en la precisión de vender la uva a precio no remunerador. — C. MAS-TRAL.

Anuncios económicos

NAVEGACION
S. GENERAL TRANSPORTS MARITIMES



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de octubre, para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el magnífico trasatlántico "FLORIDA" Siguiendo salida de Barcelona, el 21 de noviembre, el vapor "CAMPANA" Saldrá de Valencia, 6 de noviembre, el vapor "ALSINA" Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folletos y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, Delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

J. ORTIZ LUZON
GARGANTA - NARIZ - IDOO
CERDAN, 57 y 59, pral.

Atención. ¿Quiere usted hacer bien la digestión? Pida en las comidas el vino

LA FLOR DE LA SIERRA
(marca registrada)

Depositarlo: LUIS LOPEZ-San Valero, núms. 8 y 10. - Zaragoza. - Teléfono 4588. Se facilitan muestras.

J. ONDIVIELA GOMEZ
Medicina general.—Entermedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Manifestación, 68 y 70.—Tel. 20-55

PRESERVATIVOS

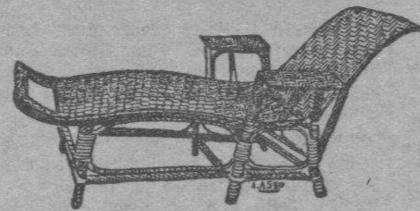
LA DISCRETA.—Salud, 6, Maoria. Catálogo gratis sin enviar sello.

JOSE AVILA RODRIGUEZ

DENTISTA

MENZEZ NUNEZ, núm. 16
Consulta: 10 a 1 y 4 a 7

¿DESEA USTED SER ELEGANTE?



Instale en sus habitaciones sillerías de junco esmaltado y médula y logrará vivir a la última moda

Más barato que nadie en

FABRICA DE SILLERIAS DE JUNCO, MIMBRE Y MEDULA PINO, 6 (junto Plaza Sas)

ACEITES PUROS DE OLIVA
— DE —
PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrapas de 12'600, 25'200 y 50'400 kilogramos.

PRECIO REBAJADO

Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

MUEBLES AL CONTADO Y A PLAZOS
Sin fiador 10-15-20 meses de crédito

ALMACENES PARIS-LYON

EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPANA
HACE PRESTAMOS

Con garantía de fincas rústicas y urbanas. PARA CONSTRUIR casas y reformarlas, en poblaciones y cabezas de partido. Para cambiar las hipotecas hechas con prestamistas particulares. Los préstamos del Banco Hipotecario pueden amortizarse entregando cantidades a cuenta, a comodidad de los deudores. NO SE PAGA LA CONTRIBUCION DE UTILIDADES. Los impresos los facilitan gratuitamente los AGENTES DE PRESTAMOS: Enrique Armisen Monforte y Anselmo Gracia Forcés. Alfonso I núm. 12, entlo. dcha. : ZA : A : OZA : Teléfono 45-51

Academia Oteyza y Loma
Preparatoria para ingreso en la Escuela Profesional de

PERITOS AGRICOLAS

Alumnos externos e internos. Pídase reglamento y resultados en los últimos exámenes

Castello, 17, MADRID.—Teléfonos: Dirección: 51649 Clases e internado: 56712

RESIDENCIA DE NORMALISTAS
SOBERANIA NACIONAL, 9 - ZARAGOZA

Esta residencia cuenta 14 años de vida con crecientes éxitos. Por ampliación dispone de 25 plazas para alumnos internos de enseñanza oficial. También admite externos. Calefacción central, amplios jardines y huerta. Precios módicos. Para informes, el Director.

Señoras

Si tienen que curtir o teñir pieles de montería en colores última novedad, garantizando el trabajo, a precios económicos, nadie se lo hará como la

PELETERIA "LA ARAGONESA"
Fábrica de curtido, teñido y limpieza
BLAS VALERO-SEPULCRO, 8 (Junto a La Seo)

LANA DE CORCHO PARA COLCHONES
Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuartos de baño. Serrín y planchas para neveras.

Teléfono 2458 VIUDA DE SALDANA Valenzuela, 14

LOS MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO, son los mejores y más baratos
Santa Cruz, 8 y 10 No confundirse junto a la sombrerería

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS
MINIMO, 15 PALABRAS

SE ADMITE HASTA UNA SOLA INSERCION

LEY DEL TIMBRE

Segun dispone el articulo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:
Hasta 10 pesetas... Plus 0'10
De 10'01 a 100... 0'16
De 100'01 a 250... 0'30
De 250'01 a 750... 0'60
De 750'01 a 1.200... 1'20
De más de 1.200... 2'40

ARRIENDOS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.
SE ARRIENDAN amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16. Oficinas.
PISOS. Serón, 10, 42'50 pesetas al mes. Casta Alvarez, 86-75 pesetas mes. Informarán porterías.

COLOCACIONES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.
VIGILANCIA administración de estudiantes ofrécese, con referencias. José Martínez Baños, Mayandía, 2, 1.ª Izquierda.
SEÑORAS: "Rocandí", reconocido a vuestras atenciones, os desea gratas fiestas, ofreciéndooos servidumbre informada. Muchachas: Igualmente agradecido, os ofrece muchas casas. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.
NECESITO representante introducido en carrocerías, fábricas muebles y garages para la venta del polish Globo. Escribid A. Portilla, Bermingam, C. San Sebastián.
OFICIAL de peluquería que sepa su obligación hace falsos informes. Tomás Montañés, practicante Taracuellor de Jiloca.

ENSEÑANZAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ
Contabilidad - Comercio
Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas OCHO mañana o DIEZ noche
CLASE DIARIA
INSERCIÓN PRACTICA INDIVIDUA
COSO 27, 3.º
ZARAGOZA

ACADEMIA de corte. Sistema "Martí". Señora: Confeccionará sus vestidos con la máxima facilidad y elegancia adaptando a los cursos de esta academia. Podrá adquirir patrones últimos modelos temporada, a su medida. Plaza Sagasta, 7, segundo.
SE NECESITA, para cuidar de tres niños, ama seca y niñera mayor o doncella. Independencia, 8, principal dcha.
DETORE, profesora canto, piano, solfeo. Inscribiéndose en septiembre. octubre o noviembre tendrán derecho todo el curso a clases económicas. Lecciones a domicilio. Cadena, 10, principal.

SE NECESITA ebanista barnizador, para almacén de muebles. Bernardos, Santiago, 3 y 5.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Banca. Paquígrafia. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañanas a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HEBROS Y NO PALABRAS!

INGLES. Lecciones particulares. L. P. Hickman, paseo de Sagasta, entresuelo izquierda.

ACADEMIA de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción con coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto camino de los Cubos). Teléfono 27-08.

MECANOGRAFIA, taquígrafia, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

OPORTUNIDADES. Instituto Andalz. Por profesorado experimentado, prepara ingreso en el Banco de España, 200 plazas con 3.500 pesetas. Ministerios, 100 plazas con 2.500 pesetas. Edad de 16 a 35 años, no se exige título. Clases hasta las diez de la noche. Constitución Mártires, 2 (junto al escanco).

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

ENSEÑANZA moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Paquígrafia, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártires, 1.

FINCAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.
DESEARIAIS adquirir fincas? ¿Os interesa venderlas? ¿Necesitáis hipotecarlas? ¿Queréis colocar vuestro capital? Consultando con Sanz se resuelve cuanto le sea encomendado. Cuatro de Agosto, 25 primero.

MUEBLES González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina 16 y 18.
PROPIETARIOS: Facilitamos dinero sobre fincas rústicas y urbanas a un tanto por ciento muy reducido; gestionamos estos asuntos con actividad. Agencia Buenos Aires, Azoque, 32, segundo.

VENDEMOS casa tres pisos y bajos, uno desalquilado, luces propias, 18.000 pesetas; otra, en plaza ciudad, 62.500; otra, nueva travesía paseo Sagasta, 85.000; varias más, buenas rentas. Torres y parcelas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.
GANGA: Vendo casa con piso, planta baja, corral, cuadra y pajar. Daré barata. Puente Virrey, 371. Razón, calle Jesús, 5, tercero derecha.

VENTAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

PRENSAS para vino de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundición Avery, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

LOS "MUEBLES CASTILLA" dada su presentación y calidad insuperable, se recomendarán por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

CASA PUEYO, Coso, 113. Salchichón, 9 pesetas; chorizo, 6; café selecto, 8; "Marías", 2'25 kilo. Espárragos, puntas, 1'20; tallos, 0'50; alcachofa, 0'70 lata; sidra, 1'60 botella.

Vendo dos vagones cebollas en la huerta de Fuentes de Ebro, clase muy buena. Ignacio Casión, calle América, 16 (barrio Colón), junto a las Escuelas.

NOVIOS: Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

SEÑORA. Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado, (junto Foto Goya).

SE VENDEN para vendimias cubas nuevas de todas las cabidas desde medio alqueza a diez alqueces. Calle Escobar, junto al Mercado.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

VENDESE ventajosamente 45 ovejas de cría, jóvenes, buenas. Para tratar, dirigirse a Santiago Gimeno. Aguarón.

SE VENDE papel para envolver, en la Administración de este periódico, a tres pesetas arroba.

OCCASION: Vendo torno cilíndrico para metales de un metro entrepuntas y motor eléctrico corriente alterna Siemens, de uno y medio caballos, todo en perfecto uso. La Industrial Mecánica, Miguel Servet, 15. Zaragoza.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. L. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléfono 4150.

SE VENDE moto dos y medio HP., seminueva, marca Fox, matrícula 4.3466 Z. Daniel Zamora. Nigüella.

BASCULAS de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 1713.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para tadrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

OCCASION. Se vende coche Peugeot, cinco caballos, buen uso, con cinco cubiertas nuevas. Informarán, Garage Delicias. Teléfono 39-19.

MUEBLES. Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la una, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, canchales, cómodos, entredoseros, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo, M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a plaza.

OCCASION: Vendo sierra de cinta de 800 mm. de volantes y cepilladora Universal en perfecto estado. La Industrial Mecánica, Miguel Servet, 15. Zaragoza.

VENDO camioneta marca Hispano-Suiza. Dirigirse, Miguel Servet, 3. Fábrica de fideos.

RECOMENDAMOS a los pacientes de los cólicos nefríticos, hepáticos, ácido úrico, reuma, tomar agua de Jaraña, Baños de la Virgen. Aguas de Estadilla para todas las enfermedades de la piel. Depósito único, San Jorge, 12. Almacén Pedro Ara.

SE VENDE una vaca recién parida. Tratar, Eustaquio Fustero, Villafranca del Ebro.
PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

CONSTRUCCION y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motorexplosión de 2 a 5 HP., bombas centrífugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68. Zaragoza.

ENCICLOPEDIA ESPASA, usadas. Compramos o permutamos por otros libros; puede conseguir por ella casi igual que le costó nueva. Pida detalles al Apartado 15, Huesca.

MUEBLES González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina 16 y 18.

MUEBLES González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina 16 y 18.

CASA EMBID. Pilar, 17. Cocina Domecq, tres cepas, 6'40 botella. González Byass, 6. Ferrovial, 5'50. Ron "Negrita", 7'25. Chartres, un litro, 6. Jerez, 3. Cafeona, 6. Anís "Las Cadenas", un litro, 7'50; de tres cuartos de litro, 5'90. Anís del Mono, un litro, 7'90; tres cuartos, 6'90; medio litro, 4'50. Sidra "Gaitero", 2'25. Champán "Codorniu", 8'50. Champán muy bueno, 3. Anís Ferrovial, un litro, 6'90.

NO COMPRE cocinas económicas sin visitar la exposición del Coso, 135. Pida catálogo. Construcciones Errazu.

¿QUIERE usted dinero rápidamente? Traiga su auto, su moto o camión, que "Autotación" le realizará la operación seguramente. Avenida de Madrid, n.º 101. Teléf. 44-82.

LAS MAS GRANDES ocasionales en autos, motos y camionetas las encontrará en "Autotación". No compre ni venda sin antes visitarnos. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléfono 44-82.

HIERROS de lance. Chapas ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones tuberias. Cortadillo para bordaduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos: mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón hilo, 11, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiló mantillas y tejas Comoro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Vuda de Vicente Pérez Roggero 21 y 23.

VENDO mostrador, para bar, de alpaca. Carrillo, 7, fontanería, informarán.

LIQUIDO fin temporada precios irrisorios toda clase muebles surtidos esmaltado y medula. Manufactura. Democracia, 60.

LANAS especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín tsaí. Democracia, 18.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Habitación, en esta Administración.

VENDO aparato radio completo, ocasión, por ausentarme; verlo, carretera Valencia, 226 bajo, de 12 a 3 tarde.

MUEBLES. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17 y San Vito, 2.

VENDO dos coches Chaudober, uno nuevo, otro seminuevo, conducción interior, siete plazas. Almacén patatas Marcos Martínez, San Blas, 13.

VENDO carro seminuevo de dos caballerías, ligero. Dirigirse a Manuel Navarro, en Gallur.

HUESPEDES

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

VIAJEROS: Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

PENSION Agustina de Aragón, García Burriel, 2. Precios especiales para hijos y viajeros. Superior servicio.

TRASPASOS

TRASPASO café-bar en buenas condiciones y muy bien aporquizado, por tener otros negocios el dueño. Verlo y tratar, en el mismo, de 1 y media en adelante. Ponzano, 5, junto a Comisaría de Policía.

POR TENER que ausentarse el dueño traspaso tienda de comestibles punto inmejorable, bien aporquizado, poco presupuesto. Informes: Calixto Bueso, Coso, 95, tercero, de 11 a 1 y de 7 a 9 tarde.

NODRIZAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.

OFRECESE ama casada, de 25 años, 15 días leche, para criar en su domicilio; buenos informes. Dirigirse a Antonia Vicente Calvo, Castejón de Tornos (Teruel).

Vinos GAI O

Tinto, 1.º, 65 céntimos litro
Clarete especial, 70 cts. litro
Directos especiales para servir. Prestamente de mis bodegas de Tosos.
Garantizada su pureza y "bouquet".
Servicio a domicilio
ZARAGOZA, 4 - Telef no 43-20

PELUQUERIAS

DELUQUERIA DE SEÑORAS. Salón instalado con todos los adelantos de higiene y confort. Próximas fiestas del Pilar debe ondularse con el aparato permanente "Eugene", modelo 1931. (15 pesetas cajeza completa). Conde Aranda, 5, entresuelo.

PELUQUERIA de señoras "La Catalana". La casa que más garantiza la ondulación permanente sin cáusticos. Aplicación de tintes inofensivos. Masajes. Arreglo de cutis. Manicura. Cerdán, 32 (frente Casa Orús).

"Goya" pone en conocimiento de las señoras que por haber adquirido contrato con la casa de América suministradora de líquidos, seguirá haciendo la ondulación permanente "Sheltan" a 10 pesetas servicio completo. Don Jaime, 70. Teléfono 26-58.

SEÑORAS... Atención! Ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal", especialidad en la ondulación a agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero). Teléfono número 28 04.

FUESTAS DEL PILAR. Prisas en todas partes; por esto la peluquería de señoras "El Capricho" dispone de oficiales y oficiales. Especializada para servir antes, mejor y más barato que ninguna otra. Especialidades en permanentes. "El Capricho". Democracia, 16. Teléfono 23-95.

PERDIDAS

PERDIDA de perro, pelo largo, al parecer raza lobo, con bozo y collar. Se devolverá a quien acredite ser su dueño, Calle San Jorge, 7 duplicado, segundo izquierda.

COMADRONAS

PARA anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tiroleses, S. A. Alfonso I, 4, Zaragoza.
RAFAELA Mustienes, exprotesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, ardin, cuarto de baño. Dellas, 4. Teléf. 26-93.

VARIOS

FRAMITACION rápida en asuntos de herencias. Declaraciones de herederos testamentarios. Liquidaciones provisionales para el pago de derechos reales. Agencia Orejón, Azoque, 100, principal. Teléfono 23-79.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, resortes para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas, Pascual Nogueras. Ramón y Catal, 51.

PROPIETARIOS: Informamos sobre facilidad de dinero. Gestionamos estos asuntos con rapidez. Agencia Aragón, Democracia, 22.

MUEBLES González. Gran surtido en muebles de lujo y económicos. Espoz y Mina 16 y 18.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

LA FIESTA DE LA MUÑECA

Se celebra esta noche en el Gran Hotel, con toda solemnidad. La concurrencia va a ser grande. Después de la cena se celebrará el sorteo de muñecas.

Esta noche, a las nueve y media, se celebrará en los salones del Gran Hotel la Fiesta de la Muñeca, con una cena de gala organizada por la Asociación de la Prensa a beneficio de la Caja de pensiones para viudas y huérfanos de periodistas.

El pedido de tarjetas en el día de ayer fué incesante, así como los avisos al director del Gran Hotel para que reservase mesas en sitio determinado. Contamos, pues, ya con el éxito de público que se precisa para dar brillantez a estas fiestas.

El gobernador civil, señor Pardo Urdapilleta, ha mostrado a los periodistas especialísimo interés por asistir a esta fiesta acompañado de su familia. Al mismo tiempo, de acuerdo con el alcalde, ha organizado un magnífico servicio de orden a la entrada del Gran Hotel, con objeto de evitar la aglomeración de coches.

Tenemos noticia también de que alguna aristocrática familia ha llegado exprofeso de Madrid para asistir a esta fiesta.

Las maravillosas muñecas que han de sortearse esta noche entre los concurrentes a la cena estarán expuestas hasta la una de la tarde de hoy en los escaparates de Casa Polo.

Como todas las muñecas son igualmente bellas, un Jurado nombrado al

efecto se ha limitado a hacer una clasificación de la forma en que se han de sortear; no obstante, como nuestras gentiles donantes han olvidado, en su mayoría, enviarnos su domicilio, agradeceríamos infinito lo hicieran a uno de los cronistas de sociedad de "El Noticiero" o LA VOZ DE ARAGON. De esta forma la Asociación podrá hacerles llegar el premio que ha logrado su muñeca.

A la lista de muñecas ya publicada hay que añadir otras del Centro Naturista "Helios", Casa Omist, marquesa de La Cadena, Asociación de la Diputación provincial, María del Pilar y Natividad Franco Andera, María Luisa Amador de los Ríos, María del Pilar Lago, Asociación de la Prensa de Lérida, Pilar Claramunt Sagols, Concha Blanco Mínguez, Asociación de la Prensa de Madrid, Rita y Joaquina Ruiz Tapiador, Empresa Quintana, Carmen Lite Martínez, Matilde García Bilbao y otra de una persona anónima y entusiasta de la obra benéfica de la Asociación de la Prensa. Todas ellas admirables.

A las nueve y media de esta noche comenzará la cena en el Gran Hotel, con arreglo a un selectísimo menú. Insistimos en que la lista de vinos tendrá el precio corriente.

Actuarán dos orquestas: la del Gran Hotel y una de profesores músicos, con objeto de que el baile sea permanente.

Todos los asistentes al acto serán obsequiados con bonitos regalos de colillón.

Terminada la cena se sorteará entre los concurrentes, con el número de cada tarjeta, un cuadro al óleo de la persona que le corresponda, y que se ha ofrecido a hacerlo el gran pintor fotógrafo Pérez de León, el cual, procedente de San Sebastián, y de paso para Madrid, está haciendo una breve temporada en Zaragoza.

A la una y media Pilar Calvo, la aplaudidísima bailarina que tantos éxitos ha cosechado en Zaragoza durante su actuación en el teatro de Parisiana, interpretará algunos baillables de su repertorio.

Los salones del Gran Hotel serán perfumados por la Casa Cativiela, con el delicado perfume "Narcisse du France".

Para los caballeros, desde luego, se exige etiqueta.

Durante el día de ayer, al mismo tiempo que recibíamos encargos, se nos hicieron diversas consultas relacionadas con detalles de la fiesta. Están todos previstos, y por ello nos permitimos augurar el éxito del acto.

Hasta las dos de la tarde de hoy continúan recibiendo encargos para la cena en la dirección del Gran Hotel, y expendiéndose tarjetas al precio de 25 pesetas, las cuales van acompañadas de un número que da derecho al sorteo del retrato al óleo y de la colección de muñecas.

LA PEDAGOGIA MODERNA

Prueba del sistema que se sigue en el extranjero es la nueva escuela de Lubeck, cuyas fotografías ilustran la Prensa de todas partes



1: Un aspecto de la escuela que acaba de inaugurarse en Lubeck. 2: Jóvenes alumnos efectuando observaciones con los microscopios. 3: Una sala, con ventanas divisorias, representando el arca de Noé.

Se ha construido una nueva escuela en Lubeck; está organizada enteramente a la moderna, pero ¡a costa de cuántos esfuerzos! Las instituciones parlamentarias que a consecuencia de las cargas financieras están obligadas a aumentar los impuestos y a crear otros nuevos, hubieran sido opuestas a su edificación. Pero desde hacía 23 años no se había abierto ninguna escuela pública en Lubeck, y la necesidad de espacio en las escuelas se dejaba sentir antes de la guerra, y había adquirido caracteres apremiantes.

La escuela Am Klosterhof ha nacido en un momento de penuria; su construcción ha respondido únicamente a las exigencias de la práctica, con abandono absoluto de cuanto significa lujo. Se ha creado una escuela tipo teniendo en cuenta los principios pedagógicos más modernos, cuya instalación hace posible una enseñanza conforme a la época.

La escuela comprende: 12 clases de escuela primaria elemental (primero al cuarto año de estudio).

8 clases de escuela primaria superior (quinto al octavo año de estudio).

2 clases primarias superiores (noveno al décimo año de estudio).

Además, hay sala reservada para el estudio de biología y física, talleres, "hall" de recreo, un gimnasio y un salón de actos.

Según su organización, todos los alumnos deben acudir a la clase primaria durante cuatro años. Después de estos estudios los más distinguidos pasan a clases superiores. Para los cuatro años siguientes a la escuela primaria hay dos series de clases paralelas.

Después de los cuatro años la población escolar disminuye, y la asistencia a clases es voluntaria. La mayor parte de los padres se ven obligados a que sus hijos, una vez cumplido su deber como escolares, con ocho años de permanencia en el colegio citado, se empleen en trabajos retribuidos. Por eso para los años noveno y décimo sólo se ha previsto dos clases.

La enseñanza se basa en el principio de la escuela profesional. Las lenguas extranjeras se estudian por el método directo.

Los principios de Geografía se explican con ayuda de cajas de arena, y durante los trabajos prácticos las descripciones son representadas plásticamente, y se hacen visibles.

Se adiestra a los muchachos en los trabajos manuales.

Posee amplias salas de gimnasia,

que, en algunas ocasiones, se ceden a Clubs absolutamente deportivos.

El colegio está dotado de servicio médico.

Tiene atendidos todos los servicios sociales, y puede disponer de locales para el perfeccionamiento de obreros parados, con el fin de protegerlos contra la ociosidad corruptora.

EN MEDIANA DE ARAGON

Un vecino hiere a otro gravemente

En Mediana de Aragón se hallaba descansando en su domicilio Manuel Sanz Lobé, de 65 años, que se halla inútil para el trabajo.

Llamó a su puerta Antonio Miguel Baquero, de 32 años, hasta que le franquearon la entrada.

Entonces penetró en la casa Antonio Miguel y asestó a su convecino Manuel Sanz una cuchillada en el lado izquierdo del pecho.

Fué curado por el médico titular, que calificó de grave su herida.

Al parecer no mediaban resentimientos entre la víctima y su agresor, que es sujeto de malos antecedentes.

EN EL PASEO DE SAGASTA

Un niño sufre un grave accidente

Anoche, en el paseo de Sagasta, se registró un sensible accidente.

De un tranvía de la línea de Torrero se arrojó yendo en marcha el niño Fernando Díaz, de 11 años.

En la misma dirección avanzaba el automóvil número 2.684, matrícula de Gerona, conducido por Jesús Gálvez Olot.

Según el chófer, tuvo que desviar el coche para no atropellar al niño, entrando en la acera.

Recogió al niño con los muchachos Jesús Sediles Ceamanos y Pedro Blasco Alejandre, que también iban en el tranvía.

En la Casa de Socorro apreciaron al niño herido en la cabeza y cuerpo, mortales de necesidad.

Falleció el muchacho a los pocos momentos.

Por orden del Juzgado de guardia, que procedió al levantamiento del cadáver, fué conducido por la Hermandad de la Sangre de Cristo al Depósito judicial.



Más muñecas regaladas con destino a la fiesta que se celebra hoy.

El objetivo vanguardista de las excentricidades

La fotografía pretende también entrar en los paraísos vanguardistas del arte.

Un aficionado nos remite los efectos de distancia que con su objetivo ha obtenido.

¿Arte fotográfico nuevo? No. Acaso más bien curiosidad, capricho de obtener nuevos contrastes en el arte del negativo.

Sería interesante que se generalizase el sistema de nuestro aficionado. Indudablemente, en la época actual de las excentricidades, el agudizar los efectos que obtenían antes los principiantes de "ratonera" constituiría una novedad.

Las mujeres, en este aspecto, podrían hacer destacar lo que a veces les interesa se vea en la fotografía: los dientes perfectos, los ojos grandes, quizás un collar.

Los hombres podrían ocultar los defectos y conseguir reducir las narices, resaltar la frente, disimular la pierna hinchada o la cabeza dolocéfala.

La aberración del objetivo de nuestro aficionado se presta a variados comentarios y constituye una variedad fotográfica que no queremos regatear

Discurre la fotografía, por este sendero, hacia el campo de la caricatura. ¿A dónde iremos a parar si los inquietos de "ecran" continúan?

